

**LA IMAGEN DE LA MUJER A TRAVÉS  
DE LA TRADICIÓN PAREMIOLÓGICA  
ESPAÑOLA (LENGUA Y CULTURA)**

**M<sup>a</sup> Ángeles Calero Fernández**

**Tesis doctoral dirigida por el Dr. Francisco Marsá Gómez, Catedrático  
de Gramática General de la lengua española**

**Estudio General de Lérida**

**Febrero de 1990**

### 3.2.- Edad de las viudas

La mujer madrigada, \ el hijo lleva en la manga.

La mujer madrigada, \ los hijos lleva en la manga.

Lloraba la viuda de los Gelves, \ tocas blancas en años verdes.

Lloraba la viuda de los Jelves, \ tocas blancas en años verdes.

Viuda joven y rica, \ cázase aína.

Viuda lozana, \ casada o sepultada.

Viuda lozana, \ o casada o emparedada o sepultada.

Viuda moza que mucho llora, \ tiene llanto para una hora.

Viuda moza que raucho se apena, \ llora algo por lo que se fue \ y mucho por lo que no llega.

### 3.3.- Desprecio hacia la viuda

A la viuda, \ el diablo que la sacuda.

### 3.4.- Apetecible

Con viuda o soltera \ lo que quieras, \ con casada, \ poco o nada.

Gentil razón de requiebro, \ cuando la viuda sale del entierro.

Gentil sazón de requiebro, \ cuando la viuda sale del entierro.

La mujer de tres maridos, \ quítame los sentidos.

Marido muerto, \ siete en puerta.

Quien adama a la viuda, \ la vida tiene segura.

Viuda soy| yo, señora, \ que no faltará marido.

### 3.5.- Supervivencia de la viuda

A la viuda y al abad, \ el diablo les amasa el pan.

Mujer aguda \ no murió sin herederos.

### 3.6.- Desvalimiento de la viuda

A la viuda del rey, \ habelda <'tenedla' > mancilla <'compasión' >.

Amarge di la salud, \ bivde <viuda > y anujade <enojada >.

Canta el gallo; responde el capón: \ iguay de la casa do no hay varón!

Como viuda a puerta ajena.

Con la moza, ¿qué hace el viejo? \ Hijos huérfanos.

Doña Accesorio, viuda, pide adyutorio, \ porque no tiene Accesorio.

Doña Accesorio, viuda, \ pide la den <'ayuda' > adyutorio, \ porque no tiene Accesorio.

Doña Accesorio, viuda, pide auditorio, \ porque no tiene accesorio.

Guay de la molinera, \ que al molinero el agua le lleva.

La olla de la viudita, \ chiquita y recalcadita.

La viuda entierra < al > el marido; \ y el cura, el nido.

La viuda joven, en su cama, \ al muerto llora y por un vivo clama.

La viuda lozana, \ o casada o sepultada o emparedada.

La viuda negra \ come el carnero negro, \ y las gallinas negras, \ y los huevos de las gallinas negras, \ y bebe el vino negro, \ la viuda negra.

La viuda que mucòo llora, \ hambre tiene de boda.

Mujer con toca, \ dos veces loca.

Para viuda y hambriento \ no hay pan duro.

Algus tiene la viuda; \ no tiene quien se las sacuda.

¿Qué es cosicosa, \ que en siendo una mujer viuda, luego engorda?

¿Que me case? \ Qu : me place, mi apiadado.

¿Quijeres que te llote? \ Déjala pobre.

¿Quieres que te < llote > yore? \ < Déjala > Décnala pobre.

Tenedme, Jamila, \ si no, haréos viuda.

Tenme, o enviudarás, \ María de la Paz.

Viuda moza que mucho se apena, \ llora algo por lo que se fue \ y mucho por lo que no llega.

Viuda que duerme mal, \ del muerto se acuerda \ y en vivos tiene el pensar.

### 3.6.1.- Mala suerte

Cuando la viuda quiere carnero, \ matan al carnicero.

¿ < Dónde > Ondi va la sinteye < centella > ? \ Al oju de la viude < viuda > .

### 3.6.2.- Ayuda divina

A la viuda, \ Dios le ayuda.

### 3.7.- Concupiscencia de la viuda

A barba muerta, \ poca vergüenza.

A la viuda y al abad, \ el diablo les amasa el pan.

A la viuda, \ el buerco < 'diablo' > la envicia.

A la viuda, \ el buerco la vicia (envicia).

A muerto marido, \ amigo venido.

De persona señalada, \ y de mujer dos veces casada.

De persona señalada, \ y de viuda tres veces casada.

De viuda tres veces casada, \ no fies nada.

Dios te guarde de la delantera de viuda, \ y de la trasera de mula, \ y de lado de un carro, \ y del fraile de todos cuatro.

Dios te guarde de persona señalada \ y de viuda tres veces casada.

Dios te guarde de trasera de mula \ y de delantera de viuda.

Él anoche se murió; \ ella hoy casarse quiere; \ iguay de quien muere!

Él anoche se murió; \ ella hoy estarse quiere; \ iguay de quien muere!

Él anoche se murió, y ella hoy casarse quiere. \ ¡Ay del que muere!

Guárdate de persona señalada \ y de mujer dos veces casada.

Guárdate Dios de persona señalada \ y de viuda tres veces casada.

He tomado, madre, lo que no pensaba. \ Piensa en lo que has de pedir mañana, \ que eso, hija, ya está en casa.

La casta Susana, \ que enterró a tres maridos \ y aún le quedó gana.

La viuda entierra al marido, \ y el cura hace el nido.

La viudita afeitadita, \ no la tengo por buena dita.

Mujer moza, y viuda, y poco dura, \ dejaráse comer de madura.

No hay sábado sin sol, \ ni doncella sin amor, \ ni casada sin dolor, \ ni viuda sin pretensión.

No hay sábado sin sol, \ ni doncella sin amor, \ ni viuda que no se case, \ ni moneda falsa que no pase.

Peras y viudas, \ solitas se caen maduras.

Quien adama a la viuda, \ la vida tiene segura.

Viuda casta y vidrio sano, \ mar llano.

Viuda de calzada, \ ni viuda ni casada.

Viuda en venta pasajera, \ ni viuda, ni casada, ni soltera.

Viuda lozana, \ cabeza vana.

Viuda moza que mucho se apena, \ llora algo por lo que se fue \ y mucho por lo que no llega.

Viuda que duerme mal, \ del muerto se acuerda \ y en vivos tiene el pensar.

Viuda que no duerme, \ casarse quiere.

### 3.8.- Amantes de la viuda

A muerto marido, \ amigo venido.

La viuda que se arrebola, \ por mi fe que no anda sola.

La viuda que se arrebola, \ por mi fe que no duerme sola.

La viuda que se arrebola, \ por mi fee que no duerme sola.

Las viudas son bienes mostrencos \ y pertenecen al clero.

Marido muerto y viuda joven, \ otro al puesto, \ o público o secreto.

Ni adobo sin ajo, \ ni campana sin badajo, \ ni viudita sin majo.

Regalos de viuda.

### 3.9.- La viuda es peligrosa

De patas de mula \ y de faldas de viuda.

Dios te guarde de la delantera de viuda, \ y de la trasera de mula, \ y de lado de un carro, \ y del fraile de todos cuatro.

Dios te guarde de la delantera de viuda, \ y de la trasera de mula, \ y del lado de un carro, \ y del fraile de todos cuatro.

Dios te guarde de trasera de mula \ y de delantera de viuda.

Vid. VI: 3.7 y 3.11

### 3.10.- Deseos de nuevo matrimonio

Como viuda a puerta ajena.

Él anoche se murió; \ ella hoy casarse quiere; \ iguay de quien muere!

Él anoche se murió; \ ella hoy estarse quiere; \ iguay de quien muere!

Él anoche se murió, y ella hoy casarse quiere. \ ¡Ay del que muere!

La viuda joven y el viudo trancón \ hacen buenas migas y buena migajón.

La viuda joven, en su cama, \ al muerto llora y por un vivo clama.

La viuda, llorando, \ novio va buscando.

La viuda que mucho llora, \ hambre tiene de boda.

La viudita afeitadita, \ no la tengo por buena dita.

Lagrimas de viuda, \ el primer soplo de aire las enjuga.

Llorar poco \ y buscar otro.

Marido muerto y viuda joven, \ otro al puesto, \ o público o secreto.

Marido muerto, \ otro al puesto.

Marido muerto, \ siete en puerta.

Mujer moza y viuda, \ poco dura.

Mujer moza y viuda, \ poco dura; \ dejaráse comer de madura.

No hay sábado sin sol, \ ni doncella sin amor, \ ni casada sin decor, \ ni la sin pretensión.

No hay sábado sin sol, \ ni doncella sin amor, \ ni viuda que no se cas, \ ni moneda falsa que no pase.

Para viuda y hambriento \ no hay pan duro.

Peras y viudas, \ solitas se caen maduras.

¿Que me case? \ Que me place, mi apiadado.

Quien no muda marido, \ buen día no ha tenido.

Quien no muda marido, \ no medra vestido.

Regalos de viuda.

Viuda andariega, \ bien liga con el primero que llega.

Viuda moza que mucho se apena, \ llora algo por lo que se fue \ y mucho por lo que no llega.

Viuda que duerme mal, \ del muerto se acuerda \ y en vivos tiene el pensar.

Viuda que no duerme, \ casarse quiere.

Viudas, cebollas y morcillas, \ milagro que no repitan.

Viudas, cebollas y morcillas, \ pocas hay que no repitan.

Viudita que mucho se arrea, \ ¡ea, ea!

### 3.11.- No aceptada como esposa

Mujer de otro marido y burra con pollino \ no se meten en camino.

Mujer de otro marido, \ olla de caldo añadido.

Ni berza vuelta a calentar, \ ni mujer vuelta a casar.

Ni chocolate recocado, \ ni mujer de otro marido.

Ni de niño te ayuda, \ ni te casa con viuda.

Ni de niño te ayuda, \ ni te cases con viuda.

Ni gazpacho añadido, \ ni mujer de otro marido.

Ni guiso recalenta[d]o, \ ni amigo reconcilia[d]o, \ ni mujer de otro reina[d]o.

Ni manjar de otro, \ ni < coz > coce de potro.

Ni mujer de otro, \ ni < coz > coce de potro.

Ni mujer de otro, \ ni coces de potro.

Ni mujer de otro, \ ni criar potro.

Ni paz hervido, \ ni mujer de otro marido.

Ni potro \ ni mujer de otro.

Ni somos de añadido, \ ni mujer de otro marido, \ ni ellas saben bien, \ ni marido de otra mujer.

No aceptes hijos que no has tenido, \ ni tomes mujer de otro marido.

No avésbado sin sol, \ ni doncella sin amor, \ ni viuda que no se case, \ ni moneda falsa que no pase.

Quica con viuda llegue a casar, \ siempre al que pudre oirá celebrar.

Quien se casa con mujer que ya casada fue, \ no vive sólo con ella, \ sino con el malogro también.

Quien se casa con viuda, tendrá cada rato \ la cabeza de un muerto echada en su plato.

Tal es la mujer de otro marido, \ como la olla de caldo añadido < añadido >.

Tal es la mujer de otro marido, \ como olla de caldo añadido.

Tales son migas de añadido, \ como mujer de otro marido.

Tales son migas de añadido, \ como mujer de otro marido.

Viuda de otro marido, \ olla de caldo añadido.

Viuda que a nuevas nupcias vino, \ y burra con pollino, \ son malos de meter en camino.

### 3.12.- Segundas nupcias

Berza vuelta a calentar y mujer vuelta a casar, \ al diablo se le < la > pueden dar.

Como quien casa con viuda.

De persona señalada, \ y de mujer dos veces casada.  
 Guárdate de persona señalada \ y de mujer dos veces casada.  
 La casta Susana, \ que enterró a tres maridos \ y aún le quedó gana.  
 La mujer madrigada, \ el hijo lleva en la manga.  
 La mujer madrigada, \ los hijos lleva en la manga.  
 La viuda hermosa y rica, \ con un ojo llora \ y con el otro repica.  
 La viuda rica, \ casada fica.  
 La viuda rica, \ con un ojo llora \ y con el otro repica.  
 Mujer moza, y viuda, y poco dura, \ dejaráse comer de madura.  
 No hay sábado sin sol, \ ni doncella sin amor, \ ni viuda que no se case, \ ni moneda falsa que no pase.  
 Viuda es que, a buen seguro, \ no < le > la faltará marido.  
 Viuda es, \ que no le faltará marido.  
 Viuda joven y rica, \ cáscase aína.  
 Viuda lozana, \ casada o sepultada  
 Viuda lozana, \ o casada o emparejada o sepultada.  
 Viuda lozana, \ o casada o sepultada o emparejada.  
 Viuda que a nuevas nupcias vino, \ y burra con polino, \ son malos de meter en camino.  
 Viuda soy] yo, señora, \ que no faltará marido.

### 3.12.1.- Época

La viuda, con el lutico; \ y la moza, con el moquito.

### 3.12.2.- La mujer casada varias veces

De persona señalada, \ y de viuda tres veces casada.  
 De viuda tres veces casada, \ no fies nada.  
 De persona señalada, \ y de mujer dos veces casada.  
 Dios te guarde de persona señalada \ y de viuda tres veces casada.  
 Guárdate de persona señalada \ y de mujer dos veces casada.  
 Guárdate Dios de persona señalada \ y de viuda tres veces casada.  
 La mujer de tres maridos, \ quítame los sentidos.  
 Michiquera (Mislquera) < 'chismosa' > mata tres, \ tres maridos en un mes.  
 Michiquilera < 'chismosa' > mata tres maridos en un mes  
 Mislquera < 'chismosa' > mata tres, \ tres maridos en un mes.

### 3.12.3.- Recuerdo del primer marido

La viuda nunca se olvida del primer marido, \ / es censura del segundo.  
 Quien con viuda llegue a casar, \ siempre al que pudre oirá celebrar.  
 Quien se casa con mujer que ya casada fue, \ no vive sólo con ella, \ sino con el marido logrado también.

Quien se casa con viuda, tendrá cada rato \ la cabeza de un muerto echada en su plato.

Viuda, la de un ahorcado, \ que no te pueda decir: \ "¿Marido? El que yo perdí".

### 3.13.- No deseo de nuevo matrimonio

Más vale suelta estar \ la viuda que mai casar.

### 3.14.- Duelo por el marido muerto

A la viuda del rey, \ habelda <'tenedla' > mancilla <'compasión' > .

Al son que llora la vieja, \ canta el cura en la iglesia.

Amarge di la salud, \ bivde <viuda > y anujade < enojada > .

Camisa y toca negra \ no sacan al ánima de pena.

Camisa y toca negra \ no sacan ánima de pena.

La viuda, gritos, \ y el cura dice "Benedic|tus".

La viuda, gritos, \ y el cura hace el nido.

La viuda, gritos, \ y el cura, el nido.

La viuda hermosa y rica, \ con un ojo llora \ y con el otro repica.

La viuda joven, en su cama, \ al muerto llora y por un vivo clama

La viuda llora \ y otras cantan en la boda.

La viuda que mucho llora, \ hambre tiene de boda.

La viuda rica, \ con un ojo llora \ y con el otro repica.

Llanto de viuda, \ ligera lluvia.

Llanto de viuda, \ presto se enjuga.

Llantos de viuda y aguaceros de abril, \ no llenarán barril.

Llora la viuda \ y el sacristán la saluda. \ Ella dice: "¡Ay, señores!" \ Y él: "Mujer, no llores". \ Ella dice: "¡Ay, mi malogrado!" \ Y él: "Sed libera nos a malo".

Mi marido se murió \ ¡qué buen día tuve yo!

Mientras la viuda llora, \ bailan otros en la boda.

Ni miércoles sin sol, \ ni viuda sin dolor, \ ni muchacha sin amor.

Ni <viuda > bivda sin dolor, \ ni niña sin amor.

Ni <viuda > bivde sin dolor <dolor >, \ ni muchache <muchacha > sin amor.

No hay sábado sin sol, \ ni viudiza sin duelo, \ ni barco sin bandera, \ ni triste sin consuelo.

¿Qu|ije es que te llore? \ Déjala pobre.

Una viuda hermosa y rica, \ con un ojo llora \ y con el otro repica.

Viuda moza que mucho llora, \ tiene llanto para una hora.

Viuda moza q te mucho se apena, \ llora algo por lo que se fue \ y mucho por lo que no llega.

Viuda que duer,ne mal, \ del muerto se acuerda \ y en vivos tiene el pensar.



### 3.14.1.- El velatorio y el entierro del merido

A la muerte de mi marido, \ poca cera y mucho pabilo.

A la muerte de mi marido, \ poca la cera y pabilo.

La viuda entierra < r | > el marido, \ y el cura, el nido.

La viuda entierra a. marido, \ y el cura hace el nido.

La viuda, gritos, \ y el cura dice " Benedi(c)tus".

La viuda, gritos; \ y el cura, el nido.

La viuda, gritos; \ y el cura hace el nido.

### 3.14.2.- El luto

A la viuda loca, \ más le gusta el pandero que la toca.

Camisa y toca negra \ no sacan al ánima de pena.

Camisa y toca negra \ no sacan ánima de pena.

La viuda negra \ come el carnero negro, \ y las gallinas negras, \ y los huevos que ponen las gallinas negras, \ y bebe el vino negro.

La viuda negra \ come el carnero negro, \ y las gallinas negras, \ y los huevos de las gallinas negras, \ y bebe el vino negro, \ la viuda negra.

Lloraba la viuda de los Jelves, \ tocas blancas en años verdes.

Lloraba la viuda de los Jelves, \ tocas blancas en años verdes.

Mal me va con este luto.

Más pueden tocas negras \ que barbas luengas.

Más vale tocas negras \ que barbas luengas.

Más valen tocas negras \ que barbas blancas.

Más valen tocas negras \ que barbas luengas < 'largas' > .

"Más valen tocas negras que barbas luengas", \ dicen ellas.

Más valen tocas \ que capuz.

Mujer con toca, \ dos veces loca.

Mucho duelo \ cubre azafrán.

Muchos duelos \ cubre azafrán.

Mujer con toca, \ dos veces loca.

Parecer una cucaracha.

Primero toca \ que capirote.

Tocas y penas \ pronto se cuelgan.

Viuda moza que mucho llora, \ tiene llanto para una hora.

### 3.14.3.- Duración del duelo

A muerto marido, \ amigo venido.

Dolor de codo, \ dolor de esposo.

Dolor de codo, \ dolor de esposo, \ duele mucho \ y dura poco.  
 Dolor de codo y dolor de marido, \ no es llegado, cuando ya se ha ido.  
 Dolor de viuda, \ poco dura.  
 Él anoche se murió; \ ella hoy casarse quiere; \ ¡guay de quien muere!  
 Él anoche se murió; \ ella hoy estarse quiere; \ ¡guay de quien muere!  
 Él anoche se murió, y ella hoy casarse quiere. \ ¡Ay del que muere!  
 El luto de la abuela, \ corre que vuela; \ y el del abuelo, \ dura lo que el duelo.  
 Gentil razón de requiebro, \ cuando la viuda sale del entierro.  
 Gentil sazón de requiebro, \ cuando la viuda sale del entierro.  
 La viuda, gritos; \ y el cura, el nido.  
 La viuda, gritos; \ y el cura hace el nido.  
 La viuda, llorando, \ novio va buscando.  
 Lágrimas de viuda, \ el primer soplo de aire las enjuga.  
 Llanto de viuda, \ presto se enjuga.  
 Llantos de viuda y aguaceros de abril, \ no llevarán barril.  
 Llorar poco \ y buscar otro.  
 Marido muerto, \ otro al puesto.  
 Tocas y penas \ pronto se cuelgan.

### 3.15.- Recuerdos de la viuda

La viuda llora \ y otras cantan en la boda.  
 La viuda llora, \ y otros cantan en la boda.  
 Mientras la viuda llora, \ bailan otros en la boda.  
 Quien con viuda llegue a casar, \ siempre al que pudre oírás celebrar.  
 Quien se casa con viuda, tendrá cada rato \ la cabeza de un muerto echada en su plato.  
 ¿Quijeres que te lllore? \ Déjala pobre.  
 ¿Quieres que te < lllore > yore? \ < Déjala > Déchala pobre.

### 3.16.- La viudedad como liberación

A barba muerta, \ poca vergüenza.  
 A tu hija muda, \ véasla viuda.  
 Antes viuda, \ que casada.  
 Gentil razón de requiebro, \ cuando la viuda sale del entierro.  
 Gentil sazón de requiebro, \ cuando la viuda sale del entierro.  
 La viuda hermosa y rica, \ con un ojo llora \ y con el otro repica.  
 La viuda rica, \ con el un ojo llora, \ con el otro repica.  
 La viuda rica, \ con un ojo llora \ y con el otro repica.

¡Qué dicha de mujer: \ casar y enviudar, \ y todo es un mes!  
Una viuda hermosa y rica, \ con un ojo llora \ y con el otro repica.

### **3.16.1.- Retorno a las viejas costumbres**

A la viuda loca, \ más le gusta el pandero que la toca.  
Holgar, gallina, \ que muerto es el gallo.  
Viuda que a nuevas nuencias vio, \ y burra con pollino, \ son malos de meter en camino.

### **3.17.- Hijos de viuda**

Con hijo de viuda y puerco de molinero, \ nada quiero.  
Hijo de viuda, \ bien consentido \ y mal criado.  
Hijo de viuda, \ bien consentido \ y mal doctrinado.  
Hijo de viuda, \ bien consentido \ y mal educado.  
Hijo de viuda, \ majado con el mango de la escoba.  
Hijo de viuda, \ o mal criado \ o mal acostumbrado.  
Lechón de viuda, \ bien mantenido \ y mal criado.  
Padre no tuviste, \ madre no temiste, \ mal hijo saliste.  
Padre no tuviste, \ madre no temiste; \ hijo, mal despericiste.

### **3.18.- Aspecto físico de la viuda**

El hijo, para ser bueno, ha de tener \ cuello de ahorcado, ropa de pobre y ojo de viuda.  
El hijo, para ser bueno, ha de tener \ cuello de congregante, capa de estudiante y ojo de viuda.  
La mula buena, \ como la viuda, \ gorda; andariega.  
La viuda y el capón, \ lo que comen sobre sí lo pon(en).  
La viudita afeitadita, \ no la tengo por buena dita.  
Viuda lozana, \ cabeza vana.  
Viuda lozana, \ o casada o sepultada o emparedada.  
Viuda / mula buena, \ gorda y andariega.

### **3.19.- Cualidades y defectos de la viuda**

#### **3.19.1.- La viuda buena**

Viuda seria y asentada, \ de todos respetada.

#### **3.19.2.- La viuda recluida**

La viuda honrada, \ su puerta cerrada.  
Viuda honrada, \ en su casa retirada.

Viuda lozana, \ casada o sepultada.

Viuda lozana, \ o casada o emparedada o sepultada.

Viuda lozana, \ o casada o sepultada o emparedada.

Viuda seria y asentada, \ de todos respetada.

### 3.19.3.- Andariega

La mula buena, \ como la viuda, \ gorda y andariega.

Viuda andariega, \ Men tira con el primero que llega.

Viuda de calzada, \ ni viuda, ni casada.

Viuda en venta pesajera, \ ni viuda, ni casada, ni soltera.

Viuda y mula buena, \ gorda y andariega.

### 3.19.4.- Glotona

La viuda y el capón, \ lo que comen sobre sí lo pon[en].

### 3.19.5.- Coqueta

La viudita afeitadita, \ no la tengo por buena dita.

Viudita que mucho se arrea, \ ¡ca, ca!

### 3.20.- La viuda rica

La viuda hermosa y rica, \ con un ojo llora \ y con el otro repica.

La viuda rica, \ con un ojo llora \ y con el otro repica.

Una viuda hermosa y rica, \ con un ojo llora \ y con el otro repica.

Viuda es \ que no la < le > faltará marido.

Viuda joven y rica, \ cásase aina.

### 3.21.- Geográficos

De moza navarra, \ y de viuda aragonesa, \ y de monja catalana, \ y de casada valenciana.

Dios te guarde de moza navarra, \ de viuda aragonesa, \ de monja catalana \ y de casada valenciana.

Doncella, navarra; \ monja, catalana; \ casada, valenciana; \ viuda, aragonesa.

Librenos Dios de moza navarra, \ de viuda aragonesa, \ de monja catalana \ y de casada valenciana.

## 4.- La monja

No hay monja sin vecina, \ ni cura sin sobrina.

### 4.1.- Alabanza de la monja

Mal por mal, \ más vale una monja que una seglar.

Mal por mal, \ más vale un monje que un seglar. \ Mal por mal, \ más vale una monja que una seglar.

Quien a monjas non ama, \ non vale un paraverdi.

### 4.2.- Crítica de la monja

Mal por mal, \ más vale una monja que una seglar.

Mal por mal, \ más vale un monje que un seglar. \ Mal por mal, \ más vale una monja que una seglar.

### 4.3.- Defectos de la monja

#### 4.3.1.- Codiciosa y avara

A lo que te deban frailes o monjas, \ pásale la esponja.

Frailes y monjas, \ del dinero esponjas.

Frailes y monjas, \ te secan la bolsa.

Monjas y frailes, \ para dar, echan las llaves; \ para tomar, \ ábrenlas de par en par.

#### 4.3.2.- Interesada

A bizcocho de monja, \ fanega de trigo.

A bizcocho de monja, \ pernil de tocino.

A rosquilla de monja, \ carga de trigo.

Bizcochitos de monja y regalitos de aldea, \ déselos Dios a quien los desea.

Bizcocho de monja, \ fanega de trigo.

Bizcocho de monja, \ pernil de tocino.

Bizcocho de monja y pollo de aldeano, \ regalos son que cuestan caros.

Bollito de monja, \ fanega de trigo.

Cuando sea monja, \ te regalaré una toronja.

Cuando una monja da un bizcocho, \ es porque ha recibido ocho.

De rosco de monja y pollo de labrador, \ libranos, Señor.

El polluelo del labrador y el bizcocho de la monja, \ traen costa.

El torno de las monjas, \ pide doblones y da toronjas.

Escrúpulos de monja.

La monja, \ por hábito, \ da naranja.

La monja, \ por hábitos da naranja.

La monja, \ por hábitos da toronja.

La monja, \ por hábitos, \ da naranja y toronja.

Monjas y frailes, \ para dar, echan las llaves; \ para tomar, \ ábrenlas de par en par.

Monjas y frailes, \ y pájaros pardales, \ no hay peores aves.

Monjitas que te regalan un roscón, \ quieren pescar trucha con un camarón.

Monjitas que te regalan un roscón, \ quieren pescar truchas con un camarón.

Rosquillita de monja, \ pernil de tocino.

Si con monjas quieres tratar, \ cumple con hablar, retener y no dar.

Torta de monja, \ costal de harina.

#### 4.3.3.- Pedigüeña

Tanto piden las barbas \ como las tocas.

#### 4.3.4.- Mentirosa

Confesar a monjas, espulgar a perros y predicar a niños, \ tiempo perdido.

Confesar a monjas, predicar a curas y espulgar vellón, \ tres devaneos son.

Predicar a monjas y espulgar vellón, \ dos devaneos son.

Predicar a niños, confesar a monjas y espulgar a perros, \ perder el tiempo.

Predicar a niños, confesar a monjas y espulgar a perros, \ es tiempo perdido.

#### 4.3.5.- Rebelde

Confesar a monjas, espulgar a perros y predicar a niños, \ tiempo perdido.

Confesar a monjas, predicar a curas y espulgar vellón, \ tres devaneos son.

Predicar a monjas y espulgar vellón, \ dos devaneos son.

Predicar a niños, confesar a monjas y espulgar a perros, \ perder el tiempo.

Predicar a niños, confesar a monjas y espulgar a perros, \ es tiempo perdido.

#### 4.3.6.- Parlanchina y liante

Monja para hablar, \ fraile para negociar, \ jamás se vido < vio > tal par.

No es lo mismo hablar con el torno \ que con las monjas.

#### 4.3.7.- Cotilla

¿Quieres saber todo lo que pasa en tu pueblo? \ Preguntalo a las monjas de un convento.

#### 4.3.8.- Astuta

Monjas y frailes, \ y pájaros pardales, \ no hay peores aves.

Si con monja quieres tratar, \ cúplete de guardar.

Si con monjas quieres tratar, \ cúplete de guardar.

#### 4.3.9.- Golosa

Sal, sol, solito, \ y estáte aquí un poquito; \ hoy, y mañana, \ y toda la semana; \ aquí vienen las monjas, \ cargadas de toronjas; \ no pueden pasar \ por el río de la mar; \ pasa uno, pesan dos, \ pasa la Madre de Dios, \ con su caballito blanco que relumb

#### 4.3.10.- Quejica

Suspiro de monja y pedo de fraile, \ todo es aire.

#### 4.3.11.- Liviana

Sor Inés, \ doncellita y parió tres.

#### 4.3.12.- Remilgada

Bien se puede sentar \ quien monjas ha de esperar.

#### 4.3.13.- Incultura e ignorancia de la monja

Candileta ha de ser.

Nos quitaron el virgo \ y nos metieron el mingo.

#### 4.4.- El aspecto físico

Tener carrillos de monja loba.

#### 4.5.- La belleza

Las monjas de Aragón \ "son, son, son" como albelés; \ y las monjas florentinas \ "son, son, son" como clavellinas.

#### 4.5.1.- Indumentaria

Con tres clases de getas no se ha de litigar; \ con las que sacan la cabeza por ventana de paño, \ con las que se ponen los calzones por sombrero, \ y con las que contienden con la voz del rey.

Después de mujer maldita, \ hábito de Santa Rita.

La monja, \ por hábitos da naranja.  
La monja, \ por hábitos da toronja.  
Las tocas, \ para las monjas.  
Ni monja sin velo, \ ni borrico sin pelo.  
Tanto piden las barbas \ como las tocas.  
Turcos y monjas, \ todas llevan la cabeza vestida de trapos.

#### 4.6.- Quehaceres de la viuda

##### 4.6.1.- La reposte

A bizcocho de monja, \ fanega de trigo.  
A bizcocho de monja, \ pernil de tocino.  
A rosquilla de monja, \ carga de trigo.  
Bizcochitos de monja y regalitos de aldea, \ déselos Dios a quien los desea.  
Bizcocho de monja y pollo de aldeano, \ regalos son que cuestan caros.  
Bizcocho de monja, \ fanega de trigo.  
Bizcocho de monja, \ pernil de tocino.  
Bollito de monja, \ fanega de trigo.  
Cuando una monja da un bizcocho, \ es porque ha recibido ocho.  
De rosco de monja y pollo de labrador, \ líbranos, Señor.  
El polluelo del labrador y el bizcocho de la monja, \ traen costa.  
Monjitas que te regalan un roscón, \ quieren pescar trucha con un camarón.  
Monjitas que te regalan un roscón, \ quieren pescar truchas con un camarón.  
Rosquillita de monja, \ pernil de tocino.  
Torta de monja, \ costal de harina.

##### 4.6.2.- Los rezos

Candileta ha de ser.  
La monja y el fraile, \ recen y callen.  
Las monjas, \ por hablar, rezan.

##### 4.6.3. - Cantos

Hasta que la monja orine de color de oro, \ no debe subir al coro.  
Caatar en la iglesia, \ y llorar en la celda.

##### 4.6.4.- Asistencia a misas

Las monjas marroquíes \ "son, son, son" como albelés; \ y las monjas florentinas \ "son, son, son" como clavellinas.



#### **4.7.- Entrega de la hija**

Casada y arrepentida, \ y no monja metida.

Una basta, \ y ésa, \ para casta.

#### **4.8.- Estado no deseado**

Casada y arrepentida, \ mejor que monja aburrida.

Casada y arrepentida, \ y no monja metida.

Cuando vos fuéredes monja, madre, \ seré yo fraile.

Cuando vos seréis fraile, \ seré yo monja.

Cuando vos seréis fraile, \ yo seré monja.

Después de ramera maldita, \ hábito de Santa Rita.

Más vale casada y arrepentida \ que no monja metida.

Monja arrepentida, \ no hay peor vida.

No es lo mismo hablar con el toro \ que con las monjas.

#### **4.9.- La que se arrepiente de su estado**

Monja arrepentida, \ no hay peor vida.

#### **4.10.- Recogida**

El sol de marzo \ quema las dueñas de palacio, \ mas no las del bien concertado.

#### **4.11.- Encerrada**

La viuda lo cansa, \ o casada o sepultada o emparedada.

Más vale casada y arrepentida \ que no monja metida.

No es lo mismo hablar con el toro \ que con las monjas.

Si votos, ¿para qué rejas? \ Si rejas, ¿para qué votos?

Sol de marzo, \ quema las damas del palacio, \ mas no las del ordenado.

#### **4.12.- Infeliz**

Cantar en la iglesia, \ y llorar en la celda.

#### **4.13.- Posibilidad de socializarse**

La mujer no tiene más guisado \ que casada o monja.

#### **4.14.- La abadesa**

A abadesa de poca edad, \ viejo abad.

Abadesa de poca edad, \ nunca bien con abad.

Con abadesa de poca edad, \ mal andará la comunidad.

La abadesa más segura, \ la de edad madura.

#### **4.15.- La criada de la monja**

A la moza andadera, \ quebralla < quebrarle > la pierna, \ y que haga gorguera.

#### **4.16.- Linaje**

Monjas y frailes, putas y pajes, \ todos vienen de grandes linajes.

Putas y frailes, monjas y pajes, \ de altos linajes.

#### **4.17.- El amor de la monja**

Abadesa de poca edad, \ nunca bien con abad.

Amistad de monja o fraile, \ puñado de aire.

Amor de monja, \ fuego de estopa.

Amor de monja, \ fuego de estopa, \ y viento de serojas.

Amor de monja, \ y fuego de estopa, \ y viento de culo, \ todo es uno.

Amor de monja, \ y fuego de estopa, \ y zumo de culo, \ todo es uno.

Amor de monja y flor de almendral, \ presto viene y presto se va.

Amor de monja y pedo de fraile, \ todo es aire.

Amor de monjas, \ fuego de estopas.

Amores de freila, \ flores de almendrera, \ cedo vienen \ y presto se secan.

De la monja enamorada y del hombre cuculato, \ Domine, nos literato.

Todo amor de mujer me agrada, \ sino el de la monja y la pintada.

#### **4.18.- Deseo de varón**

¿Qué dirán de la freila, \ qué dirán de ella, \ si abraza los robles, \ pensando que eran hombres?

Si con monja quieres tratar, \ cümplete de guardar.  
Si votos, ¿para qué rejas? \ Si rejas, ¿para qué votos?

#### 4.19.- La monja que no conserva la castidad

Religiosa no casta \ es perdida toronja.

#### 4.20.- Superficial en el trato

En cuecotas de casados, \ riñas de enamorados, \ carta de monja y amistad de baile, \ no ffe nadie.

#### 4.21.- Debe ser ahorradora

Por tirar una lenteja una monja, \ dicen que se condenó.

#### 4.22.- Huir de las monjas

Con tres clases de gentes no se ha de litigar: \ con las que sacan la cabeza por ventana de paño, \ con las que se ponen los calzones por sombrero, \ y con las que contienden con la voz del rey.

Ni amistad con fraile \ ni con monja que te ladre.

Ni beber de bruces, \ ni mujer de muchas cruces.

Si con monja quieres tratar, \ cümplete de guardar.

Si con monjas quieres tratar, \ cümplete de guardar.

Todo amor de mujer me agrada, \ sino ('excepto') el de la monja y de la pintada.

#### 4.23.- Geográficos

De moza navarra, \ y de viuda aragonesa, \ y de monja catalana, \ y de casada valenciana.

Dios te guarde de moza navarra, \ de viuda aragonesa, \ de monja catalana \ y de casada valenciana.

Doncella, navarra; \ monja, catalana; \ casada, valenciana; \ viuda, aragonesa.

Fraile, de España; \ y monja, de Italia.

Frailes, de Castilla; \ y monjas, de Andalucía.

Frailes, de Castilla; \ y monjas, de Andalucía. \ Monjas, de Italia; \ y frailes, de España.

Frenegal, \ mala villa y peor lugar; \ tiene tres fuentes, \ tres puentes, \ tres jurisdicciones, \ tres malas generaciones; \ de monjas, dos conventos; \ de cabrones, mil quinientos; \ de putas, no hay que contar. \ ¡Ay, Frenegal, Frenegal!

Las monjas marroquíes \ "son, son, son" como albelies; \ y las monjas florentinas \ "son, son, son" como clavellinas.

Librenos Dios de moza navarra, \ de viuda aragonesa, \ de monja catalana \ y de casada valenciana.

Monjas, de Italia; \ y frailes, de España.

## VII.- LA MATERNIDAD Y LA FAMILIA

### 1.- La esterilidad

#### 1.1.- Tristeza de la mujer estéril

Árbol sin flor, \ día sin sol.

Brasa trae en el seno \ la que cría hijo ajeno.

La que no pare tiene < un > una dolor, \ la que pare, cien[to] y una.

Mujer sin (criatura) criaturas, \ (es un) árbol sin fruta(s).

Mujer sin criaturas, \ árbol sin fruta.

#### 1.2.- Rechazo a la mujer estéril

Árbol que fruto no da, \ en el fuego parará.

Árbol que fruto no lleva, \ dar con él en la hoguera.

Árbol que no da fruto ni buena madera, \ dé rajas para la chimenea.

Árbol que no frutea, \ arda como tea.

Árbol que no frutea, \ bueno es para leña.

Árbol que no frutea, \ nadie lo tenga en su buerta.

Árbol que no frutea, \ para la chimenea.

Árbol sin fruto, \ dígame leña.

Árbol sin fruto, \ dígame leño.

La mujer que no sabe parir ni criar, \ no sabe remendar.

Madre, la que lo pare, \ que la que no, no es madre.

Madre, \ la que lo pare, \ y más madre todavía, \ la que lo pare y lo cría.

No hay madre \ más que (de) la que pare.

No hay < mejor > mejor madre \ que la que pare.

### **1.3.- Amenaza de abandono a la estéril**

Árbol que fruto no lleva, \ dar con él en la hoguera.

Árbol que no da fruto ni buena madera, \ dé rajas para la chimenea.

Árbol que no da fruto, \ pide sustituto.

Árbol que no frutca, \ arda como tea.

Árbol que no frutca, \ bueno es para leña.

Árbol que no frutca, \ nadie lo tenga en su huerta.

Árbol que no frutca, \ para la chimenea.

### **1.4.- Maltrato a la mujer estéril**

A la gallina que pone, dale escaña; \ y a la que no, con la caña.

La mujer que no pare ni empreña, \ darla < le > de golpes, cargarla de leña.

La mujer que no pare ni empreña, \ darla < le > de palos, cargarla de leña.

### **1.5.- Inutilidad de la mujer estéril**

Dinero guardado, \ mujer estéril.

Dinero que guardas bajo llave, \ es mujer que no pare.

Gallina que no pone y mujer que no pare, \ para el labrador poco valen.

Para el labrador, \ vaca, oveja y mujer que no paren, \ poco valen.

Perdido es el ganado donde no hay perro que ladre; \ y en balde casada la mujer que no pare.

Perdido es el ganado donde no hay perro que ladre; \ y mal casada la mujer que no pare.

### **1.6.- La mujer estéril es fría**

Fría es, y más que fría, \ la que ni pare ni cria.

### **1.7.- Causas**

La de Tiso no tiene hijos \ porque le faltan los argamandijos.

Mujer amovida, \ presto preñada o nunca parida.

Mujer tan casta, \ mal servirá para casta.

### **1.8.- Deseo de maternidad**

Madre quiero ser, \ < e > y hijos tener.

## 1.9.- La adopción

Brasa trae en su seno, \ la que cría hijo ajeno.  
Madre, la que lo pare; \ que la que no, no es madre.

## 2.- El embarazo y el parto

### 2.1.- La menstruación

Cada uno estornuda \ como Dios le ayuda; \ para el mal de madre, \ cien ducados vale la ruda.  
Para el mal de madre, \ cien ducados vale la ruda.  
Para el mal de madre, \ es buena la ruda.  
Pegadillo de mal de madre.  
Pegadillo de mal de madre, \ ése es un fraile.  
Si no hablara la picuda, \ supiera para qué era buena la ruda.  
Ya me < trajo > trucho mal de madre.

### 2.2.- El embarazo

#### 2.2.1.- Obligación de la mujer

A la burra preñada, \ cargarla hasta que para; \ y a la parida, \ cada día  
A la burra preñada, \ cargarla hasta que para; \ y después de parida, \ cada día.  
A la mujer, empreñarla y besarla; \ y lo demás, hasta que para.  
A la preñada, \ hasta que para; \ y a la parida, \ cada día.  
A la preñada, \ se ha de dar hasta que para; \ y a la parida, \ cada día; \ y a la que no pare, \ hasta hacerla  
concebir \ para que venga a parir.  
Dinero guardado, \ mujer estéril.  
Dinero que guardas bajo llave, \ es mujer que no pare.  
Gallina que no pone y mujer que no pare, \ para el labrador poco valen.  
La mujer que no pare ni empreña, \ darla < le > de palos, cargarla de leña.  
La mujer, hasta que para; \ la burra, hasta que caiga.  
La tierra y la hembra, \ quien no la era, \ en balde la siembra.  
Labrador que no cria, \ tome una hija.  
Las galas excusadas, \ los hijos a manadas.

**Mañera.**

Mi mujer ha malparido; \ trabajo perdido.

Moza que con viejo casa, \ trátese como anciana: \ las galas excusadas, \ los hijos a manadas.

Moza que con viejo casa, \ trátese como anciana: \ las galas excusadas \ y los hijos a manadas.

Mujer abortada, \ pronto preñada.

Mujer amovida, \ presto preñada o nunca parida.

Mujer malparida, \ al año parida.

Mujer movida < amovida >, \ al año parida.

Mujer sin criaturas, \ árbol sin fruta.

Mujer sin (criatura) criaturas, \ (es un) árbol sin fruta(s).

Mujer tan casta, \ mal servirá para casta.

Para el labrador, \ vaca, oveja y mujer que no paren, \ poco valen.

Perdido es el ganado donde no hay perro que ladre; \ y en balde casada la mujer que no pare.

Perdido es el ganado donde no hay perro que ladr ; \ y mal casada la mujer que no pare.

### 2.2.2.- Mayor importancia del feto

Cuenta la madre y cuenta el padre, \ y más cierto cuenta el infante.

### 2.2.3.- Estado natural

En Piedrabuena, \ pocas casadas vacías y muchas llenas; \ y las vacías, \ irán estando llenas a los pocos días.

Mujer preñada y hombre muerto, \ cada día lo vemos.

Mujer que a su niño no cría, \ a traer otro se avecina.

Paridora y no criadora, \ no debiera ser paridora.

Parir y no criar, \ rastrillar y dar a hilar.

Parirá si se hiciere preñada. \ ¡Contingencia bien pronosticada!

Pocas mujeres son castas, \ y muchas las que hacen casta.

### 2.2.4.- El embarazo como enfermedad

Enfermedad a plazo fijo, \ es señal de nuevo hijo.

Enfermedad de nueve meses, \ antes de los diez desaparece.

### 2.2.5.- Desarreglos que provoca el embarazo

A la mujer primeriza, \ antes se < le > la parece la preñez en el pecho que en la barriga.

A mujer primeriza, \ antes se le parece la preñez en el pecho que en la barriga.

Bendito sea el mal \ que a los tres meses se ha de quitar.

Caderitas, caderas, \ que me va mal de ellas.

Cuando una cabeza grana, \ otra es vana.

Dolor de anca, \ hija arranca.

Dolor de anca, \ hija blanca.

Dolor de anca, \ hija en casa.

< Donde > Onde (se) va la preñada, \ (se) va con su fatiga (sus dolores).

< Donde > Onde va la preñada, \ con sí lleva la carga.

< Donde > Onde va la preñada, \ va con sus dolores.

El mal de doña Jacinta: \ poco mal y mucha cinta.

Embarazo penoso, \ parto trabajoso.

Este mal que vos tenéch < tenéis >, \ en la cuna lo mecheréch < meceréis > .

La mujer preñada, \ el achaque trae en la manga.

La mujer preñada, \ la fiebre trae en la manga.

La mujer preñada, \ la fiera trae en la manga.

Más hace la preñada gimiendo \ que la parida corriendo.

Niña de color quebrado < 'pálido' >, \ o tienes amor o comes barro.

Niña del color quebrado < 'pálido' >, \ o tienes amor o comes barro.

Niña del sayo vaquero, \ ¿qué tenéis que tomáis el acero?

"¡Plega a Dios, hija, que purgues!". \ Y echaba las pares.

Preñada me hago, \ que ralo lo cago. \ Yo me lo veo, \ que toda me meo.

#### 2.2.6.- Efectos secundarios

¡Por Dios, Elena!, \ que, aunque pariste, \ quedaste buena.

¡Por Dios, Elena!, \ que, aunque < pariste > paristes, \ quedastes buena.

Tres parí, tres < moví > moví; \ con mi cara blanca saí.

#### 2.2.7.- Impedimentos de la embarazada

¡Bonita vida la del melonero: \ la mujer preñada y él en cueros!

La mujer garrida, \ preñada o parida, \ la mira si es ardida.

Más hace la preñada andando \ que la parida trotando.

Más hace la preñada gimiendo \ que la parida corriendo.

#### 2.2.8.- El hastío del embarazo

Al fin parió Catana.

Bien o mal, \ Constanza parido ha.

Gracias a Dios \ que Catalina parió.

Madre hay que revienta \ por ver sus hijos fuerz.

#### 2.2.9.- Medicamentos y hierbas medicinales para la menstruación, el embarazo y el parto

Guay de las yerbas del parir, \ que no las trae con sí.

Las yerbas del parir, \ que las traiga la mujer con sí.



Para el mal de madre, \ cien ducados vale la ruda.

Para el mal de madre, \ es buena la ruda.

Pegadillo de mal de madre.

Pegadillo de mal de madre, \ ése es un fraile.

Si no fuese por la ruda, \ no habría criatura.

Si supiera la mujer las virtudes de la ruda, \ buscalla hía < la buscaría > de noche a la luna.

Si supiese la mujer las virtudes de la ruda, \ la buscaría de noche a la luna.

Si supiese la mujer qué traía las virtudes de la ruda, \ buscarla hía de noche a la luna.

## 2.2.10.- El aspecto físico de la embarazada

A la mujer primeriza, \ antes se < le > la parece la preñez en el pecho que en la barriga.

A la mujer que está encinta, \ se la conoce por la pinta.

A la mujer que está encinta, \ se le conoce por la pinta.

A mujer primeriza, \ antes se le parece la preñez en el pecho que en la barriga.

Coger una barriga.

En los primeros meses, \ no se abulta el vientre.

En los primeros meses, \ no se conocen las preñeces.

La moza en caballo, \ no la loes, compañero; \ dámela preñada o parida, \ y dártela he conocida.

La mujer en cabello, \ no la loes, compañero; \ dámela preñada o parida, \ y dártela he conocida.

La mujer galana, \ parida o preñada \ me la alaba, \ no una vez, \ sino dos o tres.

La mujer garrida, \ preñada o parida, \ la mira si es ardida.

La mujer lozana, \ parida o preñada me la alaba.

La mujer primeriza, \ pechos y no barriga

La tripa es una pompa, \ y el parir es una historia.

Niña de color quebrado < 'pálido' >, \ o tienes amor o comes barro.

Niña del color quebrado < 'pálido' >, \ o tienes amor o comes barro.

Niña del sayo vaquero, \ ¿qué tenéis que tomáis el acero?

No se < guarda > guadra el ducado \ ni el preñado.

Preñeces y dineros \ no pueden estar secretos

## 2.2.11.- Señal de embarazo

A la mujer primeriza, \ antes se < le > la parece la preñez en el pecho que en la barriga.

A las tres faltas, \ embarazo seguro.

A mujer primeriza, \ antes se le parece la preñez en el pecho que en la barriga.

Cuando una cabeza grana, \ otra es vana.

En los primeros meses, \ no se abulta el vientre.

En los primeros meses, \ no se conocen las preñeces.

Niña de color quebrado < 'pálido' >, \ o tienes amor o comes barro.

Niña del color quebrado < 'pálido' >, \ o tiene amor e comes barro.

Niña del sayo vaquero, \ ¿qué tenéis que tomáis el acero?

Seguir las tres faltas, \ señá! fija de paaza.

### 2.2.12.- Predicción del parto

Dolor de anca, \ hija arranca.

Dolor de anca, \ hija blanca.

Dolor de anca, \ hija blanca. \ Dolor de tripa, \ hija garrida.

Dolor de anca, \ hija en casa.

Dolor de tripa, \ hija garrida.

El remolino al lado, \ señal de otro hermano.

La corona al lado, \ señal de otro hermano.

La hija, al huso; \ y el hijo, al escudo.

La hija, \ par de la vedija.

Luna creciente, \ hijo diferente; \ luna menguante, \ hijo como antes.

### 2.2.13.- Supersticiones en torno al embarazo

Guárdate, mozuelo, \ de la preñada que echa orzuelo.

Jura mala, \ en piedra < caiga > caya.

La mujer que cría \ debe comer por dos.

No nos eche orzuelo.

Si no fuese por la ruda, \ no habría criatura.

Si supiese la mujer qué trata las virtudes de la ruda, \ buscarla hía de noche a la luna.

Vid. VII: 2.2.12

### 2.2.14.- Época de embarazo

La que anduvo de fiesta en carnaval, \ en noviembre llorará.

La que carnavalea, \ teresea.

La que en carnaval loquea, \ todosaitea.

La que Sanjuanea, \ marcea.

Las malas, \ en el mes de mayo se casan.

Mujer que a su niño no cría, \ a traer otro se avecina.

Quien presto endentece, \ presto hermanece.

### 2.2.15.- Duración del embarazo

A quien nueve meses estuvo en la barriga de una loca, \ algo le toca.

La mujer preñada, \ el achaque trae en la manga.

La mujer preñada, \ la fiera trae en la manga.

La mujer preñada, \ la fiebre trac en la manga.

Levántate, Pedro, \ y serás bueno. \ Más quiero estar acostado y no serlo. \ Anda, que uno, por madrugar, \ se halló uc costal. \ Más madrugó \ el que lo perdió. \ Anda siquiera por los nueve meses que te tuve en mi vientre. \ Métase usted[d] en el mío y la tendré vientre.

Ni los barcos andan sin viento, \ ni las mujeres paren sin tiempo.

< Pare > Pari, mujer, \ que la cuenta justa está.

Quien < nueve > mueve meses está a la tripa de la loca, \ algo le toca.

Quien < nueve > mueve meses está en la tripa de la loca, \ algo le toca.

## 2.2.16.- Los antojos de la embarazada

Caprichoso, \ como mujer embarazada.

Desea la preñada \ nieve tostada.

Deseó la preñada \ nieve tostada.

Hay preñeces \ que se les antojan nueces.

La más pintarrajeada tela, \ preñadas la llevan.

La preñada de Loja, \ que todo lo que ve se le antoja.

Preñeces hay de preñeces \ que se les antojan nueces.

Tela pintarrajeada, \ encanto de mujeres preñadas.

Tener antojos \ como preñada.

Tiene más antojos \ que una preñada.

## 2.2.17.- La edad de la embarazada

¿Cómo puede estar encinta \ la señora Sexaginta?

Éramos pocos \ y parió abuela.

Éramos pocos \ y parió mi abuela.

Es el parto de Sara.

Éramos tre[i]nta \ y parió mi abuela.

La mujer madrigada, \ el hijo lleva en la manga.

La mujer madrigada, \ los hijos lleva en la manga.

La mujer vieja, \ el hijo a la oreja.

Ni el cielo lo echó, \ ni la madre lo parió.

No cabemos al fuego, \ y parió mi suegra.

< No > Non cabemos al fuego, \ e < y > parió mi suegra.

No cabíamos a la candela, \ y parió mi abuela.

No cabíamos a la candela, \ y vino mi suegra.

No cabíamos al fuego, \ y parió la de nuestro abuelo.

No cabíamos al fuego, \ y parió mi abuela.

No cabíamos en casa, \ y parió la abuela.

No cabíamos en casa, \ y parió mi abuela.

No éramos compañuela, \ y parió nuestra suegra.

< Nosotros > Nos éramos, compañuela, \ y parió nuestra abuela.

### 2.2.18.- Diferencias entre las mujeres

Cada preñado \ lleva su hado.

### 2.2.19.- Frecuencia de embarazos

Cada año por los Ramos enviuda y por los Reyes pare, \ la criada de mi compadre.

En Cebrerillos, \ la que no va preñada, \ lleva el chiquillo.

Mujer que a su niño no cría, \ a traer otro se avecina.

Quien presto eudentece, \ presto hermanece.

### 2.2.20.- Relaciones sexuales de la embarazada

Desde que < engendré > engendré, \ mi papo no hartí.

Desde que < engendré > engendré, \ mi papo no hinchí (har'f).

### 2.2.21.- La salida de cuentas

La mujer no entiende de cuentas, \ y la única que hace, la yerra.

La mujer no entiende de cuentas, \ y la única que hace, \ por lo regular, la yer

< Pare > Pari, (mi) mujer, \ que la cuenta justa está.

< Pare > Pari, mujer, \ que la cuenta justa está.

### 2.2.22.- Deseo de embarazo

Brasa trae en el seno \ la que cría hijo ajeno.

Madre quiero ser, \ < e > y hijos tener.

Por deseo de crear, \ tomi mi suegra a enfajar.

Por deseo de criar, \ tomo mi suegra a enfajar.

### 2.2.23.- Miedo al embarazo

En los meses mayores, \ mayores temores.

En octubre, \ alza la mano de ubre; \ si no, \ ayudártelo he a sembrar, \ mas no a segar.

La mujer, preñe, \ en todo tiempo treme < tiembla, teme > .

### 2.2.24.- Impeir el embarazo

La mujer no entiende de cuentas, \ y la única que hace, la yerra.

La mujer no entiende de cuentas, \ y la única que hace, \ por lo regular, la yerra.

### 2.2.25.- El aborto

A la que hila en abril, \ su madre no la había de parir.

A quien ara en abril, \ su madre no lo había de parir; \ y a quien ara en mayo, \ ni parirlo ni criarlo.

Echar las aguas de parir.

El padre, jamjam <'sabio'>; \ la madre, mercader: \ se cayó al liguén <'se abortó'>.

La preñada mueve, \ el alma se le muere.

Las preñadas amuevea <'abortan'>, \ y las vacías mueren.

Mi mujer ha malparido; \ trabajo perdido.

Mujer abortada, \ pronto preñada.

Mujer amovida, \ presto preñada o nunca parida.

Mujer malparida, \ al año parida.

Mujer movida < amovida >, \ al año parida.

Por no tener que llorar, \ llorar a los movitos.

Quien a Pesah veló, \ más valía su madre que no lo pariera.

Quien no merienda las tardes de abril, \ nunca su madre lo debiera parir; \ y las de mayo, \ ni parirlo ni criarlo.

Quien no merienda las tardes de abril, \ nunca su madre < lo > le debiera parir; \ y las de mayo, \ ni parirlo ni criarlo.

Un saco de < chinchas > chinchas que pariera su madre \ y no a él.

Tres parí, tres < moví > muví; \ con mi cara blanca salt.

### 2.2.26.- Trato a la embarazada

De que yo parí, \ mi papo ya más no hinchí < henchí >.

Desde que engendré < engendré >, \ mi papo no hinchí (hartí).

Desde que parí y crié < crié >, \ mi papo no hinchí (hartí).

La mujer embarazada \ debe comer por dos.

La vida de la preñada \ es vida privilegiada.

Salir de su cuidado.

### 2.3.- El parto

A la yegua y a la mujer, \ por el parto las conoceréis.

A quien Dios quiere para rico \ hasta la mujer le pare hijos de otro.

Al mucho parir y nada criar, \ un nombre feo se le puede dar.

¡Ay, caderas hartas de parir, \ y ninguna de mi marido mal logrado < no logrado >!

Bendita sea < sea > la madre \ que hijo luello < 'bobo' > pare; \ si se muere, no la < le > duele; \ si la < le > vive, rien con ele < él >.

Bendita sea la madre \ que tales hijos pare.

Bendita sea la madre que te parió.

Bendita sea tal madre \ que tales hijos pare.

< Bendita > Bendicha tripa de madre, \ que tal fijo < hijo > parió.

< Bendita > Bendicha tripa, \ de madre que tal parió.

Bien haya la madre que te parió.  
 Bien será que me guarde; \ que ya no pare mi madre.  
 Cada año por los Ramos enviuda y por los Reyes pare, \ la criada de mi compadre.  
 Como la Chapa, rita, \ que parió tres hijos \ y quedó mocita.  
 Cuando nació el aborcado, \ hijo parió su madre.  
 Cuando pare la reina, \ no basta que diga que es hija.  
 De la preñada, \ ¿qué fuera si no pariera?  
 En el parir y el cocer, \ siempre es nueva la mujer.  
 En el parir y en el cocer, \ siempre es nueva la mujer.  
 Estar tan desnudo \ como cuando su madre lo parió.  
 Estar tan virgen \ como la madre que la parió.  
 La (Mi) vecina parió, \ a mí me se (se me) apegó.  
 La hija, paridera; \ y la madre, cobertera.  
 La mujer que solamente pare, \ no es más que media madre; \ y la otra media, \ la que da al niño la teta.  
 ¿La noche casar, \ al día parir?  
 La puerca de mi vecina, \ aunque pare muchos, \ los menos cría.  
 La que lo para, \ que lo cría.  
 La que no cría, \ no pare.  
 La que no sabe parir ni criar, \ no sabe remendar.  
 La que pare, \ que < mezca > mecha.  
 La que presto empieza, \ presto lo deja.  
 La que rastrilla y da a hilar, \ como la que pare y da a criar.  
 La que trasquila y da a hilar, \ como la que pare y da a criar.  
 Lo que no parí, \ no < crezca > crezca.  
 Madre para parir y no para criar, \ madre no se ha de llamar.  
 Madre que parió a Silvana, \ ¡qué honra le quedaría!  
 Madre, ¿qué cosa es casar? \ Hija, hilar, parir y llorar.  
 Madre, ¿qué es casar? \ Hija, hilar, parir y llorar.  
 Madre, \ la que lo pare; \ y más madre todavía, \ la que lo pare y lo cría.  
 Mal haya la madre \ que tal hijo pare.  
 Maridar de plaza y parir escondida, \ gentil sabandija.  
 Mi vecina parió, \ a mí se me apegó.  
 Mujdelik < 'albricias' >, señor, \ que mi madre parió.  
 ¡Oh, \ bien haya quien te parió!; \ bebe tú y beberé yo; \ bebe tú por la jarrilla, \ beberé yo por la botilla.  
 Pare la moza, \ aunque ruin barba la toma.  
 < Pare > Pari, (mi) mujer, \ que la cuenta justa está.  
 < Pare > Pari, mujer, \ que la cuenta justa está.  
 Páreme, madre, con ventura, \ y échame a la cerradura.

Parió Marina \ y olvidólo.

Peor es que parir a medias \ y no saber de quién.

"¡Plega a Dios, hija, que purgues!". \ Y echaba las pares.

Tal madre, \ tal hijo pare.

Tal tú, tal yo, \ tal la madre que nos parió.

Tres parí, tres < moví > moví; \ con mi cara blanca salí.

Vid. VII: 2.2.17

### 2.3.1.- Circunstancia irremediable

Parirá si se hiciere preñada. \ ¡Contingencia bien pronosticada!

O parir, \ o morir.

O parir, \ o reventar.

O parir o reventar; \ no hay otro camino por donde echar.

### 2.3.2.- Hecho sin importancia

Acomódeme yo; \ y la huésped, \ siquiera para, siquiera no.

Al fin parió Catana.

Apaciente yo mi mula, y cene yo; \ y la huésped, siquiera para, siquiera no.

La mar y la preñada \ son presto resueltas.

La mar y la preñada, \ en un punto es resuelta.

La recua y recuero póngase en cobro, \ y si la huésped pariere, para, \ y si no, póngase de! لا.

### 2.3.3.- Mayor importancia del hijo que de la madre

Bien cuenta la madre, \ mejor cuenta el infante.

### 2.3.4.- El aspecto físico de la parturienta

La moza en caballo, \ no la loes, compañero; \ dámela preñada o parida, \ y dártela he conocida.

La mujer en cabello, \ no la loes, compañero; \ dámela preñada o parida, \ y dártela he conocida.

La mujer galana, \ parida o preñada \ me la alaba, \ no una vez, \ sino dos o tres.

La mujer garrida, \ preñada o parida, \ la mira si es ardida.

La mujer lozana, \ parida o preñada me la alaba.

La mujer parida \ huele a podrida.

### 2.3.5.- El peligro del parto

Aquella muere de parto, \ que lo tiene de hado.

Cuando la vejez empreña, \ menester es agua y leña.

Cuando la vicia empreña, \ menester es agua y leña.

Deja a quien se está muriendo, \ y acude a la que está pariendo.

Dios la alumbre con bien.

El casar es un regalo; \ el parir, un mal paso; \ el criar, mal todo el año.

El casar es un regalo; \ el parir, un mal trago; \ el criar, mal de todo el año.

El parir y el viajar \ están en manos del Dio[s].

Esa muere de parto, \ que lo ha de hado.

Las mujeres, de parto; \ los hombres, hartos.

### 2.3.6.- Dolor y dificultades

A la parí[d]a, \ la sangría.

¡Bendito sea el parto \ que tan feliz fue!

Buen parto y parir hija, \ cuéntalo por maravilla.

"Cuando vos naciste[is], no dormía yo", \ dice la madre al hijo que parió.

< Donde > Onde va la parida, \ va con sus dolores.

Embarazo penoso, \ parto trabajoso.

Hijo sin dolor, \ madre sin amor.

La gallina, cantando; \ y la mujer, llorando.

La que no pare tiene < un > una dolor; \ la que pare, cien[to] y una.

La tripa es una pompa, \ y el parir es una historia.

Las yerbas del parir, \ que las traiga la mujer con sí.

Más vale gimiendo \ que < meciendo > mechendo.

Ni lluvia sin truenos, \ ni parto sin dolores.

Ni < lluvia > lluvia sin truenos, \ ni parto sin dolores.

Ni parí ni creí < crié >, \ cagada me topé < topé >.

No hay parto sin dolores.

Parida sudada, \ parida salvada.

Peor es que parir a medias, \ < y no > e non saber de quién.

Poner a parir (a alguien).

Poner al parto (a alguien).

Qu en no parió, \ no se dolió.

Quien no parió, \ no se dolorió.

Santa María, \ con tu ayuda yo pariría.

Unas paren, \ otras beben el caldo.

Vid. VII: 2.3.15

### 2.3.7.- Participación de la comadrona

Entre la cuñada y la partera \ enchafan < fajan > a la criatura.

Entre la madre y la comadre.

< Entre la madre > Entri la madri y la comadri, \ la criatura la yivó.



< Entre la madre > Entri la madri y la comadri, \ la dañaron a la criatura.  
La gracia del niño, \ tanto va en la comadre, \ como en la que lo ha parido.  
Más va en la comadre, \ que en la que lo pare.  
Nacido sin cu madre < comadre > .

### 2.3.8.- Impedimento físico

La mujer garrida, \ preñada o parida, \ la mira si es ardida.  
Más hace la preñada andando \ que la parida trotando.  
Más hace la preñada gimiendo \ que la parida corriendo.

### 2.3.9.- El parto inoportuno

Dádole ha que ha de parir esta noche, \ con la noche que hace.

### 2.3.10.- La placenta

Agua vertida, \ mujer parida.

### 2.3.11.- Mal estado después del parto

En casa de la parida y del doliente, \ posete, susete.  
En casa de parida o doliente, \ el aposento no se caliente.

### 2.3.12.- Consecuencias

El criar, arruga; \ y el parir, alucia.  
El parir alucia; \ y el criar arruga.  
El parir embellece, \ y el criar envejece.  
El parir bermosea, \ y el criar afea.  
El parir bermosece, \ y el criar envejece.  
El perro en el hueso \ y la gata en el hueso.  
La mujer parida \ huele a podrida.  
Salir de su cuidado.

### 2.3.13.- Los medicamentos y hierbas

Vid. VII: 2.2.9

### 2.3.14.- El bebé

De yegua poderosa, \ nunca buena cría.  
Desnudo salí del vientre de mi madre, \ e < y > desnudo me espera la tierra.  
< Desnudo > Desnuyo salí del vientre de mi madre, \ et < y > desnuyo tornaré allá.  
Empreñar montes \ y parir ratoner.  
Entre la cuñada y la partera \ enchafan < fajan > a la criatura.

Entre la madre y la comadre.

< Entre la madre > Entri la madri y la comadri, \ la criatura la yivó.

< Entre la madre > Entri la madri y la comadri, \ la dañaron a la criatura.

### 2.3.15.- El parto de la hija

Buen parto y parir hija, \ cuéntalo por maravilla.

Dolor de anca, \ hija arranca.

Dolor de anca, \ hija blanca.

Dolor de anca, \ hija en casa.

Dolor de tripa, \ hija garrida.

Llevar mala noche, \ y al cabo parir hija.

Llevar mala noche, \ y parir hembra.

Llevar mala noche, \ y parir hija.

Llevar mala noche, \ y parir - hija > fija.

Llevar mala noche, \ < y > e parir < hija > fija.

Llevar mala noche, \ y parir hija hembra.

Mal parto, \ < e > y hija en cabo.

Mala noche, \ e hija en casa.

Mala noche, \ y parir hembra.

Mala noche, \ y parir hija.

Más se detiene \ que la hija en el vientre.

Noche mala, \ hija a la mañana.

Noche mala, \ < e > y hija a la mañana.

Parto largo, \ hija al cabo.

Parto largo y parto malo, \ < e > y hija al cabo.

Parto malo, \ < e > y hija al cabo.

Parto malo, \ < e > y hija en cabo.

Parto malo, \ < e hija > y fija en cabo.

Trabajar toda la noche, \ y parir hija.

Tras de tarde, \ parir hija.

### 2.3.16.- El parto de gemelos

La doncella de Almería, \ que a pares los paría.

### 2.3.17.- La época

Por vendimias, \ pelechan la mujer y la gallina.

### 2.3.18.- El amor al hijo parido

Aquella madre parió culebras, \ al cabo atornó por ellos.

Aquella (Una) madre parió colebros, \ al cabo tornó (y me demandó) por ellos.

Buena madre \ es la que pare.

Ésa es madre, \ la que lo pare.

Madre, la que lo pare; \ que la que no, no es madre.

Madre que parió culebras, \ se apiadó de ellos.

Mal haya la madre \ que mal quiere a los hijos que pare.

No hay madre \ más de la que pare.

No hay madre \ más que (de) la que pare.

No hay < mejor > ni mejor madre \ que la que pare.

No hay tal hijo \ como el parido, \ ni tal madre \ como la que pare.

No hay tal madre \ como la que pare.

No hay tal madre \ como la que pare, \ ni tal hijo \ como el parido.

No hay tal moza \ como la novia, \ ni tal hijo \ como el nacido.

Una madre parió colebros < culebras >, \ al cabo tornó (y me demandó) por ellos.

### 2.3.19.- Trato a la parturienta

A la mujer parida, \ nunca le falta guarida.

A mujer parida y tela urdida, \ nunca le falta guarida.

A mujer parida y tela urdida, \ nunca le faltó guarida.

Achaques del bobo: < 'Con el pretaxto del recién nacido' >, come la mamá.

Desde que parí, \ nunca mi papo hinchí (mi papo yo más no inchí).

Desde que < engendré > engendré, \ mi papo no hartí.

Desde que parí y < crié > crié, \ mi papo no hartí.

Desde que parí y < crié > crié, \ mi papo no hinchí (hartí).

Desde que parí, \ mi papo más no hinchí < hinché >.

Después que parí, \ nunca mi vientre hinchí.

Donde salió el borrego, \ entra carnero.

Unas paren, \ otras beben el caldo.

### 2.4.- La mujer muy fecunda

En Cebrerillos, \ la que no va preñada, \ lleva el chiquillo.

La hija, paridera; \ y la madre, cobertera.

Madre que es paridera, \ que sea tapadera.

Y, ¿no le quedan a usted[d] más hijas? \ Algunas me quedan, pero son pocas: \ ésta y la otra y la que está teniendo a la otra; \ las tres mellicillas, \ las tres de las sayas pardillas, \ las otras tres, las otras cuatro, \ la pelusilla y el otro muchacho

#### 2.4.1.- Problemas económicos

¡Bonita vir'a la del melonero: \ la mujer preñada y él en cueros!

#### 2.4.2.- Impedimento de criar a los hijos

A mujer paridera, \ hija la primera.

La puerca de mi vecina, \ aunque pare muchos, \ los menos cría.

Mujer muy paridora, \ mala criadora.

Mujer paridera, \ hija, la primera, \ y la segunda y la tercera.

Mujer paridera, \ la hija, la primera.

Mujer paridera, \ la niña, la primera.

No más hijos que leche, \ ni más negocios que fuerzas.

#### 2.4.3.- Rechazo a la mujer muy fecunda

Al mucho parir y nada criar, \ un nombre feo se le puede dar.

Cochina.

Como la puerca lechona.

Como una coneja.

Como una sapa.

Como una sapita.

Coreja.

Ser una coneja.

#### 2.4.4.- Con mala suerte

Unas hacen ventura, \ y otras, ventrada <'camada'> .

Unas han ventura, \ y otras han ventrada <'camada'> .

Unas han ventura, \ y otras, ventrada <'camada'> .

### 3.- La madre

Bendita se < sea > la madre \ que hijo luell < 'bobo' > pare; \ si se muere, no la < le > duele; \ si la < le > vive, rien con ele < él > .

### **3.1.- Vence a la muerte dando vida**

Mujer paridera, \ al Satán < lo vence > lu vensi.

Mujer paridera, \ con el güercho es vencedora (al Satán < lo vence > lu vensi).

### **3.2.- El deseo y el orgullo de serlo**

Dile que no es mamá, \ y verás.

Mujer aguda \ no murió sin herederos.

### **3.3.- Importancia de la madre**

A quien no tiene padre ni madre, \ Dios le vale.

A quien tiene madre, \ no hay que llorarle.

Al que no tiene padre ni madre, \ Dios le vale.

Al que tiene madre, \ no hay que llorarle.

Casa sin madre, \ río sin cauce.

Dios me dé padre y madre en villa, \ y en mis trojes trigo y harina.

Dios me dé padre y madre en villa, \ y en tus trojes, trigo y harina.

Estar sin padre ni madre, \ ni perrito que le ladre.

Hijo sin madre, \ río sin cauce.

Madre muerta, \ casa deshecha.

Madre no vis.e, \ padre no tuviste: \ diablo te hiciste.

Más vale aliento de madre \ que leche de ama.

Más vale huelgo de ñañe \ que leche de ama.

Más vale sudor de madre \ que leche de ama.

Mi casa y mi madre, \ más que el resto del mundo valen.

Muerta es la abeja \ que daba la miel y la cera.

Muerte dei padre, casa no deshace; \ pero sí muerte de la madre.

Ni tengo padre, ni madre, \ ni perro que me ladre.

Ni tiene padre, ni madre, \ ni perro que le ladre.

No hay amor como el de madre; \ que los demás son humo y aire.

No hay caudal más grande \ que el cariño de una madre.

No tener padre ni madre, \ ni perrito que le ladre.

No tener padre ni madre, \ ni perro que le ladre.

No tengo padre ni madre, \ ni perrito que me ladre.

Quien no tiene madre, \ no tiene ni padre.

Quien no tiene madre, \ no tiene quien le < lo > alabe.  
Quien no tiene madre, \ no tiene quien le < lo > lave (quien le alabe).  
Quien tiene madre en villa, \ no le bagas mancilla.  
Quien tiene madre, \ muérasele tarde.  
Quien tiene madre, \ muérasele tarde; \ mas quien tiene suegra, \ presto se le muera.  
Quien tiene padre, va llorando; \ quien tiene madre, va cantando.  
Sin vabo de madre, \ no hay rega'ón que cuadre.

Al que no tiene padre ni madre, \ Dios le vale.  
Quien no tiene una madre, \ tiene ciento.

### 3.4.- El amor a los hijos

Abeja y oveja y parte en la Iglesia, \ desea a su hijo la vieja.  
Abeja y oveja, \ y piedra que rabeja, \ y péndola tras oreja, \ y parte en la Iglesia, \ descaba a su hija la vieja.  
Abeja y oveja, \ y piedra que trebeja, \ y péndola tras oreja, \ y parte en la Iglesia, \ desea a su hijo la vieja.  
Abeja y oveja, \ y piedra que trebeja, \ y péñola tras oreja, \ y parte en Iglesia, \ desea a su hijo la vieja.  
Abriga la nieve al trigo, \ como la madre a su hijo.  
Agradece'melo, vecinas, \ que quiero bien a mis hijas.  
Al bafico.  
Al niño besa, \ quien besar a la madre quisiera.  
Amor de madre, \ lo demás es aire.  
Amor de madre, \ ni la nieve lo hace enfriar.  
Amor de madre, \ ni la nieve < lo > le hace enfriarse.  
Amor de madre, \ que lo ál es aire.  
Amor de madre, \ que todo lo demás es aire.  
Amor de madre, \ que todo lo otro es aire.  
Amor grande, \ amor de madre.  
Antes faltará la madre a su hijo, \ que la helada al granizo.  
Aquella (Una) madre parió culebros, \ al cabo tornó (y me demandó) por ellos.  
Aquella madre parió culebros, \ al cabo atorno por ellos.  
Aquí me apegó mi madre.  
Azote de madre, \ ni rompe hueso ni saca sangre.  
Azóteme mi madre, \ y no lo sepa mi padre.  
Besando al niño, \ a su madre le hacen un cariño.  
Beso que se da al niño, \ la madre lo recibe en el carrillo.  
Buena madre \ es la que pare.  
Caudal inagotable, \ el cariño de una madre.

Como aman las madres, \ no ama nadie.  
 De clérigo hecho de fraile, \ no se fie ni su madre.  
 Desde que parí, \ mi papo más no hinchi < hinché > .  
 Desde que parí y < crié > crií, \ mi papo no hartí.  
 Desde que parí y < crié > crií, \ mi papo no hinchi (hartí).  
 Después que parí, \ nunca mi vientre benci.  
 Dice: tu pena a quien no le pena; \ quejaste a madre ajena.  
 Lija la granada a sus granos: \ "Hijitos míos, \ reviento yo, por no reventaros".  
 Dios me dé padre y madre en villa, \ y en mis trojes trigo y harina.  
 Dios me dé padre y madre en villa, \ y en mis trojes, trigo y harina.  
 El hijo, en el corazón; \ y el marido, en el talón.  
 El que a mi hijo < hijo > le quita el moco, \ a mí la cara me toca un poco.  
 El que se acovila < 'precavió, amedrentó' >, \ su madre no lo lloró.  
 En enero, \ obrija la tierra al trigo, \ como la madre al hijo.  
 Ésa es la más negra: \ no tener madre y tener suegra.  
 Ésa es madre, \ la que lo pare.  
 Ésa es madre, \ la que pare.  
 Ese niño me alaba, \ que come y mama.  
 Faltará la madre al hijo, \ y no la niebla al granizo.  
 Hijo sabido, \ pusto de su padre; \ hijo loco, \ angustia de su madre.  
 Hijo sin dolor, \ madre sin amor.  
 La amante ama un día; \ la madre, toda la vida.  
 La coz de la yegua \ no hace daño al potro.  
 La coz de la yegua \ no hace mal al potro.  
 La coz de la yegua \ no mata a la potranca.  
 La hermana de tu madre \ es dos veces tu madre.  
 La hija de la madrastra, \ sedas arrastra; \ la entenada \ va descalza.  
 La loba parida, \ todo lo que roba, \ lo lleva a su guarida.  
 Madre que parió culebros, \ se apiadó de ellos.  
 Madre y teja \ no pierde por vieja.  
 Mala madre me diera Dios, \ y buena madrastra no.  
 No hay < mejor > mijor madre \ que la que pare.  
 No hay amor como el de madre; \ que los demás son humo y aire.  
 No hay caudal más grande \ que el cariño de una madre.  
 No hay escarabajillo \ que no le parezca a su madre bonitillo.  
 No hay madre \ más de la que pare.  
 No hay madre \ más que (de) la que pare.  
 No hay madre ahíta.

No hay padre ni madre \ a quien sus hijos parezcan feos.  
 No hay tal hijo \ como el parido, \ ni tal madre \ como la que pare.  
 No hay tal madre \ como la que pare.  
 No hay tal madre \ como la que pare, \ ni tal hijo \ como el parido.  
 No hay tal moza \ como la novia, \ ni tal hijo \ como el parido.  
 O es loca, \ o cría.  
 Oveja y abeja, \ y piedra que trabeja, \ y péndola tras oreja, \ y partes en la Igreja, \ descaba a su hijo la vieja.  
 Oveja y abeja, \ y piedra que trebeja, \ y péndola tras oreja, \ y parte en la Igreja, \ descaba a su hijo la vieja.  
 Para domar fieras, \ una madre.  
 Patada de yegua \ no mata caballo.  
 Por la madre, \ se besa al infante.  
 Porquerías son sopas, \ y las come madre.  
 Postemas < 'pesares' > tiene mama \ en fondo de la cacha < caja > .  
 Primero faltará la madre al hijo \ que la helada al granizo.  
 Primero faltará la madre al hijo \ que la helada al granizo.  
 Quien a mi < hijo > fijo besa en la boca, \ a mí en el corazón.  
 Quien a mi hijo moca, \ a mí besa en la boca.  
 Quien de mamá te quita, \ con palabras te engaña.  
 Quien huyó, \ su madre no lo lloró.  
 Quien madre tiene en villa, \ siete veces se amortece cada día.  
 Quien madre tiene en villa, \ siete veces se le queja al día.  
 Quien no cree a buena madre, \ crea a mala madrastra.  
 Quien no cree a buena madre, \ cree a mala madrastra.  
 Quien no cree a mala madre, \ cree a mala madrastra.  
 Quien no cree en buena madre, \ creará en mala madrastra.  
 Quien no es tapadera, \ que no fuera paridera.  
 Quien no escucha a la madre, \ escucha a la madrastra.  
 Quien no escucha a la madre, \ que escuche a la madrastra.  
 Quien no oye (siente) a la madre, \ oiga (que sienta) a la mala madrastra.  
 Quien no siente a la madre, \ que sienta a la mala madrastra.  
 Quien no tiene con quien duerma, \ con su madre se acuesta.  
 Quien se < huyó > fuyó, \ su madre no lo < lloró > yoró.  
 Quien te ama más < que > de mama, \ de palabras te engaña.  
 Quien te diga que te quiere más que tu madre, \ quiere engañarte.  
 Quien te quiere más de madre, \ es de palabras que te engaña.  
 Quien tiene madre en villa, \ no le hagas mancilla.  
 Seas buena madre, \ que es lo que más vale.



Tanto se quiere lo que se cría \ como lo que se pare.

Una madre para cien hijos, \ y no cien hijos para una madre.

Una madre parió culebros < culebros >, \ al cabo tornó (y me demandó) por ellos.

Una madre y una manta \ tapan muchas faltas.

Una mantilla tapa \ más que una capa.

Mal haya la madre \ que a sus hijos quiere mal.

Mal haya la madre \ que mal quiere a los hijos que pare.

### 3.5.- La madre es protectora

Aoriga la nieve al trigo, \ como la madre a su hijo.

Al bafico.

Allí tiene la gallina los ojos, \ donde tiene los huevos y los pollos.

Aún que llama, aún que grita, \ aún que llama su mamita.

Bien será que me guarde; \ que ya no pare mi madre.

Casa sin madre, \ río sin cauce.

< Donde > Onde la gallina tiene los ojos < tiene los huevos >, \ allá se le van los ojos.

Donde tiene la gallina sus huevos, \ allí se le van los ojuelos.

El padre, para castigar; \ y la madre, para tapar.

Hijo tiene es vos vuestra madre para muchos años.

Hijo, no andes de noche. \ Madre, hasta visperas, \ aunque os enoje.

La hija, paridera; \ y la madre, cobertera.

La madre y el delantal \ tapan mucho mal.

Madre que es paridera, \ que sea tapadera.

"Mete aguja por sacar reja". \ decía a su hijo la taimada vieja.

Mamá y < delantal > devantal \ tapan mucho mal.

Mujer discreta, \ madre perfecta.

Para domar fieras, \ una madre.

Quien no es tapadera, \ que no fuera paridera.

Quien tiene madre en villa, \ no le hagas mancilla.

Quien tiene padre, va llorando; \ quien tiene madre, va cantando.

Una madre y una manta \ tapan muchas faltas.

Una mantilla tapa \ más que una capa.

Vid. VII: 3.3

### 3.6.- La madre es ynerosa

A mi madre se le hincha < hinche > el fuso < busc >, \ a mí que me quede el uso.

La buena madre \ no dice al hijo: "¿Quieres?", sino: "Toma".

La buena madre \ no dice: "¿Quieres?".

La buena madre no pregunta: "¿Quieres?", \ sino da cuanto tiene.

La loba parida, \ todo lo que roba, \ lo lleva a su guarida.

La madre y la hija \ se mudan con una camisa; \ pero ha de ser de la madre, \ y no de la hija.

Leche, sangre y manteca, \ todo de una teta.

Mira (a) la madre, \ tome la hija.

Mira la madre, \ tome la hija.

Muerta es la abeja \ que daba la miel y la cera.

Una madre para cien hijos, \ y no cien hijos para una madre.

Vieja verde y caprichosa, ni fue buena madre ni buena esposa.

### 3.7.- Cuida a los hijos

A la mujer casada, \ sus hijos y su casa.

A la que no tiene hijos, \ en cualquier parte le da la una.

A quien ara en abril, \ su madre no lo había de parir; \ y a quien ara en mayo, \ ni parirlo ni criarlo.

Al niño, su madre, \ castigue, limpie y barte; \ si llorare, le acalle < acállelo > .

Al niño, su madre, \ castigue, limpie y barte; \ y si llorare, le < lo > acalle.

Al niño, su madre, \ castíguele < lo > , límpiele < lo > , hártelo < lo > , \ y, si llorare, acállele < lo > .

Al niño, su madre, \ castíguele < lo > , límpiele < lo > , \ hártelo < lo > y haláguele < lo > ; \ y si no quiere callar, \ déjele llorar.

Al niño, \ su madre castíguele < lo > , límpiele, \ hártelo, haláguele; \ y si no quisiere callar \ déjelo < lo > llorar.

Al niño, su madre, \ castíguelo, límpielo y hártelo.

Al que tiene madre, \ no hay que llorarle.

Ala tiene la gallina los ojos, \ donde tiene los huevos y los pollos.

Boba madre tuviste, \ si al mes no te reiste.

Buena tela hila, \ la que a su hijo cría.

Buena tela hila, \ la que su hijo cría.

Buena tela hila, \ quien a su hijo cría.

Buena tela hila, \ quien su hijo cría.

Buena vida, \ padre y madre olvida.

Cría tu hijuelo, \ haz tu lenzuelo.

Dijo la granada a sus granos: \ "Hijitos míos, \ reviento yo, por no reventaros".

Dios me dé padre y madre en villa, \ y en mis trojes trigo y harina.

Dios me dé padre y madre en villa, \ y en tus trojes, trigo y harina.

Dios te dé hijos y < e > hijas, \ que te los críen y saquen de mantillas.

< Donde > Onde la gallina tiene los ovos < tiene los huevos > , \ allá se le van los ojos.

Donde tiene la gallina sus huevos, \ allí se le van los ojuelos.  
 El casar es un regalo; \ el parir, un mal paso; \ el criar, mal todo el año.  
 El casar es un regalo; \ el parir, un mal trago; \ el criar, mal de todo el año.  
 El pan de la vecina, \ para mi niño es medicina.  
 El pic en la cuna; \ las manos en la rueca; \ hila tu tela, \ y cría tu hijuela.  
 En enero, \ abriga la tierra al trigo, \ como la madre al hijo.  
 Ésa es madre, \ la que pare.  
 Estar sin padre ni madre, \ ni perrito que le ladre.  
 Este mal que vos tenéch < tenéis >, \ en la cuaa lo mecheréch < meceréis > .  
 Faltará la madre al hijo, \ y no la niebla al granizo.  
 Hijo tieae en vos vuestra madre para muchos años.  
 Hilaba y devanaba y vendía vino, \ y daba la teta al niño.  
 Hilar y devanar, \ y dar la teta al niño; \ hilar y devanar, \ y darle de mamar.  
 Ho!gaca, vecinas; \ que doy pan a mis hijas.  
 La cañoncilla de L... \ y vuestra madre Eva la cantaba.  
 La criatura y la vaca \ en el verano se conocen.  
 La loba parida \ todo lo que maba, \ lo lleva a su guarida.  
 La madre cría a su hija, \ y cásala la vecina.  
 La madre que a su hijo cría es entera madre; \ y media, la que solamente lo pare.  
 La mujer que cría es más madre \ que la que solamente pare.  
 La mujer que no sabe parir ni criar, \ no sabe remendar.  
 La mujer que pare, \ si no cría, \ es poco madre.  
 La que no cría, \ no pare.  
 La que no sabe parir ni criar, \ no sabe remendar.  
 La que pare, \ que < mezca > mecha.  
 La que por mí se desvela, \ ésa es mi madre y mi abuela.  
 La rastra \ va con la madre.  
 Las madres y las tejas, \ mejores cuanto más viejas.  
 Lavar culeros, culeros lavar, \ mas no enjaguamerdar.  
 Lo que valga una mujer, \ en sus hijos se ha de ver.  
 Los hijos de Marisabidilla, \ cada uno come con su escudilla.  
 Los hijos de Marisabidilla, \ cada uno en su escudilla.  
 Los mozos de Marinilla, \ cada uno come en su escudilla.  
 Madre para parir y no para criar, \ madre no se ha de llamar.  
 Madre y teja \ no pierde por vieja.  
 Madre, \ la que lo pare; \ y más madre todavía, \ la que lo pare y lo cría.  
 Mari García, \ siete la vacía y siete la hincha al día. \ En tu casa, que no en la mía.  
 Más vale gimiendo \ que < meciendo > mechendo.

Más vale sudor de madre \ que leche de ama.  
 "Mete aguja por sacar reja", \ decía a su hijo la taimada v.eja.  
 Mujer muy paridora, \ mala criadora.  
 Mujer paridera, \ hija, la primera, \ y la segunda y la tercera.  
 Mujer paridera, \ la hija, la primera.  
 Mujer paridera, \ la niña, la primera.  
 Mujer que a su niño no cría, \ a traer otro se avecina.  
 Mujer que cría, \ ni harta, ni limpia, ni bien dormida.  
 Mujer que se aficiona al vino, \ ¡pobre casa y pobres hijos!  
 Mujer que trota, \ o está criando o está loca.  
 No hay madre abita.  
 Páreme, madre, con ventura, \ y échame a la cerradura.  
 Paridora y no criadora, \ no debiera ser paridora.  
 Parir y no criar, \ rastrillar y dar a hilar.  
 Pasiega de Pas, \ con el cuévano atrás; \ si no la has hecho, va la harás.  
 Pasiegucas de Pas, \ del refajo rabón y el cuévano atrás.  
 Pedro, ¿cuándo serás bueno? \ Madre, cuando la rana críe peio.  
 Periquito y tuerto, \ < e > y hijo de frutera, \ y nacido en el Potro de Córdoba  
 "Pinito, pinito, \ y beberás vinito", \ dice la madre al chiquito.  
 Pone la madre paños, \ mas no pone hados.  
 Por deseo de crear, \ tomi mi suegra a enfajar.  
 Por deseo de criar, \ tomo mi suegra a enfajar.  
 Postemas < 'pesares' > tiene mama \ en fondo de la cacha < caja > .  
 ¡Qué hijos para la madre ciega, \ y el dinero por los poyos!  
 ¡Qué muchacho para madre ciega, \ que déjase los dineros en el poyo y < el > la arca abierta!  
 ¡Qué muchacho para madre ciega, \ que déjase los dineros en las poyatas y las mesas!  
 ¡Qué placer de muchacho para la madre ciega, \ que se dejase los dineros en las poyatas!  
 Quien a mi hijo moca, \ a mí besa en la boca.  
 Quien madre tiene en villa, \ siete veces se amortece cada día.  
 Quien no merienda las tardes de abril, \ nunca su madre lo debiera parir; \ y las de mayo, \ ni parirlo ni criarlo.  
 Quien no merienda las tardes de abril, \ nunca su madre < lo > le debiera parir; \ y las de mayo, \ ni parirlo ni criarlo.  
 Quien no sabe remendar, \ no sabe parir ni criar.  
 Quien no tiene madre, \ no tiene ni padre.  
 Quien no tiene madre, \ no tiene quien le < lo > love (quien le alabe).  
 Quien parió, \ que meza (meje).  
 Quien quisiere tener buen hijo, \ sepe hacello < hacerlo > , criarlo y parillo.  
 ¿Quieres ganar a la madre? \ Cómprale a su niño un hojaldre.

¿Quieres ser agradable a la madre del niño? \ Hazle un cariño.  
Sean buena madre, \ que es lo que más vale.  
Si el niño llorare, \ acállele su madre; \ y si no quiere callar, \ déjele llorar.  
Si el niño llorare, \ acállelo su madre; \ y si no quiere callar, \ déjelo < le > llorar.  
Si el niño llorare, \ que lo calle su madre; \ y si vuelve a llorar, \ que lo vuelva a callar.  
Si supiera la madre cuándo su hijo ha de endentecer, \ las hierbas del campo iría a pacer.  
Tres casamientos traen a mi madre. \ Cien y soa, hija, con los de Usagre.  
Una madre para cien hijos, \ y cien hijos no son para una madre.  
< Vete a casa de > Vete a donde mamá, \ para que te < enfaje > enfache.

### 3.8.- Alaba tus hijos

Del pelo chellito \ tu madre loote; \ ya no sufrirás \ que yo te espulgue el cogote.  
Dígame mi madre que soy bonitilla; \ sábelo Dios y la salserilla.  
¿Dónde tiene mi hijo lo feo, \ que no lo veo?  
Guardosa es mi hija, \ que vierte la harina \ y coge la ceniza.  
Hijo, \ ¿cuánto importan cien pimientos, a maravedí el ciento? \ Ciento. \ ¡Bendito entendimiento! \  
¡Ay, madre, pues lo dije al tiento!  
¡Mirea quién alaba a la novia! \ La cochina de su madre.  
¡Miren quién alaba a la novia! \ La puerca de su madre.  
No hay padre ni madre \ a quien sus hijos parezcan feos.  
¿Quién alaba a la novia? \ Su madre, la tiñosa.  
¿Quién alaba su < hija > fija la tiñosa? \ Su madre la mocosa.  
¿Quién alabará la novia sino su madre?  
Quien no tiene madre, \ no tiene quien le < lo > alabe.  
Si bien o mal haíla mi Juan, \ otros lo dirán.  
Sin vabo de madre, \ no hay regalo que cuadre.

### 3.9.- Conquistada por las caricias hechas a los hijos

Al niño besa, \ quien besar a la madre quisiera.  
Besando al niño, \ a su madre le hacen un cariño.  
Beso que se da al niño, \ la madre lo recibe en el carrillo.  
El que a mi fijo < hijo > le quita el moco, \ a mí la cara me toca un poco.  
Por la madre, \ se besa al infante.  
Quien a mi < hijo > fijo besa en la boca, \ a mí en el corazón.  
Quien a mi hijo moca, \ a mí besa en la boca.  
Quien a mi hijo moca, \ a mí me besa la boca.  
Quien a mi hijo quita el moco, \ a mí besa en el rostro.

¿Quieres ganar a la madre? \ Cómprale a su niño un hojaldré.

¿Quieres ser agradable a la madre del niño? \ Hazle un cariño.

### 3.10.- Juega con el bebé

Boba madre tuviste, \ si al mes no te reíste.

Madre boba tuviste \ si al mes no te reíste.

"Pinito pinito, \ y beberás vinito", \ dice la madre al chiquito.

### 3.11.- Atribuciones que tiene la madre

< Daos > Dad os priesa, panaderas, \ que mi madre quiere un pan.

Dijo mi madre \ que me deis la botica y el tezía.

Marvd, panaderas, \ que mi madre quiere un pan.

Mi madre me cosa (casaba), \ y yo no lo sé (sabía).

Mi madre me casaba, \ y yo no lo sabía.

Mi madre me casaba; \ y yo no lo sabía.

"Ni más comer ni más beber, \ hasta que madre venga de misa". \ Y se estaba quitando la mantilla.

### 3.12.- La madre conoce a sus hijos

A la hija muda, \ su madre la entienda.

Conozco a mi hija Maricuela \ de qué pie cojea.

La madre del mudo \ entiende al mudo.

### 3.13.- La madre educa a los hijos

A la hija de madre mala, \ trasegalla < trasegarla >.

A mujer artera, \ la hija primera.

Al < hijo > fijo, \ como lo ambezate < acostumbraste >; \ al marido, \ como lo usate.

Al marido, \ como < usasteis > usateis; \ y al hijo, \ como criateis.

Al niño, su madre, \ castigue, límpiele y harte; \ si llorare, le acalle < acállelo >.

Al niño, su madre, \ castigue, límpiele y harte; \ y si llorare, le < lo > acalle.

Al niño, \ su madre castíguele < lo >, límpiele, \ hártelo, haláguele; \ y si no quisiera callar, \ déjelo < lo > llorar.

Al niño, su madre, \ castíguele < lo >, límpiele < lo >, hártelo < lo >, \ y, si llorare, acállele < lo >.

Al niño, su madre, \ castíguele < lo >, límpiele < lo >, \ hártelo < lo > y haláguele < lo >. \ y si no quiere callar, \ déjele llorar.

Al niño, su madre, \ castíguele, límpielo y hártelo.

Aquí fue apégó mi madre.

Azote de madre, \ ni rompe hueso ni saca sangre.  
 Azóteme mi madre, \ y no lo sepa mi padre.  
 Casa sin madre, \ río sin cauce.  
 Casa sin mujer y barca sin timón, \ lo mismo son.  
 Casa sin mujer, \ gente sin capitán.  
 Casa sin mujer, \ gestión sin cuento.  
 Castígame mi madre, \ y yo trompóscas.  
 Castígame mi madre, \ < y > e yo < trómpoclas > trómpogelas.  
 Castígame mi madre, \ yo trompégelas < trompóscas > .  
 Cocos de yegua, \ amores para el rocío.  
 Cual es la madre, \ así las hijas salen.  
 Cual es María, \ tal hija cría.  
 Cual la madre, tal la hija, \ y tal la reanta que las cobija.  
 ¿Cuáles hijas quieres? \ Cual madre delante tienes.  
 Cuando entrases en la villa, \ muéstrame la madre, \ diréte qué es la hija.  
 Cuando entrases en la villa, \ pregunta por la madre \ y sabrás cuál es la hija.  
 Cuando entrases en la villa, \ pregunta por la madre \ y sabrás quién es la hija.  
 Cuando entrases en la villa, \ pregunta por la madre, \ y sabrás cuál es la madre \ y quién es la hija.  
 Cuando entrases por la villa, \ pregunta primero por la madre que por la hija.  
 Cuando fueres a la villa, \ pregunta primero por la madre que por la hija.  
 Cuando fueres a Lebrija, \ primero pregunta por la madre que por la hija.  
 Cuando la madre es brava, \ la hija, por lo menos, es topona.  
 Dame madre recatada, \ daros he hija asegurada.  
 Dame madre acatellada \ y darte he hija guardada.  
 De buena madre, buen hijo; \ de buena pipa, buen vino.  
 De buena planta, la viña; \ y de buena madre, la hija.  
 De buena planta, planta la viña; \ y de buena madre, toma la hija.  
 De buena planta, toma la viña; \ de buena mujer, toma la niña.  
 De buena vid, planta la viña; \ y de buena madre, la hija.  
 De buena vid, planta la viña; \ y de buena madre, toma la hija.  
 De buena vid, planta tu viña; \ y de buena mujer, tu hija.  
 De la hija que erró, / dijo en burla a su padre: / castígame la mi madre, / pero trómpoclas yo, / liberarós.  
 De madre galana, \ hija holgazana.  
 De madres disolutas, \ hijas putas.  
 De m'ra madre buena hija, \ sólo por maravilla.  
 Dice la madre: "¿Qué quieres, hija?" \ "Que me llamen la regaladija" \ Dice la hija a la madre: \ "Que me deis con quien me regale".  
 Díceme mi madre que olvide al amor; \ acábelo ella con el corazón.

Dfome mi madre que porfiase, \ mas que no apostase.  
 El que no quiere entender por buena madre, \ entenderá por mala madrastra.  
 En entrando por la villa, \ pregunta por la madre, \ dirte han < te dirán > cuál es la hija.  
 En entrando por la villa, \ pregunta por la madre, \ dirte han quién es la hija.  
 Endura, hija, endura; \ harás buena mujer y mala catadura.  
 Escoge la tela por la trama, \ y la hija por la madre.  
 Escoge tela de buena mujer, \ y < e > hija de buena madre.  
 He tomado, madre, lo que no pensaba. \ Piensa en lo que has de pedir mañana, \ que eso, hija, ya está en casa.  
 Hija de puta, \ peor que puta.  
 Hija de puta y mal vinagre, \ sabe a la madre.  
 "Hija, di una gracia". \ "Madre, quiero caca". \ "Por vida de ella, que nunca se lo enseñé". \ Y estaba en el tálamo.  
 Hija, de vuestros pabellones, \ hago mangas y cabezones.  
 Hija, \ ni mala seas ni su semeja, \ y así serás buena.  
 Hija, sé buena. \ Madre, atruena.  
 Hija, < sé > sey buena. \ Madre, atruena.  
 Hija, < sé > sey buena. \ Madre, atruena. \ Hija, sey buena. \ Madre, la gaita sueña. \ Hija, sey buena. \ Cítolas < oigo > oyo. \ Hija, sey buena. \ Madre, he aquí un clavo.  
 Hija, < sé > sey buena. \ Madre, atruena. \ Hija, sey buena. \ Madre, la gaita sueña. \ Hija, sey buena. \ Madre, cítolas < oigo > oyo. \ Hija, sey buena. \ Madre, he aquí un clavo.  
 Hija, < sé > sey buena. \ Madre, cítolas < oigo > oyo.  
 Hija, < sé > sey buena. \ Madre, he aquí un clavo.  
 : Hija > Fija, sé buena. \ Madre, he aquí un clavo.  
 Hija, < sé > sey buena. \ Madre, ¡la gaita sueña! \ Hija, sey buena. \ Madrecita, ¡las < oigo > oyo! \ Hija, sey buena. \ Madre, he aquí un clavo.  
 Hija, \ vela y madruga, \ anda, ás a mula.  
 Hijo, \ ¿cómo no habías de perder, \ jugando en jueves santo? \ Madre, y el que me ganó, \ ¿jugaba en domingo de Ramos?  
 Hijo, no andes de noche. \ Madre, hasta vísperas, \ aunque os enoje.  
 Hijo sin madre. \ río sin cauce.  
 < Hijos > Fijos que no asemejan al padre o a la madre, \ son harau. 'dañinos' > .  
 La buena madre \ cría buena hija.  
 La cabra va por la viña, \ como hace la madre, hace la hija.  
 La coz de la yegua \ no hace daño al potro.  
 La coz de la yegua \ no hace mal al potro.  
 La coz de la yegua \ no mata a la potarca.  
 La hija de la cabra, \ ¿qué ha de ser sino cabrita?  
 La hija de la puta, como es criada; \ la estopa, como es hilada.  
 La hija de la ramera, como es criada; \ y la estopa, como es hilada.  
 La madre galana \ < hace la hija > hace la hija haragana.



La madre galana \ quita la < hija > fija haragana.  
 La madre, haragana; \ la hija, nicochera < 'casera' > .  
 La madre haragana \ quita a la hija haragana.  
 La madre ligera \ quita a la hija haragana.  
 La madre piadosa \ quita su hija cruzosa.  
 La madre piadosa \ quita su hija nerviosa.  
 La madre piadosa \ quita su hija tñosa.  
 La madre, \ por falta de colmillos, \ de la hija hace platillos < 'objeto de murmuración' > .  
 La niña, en casa; \ y la madre, en la máscara.  
 La rastra \ va con la madre.  
 Levántate, Pedro, \ y serás bueno. \ Más quiero estar acostado y no serlo. \ Anda, que uno, por  
 madrugar, \ se halló un costal. \ Más madrugó el que lo perdió. \ Anda siquiera por los nueve  
 meses que te tuve en mi vientre. \ Métase usted [d] en el mío y la tendré veinte.  
 Los hombres hacen las leyes, \ las mujeres forman las costumbres.  
 Madre, icómo pica el sol! \ Más pica una mala lengua.  
 Madre holgazana \ cria hija cortesana.  
 Madre holgazana \ saca hija cortesana.  
 Madre muerta, \ caso deshecha.  
 Madre no viste, \ padre no tuviste; \ diablo te hiciste.  
 Madre que apalea, \ que madre no sea.  
 Madre, ya sé coser; \ meta usted la aguja \ y yo la sacaré.  
 Mariardida \ hace hija tullida.  
 Mariquilla, di el Padrenuestro. \ ¡Por Dios, madre, \ ¡todos los días ha de ser esto?  
 Mariquilla, di el Padrenuestro. \ ¡Todos los días ha de ser esto?  
 Mariquilla, reza el Padrenuestro. \ Madre, ¡todos los días ha de ser esto?  
 Mariquita, haz como buena. \ Haré como tía, madre y abuela.  
 Mariquita, haz como buena. \ Haré como tu madre y < abuela > agüela.  
 Mariquita, haz como buena. \ Haré como tú, madre y < abuela > agüela.  
 Mariquita, icómo te tocas? \ A la fe, madre, como las otras.  
 "Mete aguja por sacar reja", \ decía a su hijo la taimada vieja.  
 < Mentid > Mentir, hija, mas no tanto; \ que no pica la zarza tan alto.  
 < Metedme la > Metéme el aguja, madre, \ que yo me la sacaré.  
 < Metedme > Meterme la aguja, madre, \ que yo me la sacaré.  
 Mi madre me crió para viga, \ y quedéme hecho asnado.  
 Mira (a) la madre, \ tome la hija.  
 Mira la madre, \ tome la hija.  
 Ni de rabo de puerco buen virote, \ ni de hijo de puta buen sacerdote.  
 Ni de tascos buena camisa, \ ni de mala madre buena hija.  
 Ni de tascos buena camisa, \ ni de puta buena hija.

No te sientes en escalera, \ ni te cases con hija de pupilera.  
 Padre no tuviste, \ madre no temiste, \ diablo te hiciste.  
 Padre no tuviste, \ madre no temiste; \ hijo, mal despreciste.  
 Padre no tuviste, \ madre no temiste, \ mal hijo saliste.  
 Para domar fieras, \ una madre.  
 Para ser uno fino bellaco, \ ha de ser Perico y tuerco, \ < e > y hijo de frutera y nacido en el Potro.  
 Patada de yegua \ no mata caballo.  
 Pedro, ¿cuándo serás bueno? \ Madre, cuando la raaa críe pelo.  
 Periquito y tuerco, \ < e > y hijo de frutera, \ y nacido en el Potro de Cordoba.  
 "Pinito, pinito, \ y beberás vinito", \ dice la madre al chiquito.  
 Por demás es, madre, \ azotar el aire.  
 Por demás es, madre, \ mandarme que no baile.  
 Posada mala, \ do la hija es risueña \ y la huéspedada enamorada.  
 Puerca la madre, puerca la hija, \ y puerca la manta que las cobija.  
 Puta la madre, puta la hija, \ puta la manta que las cobija.  
 Puta la madre, puta la hija, \ y puta la manta que las cobija.  
 ¡Qué dolor de madre: \ tres hijas, y las cuatro putas!  
 Quien no cree a buena madre, \ crea a mala madrastra.  
 Quien no cree a mala madre, \ cree a mala madrastra.  
 Quien no escucha a la madre, \ escucha a la madrastra.  
 Quien no escucha a la madre, \ que escuche a la madrastra.  
 Quien no oye (siente) a la madre, \ oiga (que sienta) a la mala madrastra.  
 Quien no siente a la madre, \ que sienta a la mala madrastra.  
 Quien no tiene madre, \ no tiene ni padre.  
 Quien tiene hijas para casar, \ tome sedijas < vedijas > para hilar.  
 Quien tiene hijas para casar, \ tome vedijas para hilar.  
 Quien tiene hijas, \ tome vedijas.  
 Quien tuviere hijas para casar, \ tome sedijas para hilar.  
 Ríñeme mi madre, \ mas es gastar tiempo en balde.  
 Ríñeme mi madre, \ y yo < trómposelas > trompojelas a lo viejo.  
 Ríñeme mi madre, \ y yo trómposelas.  
 Si la cabra va por la viña, \ por do va la madre, va la hija.  
 Tal tú, tal yo, \ tal la madre que nos parió.  
 Todos de < un > una vientre, \ y cada uno a su modo.  
 Todos de < un > una vientre, \ y no de un parecer.  
 Trasegalla, \ porque no sepa a la madre.  
 Vase mi madre; \ ¡puta sea quien más < hilare > filare!

### 3.13.1.- La mujer malcría a los hijos

Ándate, hija, holgando; \ tú te lo quieres \ y yo te lo mando.

Cartagena, \ monte pelado, \ mar sin pescado, \ mujeres sin vergüenza \ y niños malcriados.

Cartagena, \ monte sin leña, \ mar sin pescado, \ mujeres sin vergüenza \ y niños malcriados.

De yegua poderosa, \ nunca buena cría.

Empreñar montes \ y parir ratones.

Hija regalada, \ ¿quieres canto o rebanada?

Hija regalada, \ ¿quieres canto o rebanada? \ Canto, madre.

Hija regalada, \ ¿ < quieres > qués canto o rebanada? \ Canto, madre.

Hijo de viuda, \ bien consentido \ y mal criado.

Hijo de viuda, \ bien consentido \ y mal doctrinado.

Hijo de viuda, \ bien consentido \ y mal educado.

Hijo de viuda, \ majado con el mango de la escoba.

Hijo de viuda, \ o mal criado \ o mal acostumbrado.

La hija de la Rollona, \ que había cien años que mamaba.

La madre hacendosa \ hace la hija perezosa.

Las madres hacendosas \ hacen las hijas perezosas.

Los hijos de Marinilla \ nunca salen de sabanilla.

Madre acuciosa, \ hija vagarosa.

Madre aguciosa \ hace hija perezosa.

Madre aguda \ cría hija tolluda.

Madre ardida \ hace hija tollida.

Madre hacendosa \ hace hija perezosa.

Madre harto piadosa, \ madre harto dañosa.

Madre pía, \ daño cría.

Madre piadosa \ cría < hija > fija golosa.

Madre piadosa \ cría hija asquerosa.

Madre piadosa \ cría hija medrosa < 'miedosa' >.

Madre piadosa \ cría hija melindrosa.

Madre piadosa \ cría hija merdosa.

Madre piadosa \ cría hija miedosa.

Mi madre me crió para viga, \ y quedéme hecho asnado.

Mujer mal criada, \ guitarra mal templada.

### 3.14 - El control de los hijos

Cuando mi madre está en misa, \ yo bailo en camisa.

Dice mi madre que estaré por casar, \ hasta que haya cerezas en el cardizal; \ ¡cuándo, mas cuándo, \ echaré cerecitas el cardo!

En yéndose mi madre, \ puta sea la que tués hilare.

Fuese mi madre, \ ruin sea yo si más hilare.

Fuese mi madre; \ puta sea quien más hilare.

Hijo sin madre, \ río sin cauce.

Hijo, no andes de noche. \ Madre, hasta vísperas, \ aunque os enoje.

Las madres y las tejas, \ mejores cuanto más viejas.

Piensa mi madre \ que todo se lo sabe; \ pues a la be, \ que anoche la engañé.

Vase mi madre; \ ¡mal haya quien más hilara!

Vase mi madre; \ ¡puta sea quien más < hilare > filare!

Vase mi madre; \ ¡puta sea quien más hilare!

Yo me era hija de puta, \ y sacáronme la marmaruta.

### 3.15.- La madre guarda a la hija

A bien te salgan, hija, \ esos arremangos.

A bien te salgan, hija, \ estos arremangos.

A bien te salgan, hija, \ tus arremangos.

"Ahora que mi madre no lo ve, \ abrázame, Andrés." \ Y si lo vio. \ "¡Madre, que Andrés me abrazó!".

¡Ay, hija, no tanto; \ que no pica la zarza tan alto!

Bullicioso es el arroyuelo, y salpicóme; \ no hayáis miedo, madre, que por él torne.

Dadme madre recatada, \ daros he hija asegurada.

Dame madre acautelada \ y darte he hija guardada.

Gil González Dávila llama; \ no sé, mi madre, si me la abra.

Gil González llama a la aldaba, \ no sé, mi madre, si me le abra.

Gil González llama a la aldaba. \ Mi fe, hija, ya no llama.

Gil González llama a la aldaba. \ Mi fee, hija, ya no llama.

Gil González \ la aldaba; \ no sé, mi madre, si me la abra.

La buena hija cosida \ cosida a la falda de su madre.

La doncella, \ la madre sobre ella.

La hija sin la madre, \ siempre queda por casar.

La hija y la pera, \ en la faltriquera.

La hija, \ par de la vedija.

La madre, \ por falta de colmillos, \ de la hija hace platillos < 'objeto de murmuración' > .

La puerta está entornada, \ y en la plaza, la criada; \ mi madre, en misa, \ y yo, en camisa. \ ¡Nunca Dios lo aliña!

Las ovejuelas, madre, las ovejuelas, \ cuando no hay quien las guarde, se guardan ellas.

Madre, la mi madre, \ guarda me ponéis, \ si yo no me guardo, \ mal me guardaréis.

¡Madre, que me pica Pedro! \ Pícame Pedro.

¡Madre, que me toca Blas!

¡Madre, que me toca Roque! \ Si te toca, que te toque.

¡Madre, que me toca Roque, \ y no quiero que me toque! \ Anda, tócame, Roque.

Madre, que me toca Roque.

Madre, que me toca Roque. \ ¡Tócame Roque!

Mi madre está en misa, \ y yo sola en camisa; \ la puerta está entorná[da]; \ mi madre tardará... \ ¡Ricontra, \ que aquí to[do] se güelve deficultá < vuelve dificultad >!

Mi suegra ida a misa, \ y mi esposa en la cama, \ y la puerta cerrada \ con un cuerda de lana: \ la dicha cagada.

No por Martica, \ sino por la hija.

Olla cabe tizonas \ ha menester cobertera; \ y la moza do hay garzones, \ la madre sobre ella.

Pícame, Jaime; \ que no lo ve mi madre.

Pícame, Pedro, \ que no me ve mi madre.

Piensa mi madre \ que todo se lo sabe; \ pues a la he, \ que anoche la engañé.

Piense mi madre que me tiene muy guardada, \ y otro dame cantouada < 'me abandona' >.

Por demás es, madre, \ mandarme que no buile.

Prometió mi madre de no me dar marido \ hasta que el perejil estuviese nacido.

Si mi madre no me casa, \ yo le quemaré la casa.

Si mi padre no me casa, \ yo seré tuelo, \ yo seré brasa, \ yo seré escándalo de mi casa.

Si queréis algo, \ pagad antes que venga mi madre.

Si queréis algo, \ pagadme antes que venga mi madre.

### 3.16.- La madre pega y castiga a los hijos

Aquí me apegó mi madre.

Azote de madre, \ ni rompe hueso ni saca sangre.

Azóteme mi madre, \ y no lo sepa mi padre.

La cox de la yegua \ no hace daño al potro.

La cox de la yegua \ no hace mal al potro.

La cox de la yegua \ no matz a la potranca.

Patada de yegua \ no mata caballo.

Madre que apalca, \ que madre no sea.

### 3.17.- La ira materna

Cuando la cólera sale de madre, \ no tiene la culpa padre.

Cuando la cólera sale de madre, \ no tiene la lengua padre.

Hijo, no andes de noche.\ Madre, hasta vísperas,\ aunque os enoje.  
Padre no tuviste,\ madre no temiste,\ diablo te hiciste.  
Cuando la cólera sale de madre,\ no tiene la lengua padre.  
Razón tiene la de Recio \ en llamar puta a su hija.

### 3.18.- La madre es despreocupada

Niño que no llora \ no mama.

### 3.19.- La madre es egoísta

Chucherías son sopas,\ y las come madre.  
La mujer que solamente pare,\ no es más que media madre;\ y la otra media,\ la que da al niño la teta.  
"Para los muchachos se pone la olla".\ Pero la madre es golosa,\ y se la come casi toda.  
Quien hijo cría,\ oro cría.  
Siquiera muera, siquiera viva,\ todo me lo dad, mi hija.  
Tresquilóme mi madre \ por amor de la landre.  
Vieja verde y caprichosa, ni fue buena madre ni buena esposa.

### 3.20.- La madre es un ser querido

Al bafico.  
Bendita sea tal madre \ que tales hijos pare.  
Coces de yegua,\ amores para el rocío.  
Cuando de las mujeres hables,\ acuérdate de tu madre.  
De mujer que es madre,\ nadie mal hable.  
Ésa es la más negra:\ no tener madre y tener suegra.  
La mujer que es madre \ no es mujer, sino ángel.  
Los hijos, a las madres;\ y las hijas, a los padres.  
Madrastra,\ madre áspera.  
Madrastra,\ madre áspera;\ ni de cera ni de pasta.  
Más vale huclgo de ñaña \ que leche de ama.  
Más vale sudor de madre \ que leche de ama.  
Mi casa y mi madre,\ más que el resto del mundo valen.  
Muerta es la abeja \ que daba la miel y la cera.  
No hay madre \ más de la que pare.  
No hay tal hijo \ como el parido,\ ni tal madre \ como la que pare.  
No hay tal madre \ como la que pare.  
No te lo quiero decir,\ pero madre es muerta.

Para domar fieras, \ una madre.

Quien más aquí estuviere, \ que la pierna se le quiebre; \ quien más aquí parare, \ que puta sea se madre.

Quien tiene madre, \ muérasele tarde.

Quien tiene madre, \ muérasele tarde; \ mas quien tiene suegra, \ presto se le muera

Si el níspero es bueno y buena la cerveza, \ y chupa pericos y a su madre besa, \ bien come, bien bebe, bien chupa y bien besa.

Villano a quien la suerte encumbrió, \ no conoce ni a la madre que lo parió.

### 3.21.- La madre es cuidada por los hijos

Aire, aire, \ llévame esta harina a mi madre.

Desdichada la madre \ que no tuvo hijo alférez.

Dichosa madre, \ con tres hijos todos guardianes: \ uno de viñas y dos de habares.

El bobo de Coria, \ que rascaba los pies a su madre.

Páreme, madre, con ventura, \ y échame a la cerradura.

Por el < hijo > fijo, siniora < señora >; \ por el hijo, escoba.

### 3.22.- El odio hacia la madre

A osadas, \ que pocas me haga mi madre \ que no me 'as pague.

### 3.23.- Ingratitud de los hijos

Buena vida, \ padre y madre olvida.

El que maldice a su padre o madre, \ morirá en oscuridad de tinieblas.

El que no quiere entender por buena madre, \ entenderá por mala madrastra.

Ella nacidas y nacidos ellos, \ ellas son pesares, y ellos sufrimientos.

La buena vida, \ padre y madre olvida.

La delcitoso vida, \ padre y madre olvida.

La madre y la hija \ se mudan con una camisa; \ pero ha de ser de la madre, \ y no de la hija.

La mujer preñada, \ la fiera trae en la manga.

Las hijas son nacidas, \ y los hijos son nacidos.

Levántate, Pedro, \ y serás bueno. \ Más quiero estar acostado y no serlo. \ Anda, que uno, por madrugar, \ se halló un costal. \ Más madrugó \ el que lo perdió. \ Anda siquiera por los nueve meses que te tuve en mi vientre. \ Métase usted [d] en el mío y la tendré veinte.

Madre, \ ¿para quién son esas sopitillas? \ Para tu padre. \ ¿Para mi padre son esos sopirritones?

Más vale gimiendo \ que < meciendo > mechendo.

No hay hijos para madres.

No hay más padre ni madre \ que escudos y reales.

Pedro, ¿cuándo serás bueno? \ Madre, cuando la rana críe pelo.  
 Piensa mi madre \ que todo se lo sabe; \ pues a la be, \ que anoche la regañé.  
 Por el < hijo > fijo, siniora < señora >; \ por el hijo, escoba.  
 Quien te dio leche, te dio < hiel > fiel; \ quien te dio pachas < piernas >, te dio miel.  
 Quien tiene hijos varones, \ tiene cien desazones; \ y quien tiene hembras, \ doscientas.  
 Tres madres buenas \ paren tres hijos ruines.  
 Una madre para cien hijos, \ y cien hijos no son para una madre.  
 Una madre para cien hijos, \ y no cien hijos para una madre.  
 Villano a quien la suerte encumbró, \ no conoce ni a la madre que lo parió.

### 3.24.- La madre es aliada contra el padre

Dos hijas y una madre \ son tres diablos para un padre.  
 Dos hijas y una madre, \ tres diablos para un padre.  
 Hija y madre, \ son como uña y carne, \ sobre todo, contra el padre.  
 Para quien vos sois, padre, \ bastan estos manteles.  
 ¿Quiénes son tus enemigos? \ Mi mujer y mis hijos.  
 Tiraos, padre; \ posarse ha mi madre.  
 Tiraos, padre; \ sentarse ha mi madre.  
 Tiraos, padre, \ y pasarse ha mi madre.  
 Tres hijas y la madre, \ cuatro diablos para el padre.  
 Tres hijas y su madre, \ doilas a la mala landre.  
 Tres hijas y una madre, \ cuatro diablos para el padre.  
 Tres hijas y una madre, \ cuatro diablos para un padre.  
 Una < hija > fija, \ una < maravilla > maraviya; \ dos, \ con sabor; \ tres, \ malo es; \ cuatro hijas y una madre, \ mala < vejez > viejés para el padre.  
 Una madre con hijas tres, \ se comen al padre por los pies, \ y por la cabeza después.

### 3.25.- La maternidad une al marido

¿Joven pobre casada con viejo rico? \ Pronto tendrá un hijico.  
 La mujer vieja, \ el hijo a la oreja.  
 Mujer joven y hombre viejo, \ hijos a parejo.

### 3.26.- La edad

Madre vieja y camisa rota \ no es deshonra.  
 Madre y teja \ no pierde por vieja.  
 Moza que con viejo casa, \ trátese como anciana: \ las galas excusadas \ y los hijos a manadas.



Si es de Cuba el nápero, fresca la cerveza, \ de marzo el espárrago y madre la vieja, \ bien come, bien bebe, bien chupa y bien besa.

Vid. VII: 2.2.17

### 3.27.- Tipos de madres

#### 3.27.1.- La madre mala

La niña, en casa; \ y la madre, en la máscara.

Madre hay que revienta \ por ver sus hijos fuera.

Madre que no cría, \ no es madre; que es tía.

Mal haya la madre \ que a sus hijos quiere mal.

Mala madre me diera Dios, \ y buena madrastra no.

¡Madre, que me toca Roque! \ Si te toca, que te toque.

#### 3.27.2.- La madre adoptiva

Tanta se quiere lo que se cría \ como lo que se pare.

#### 3.27.3.- La madre soltera

Moza que muchas veces va a la plaza, \ alguna vez se embaraza.

No me agrada nada \ moza con leche y bota con agua.

### 3.28.- Interlocutora

A coger amapolas, \ madre, me perdí; \ caras amapolas \ fueron para mí.

¡Albricias, madre, \ que pregonan a mi padre!

Alegrita me vino la tarde, madre, \ plega a Dios que no vuelva a desalegrarme.

Anda, niño, con esas coles. \ Calle, madre, que tinto lo traigo.

Aquel caballero, madre, \ que acá vino, que acá está, \ que acá tiene la voluntad.

Aquel caballero, madre, \ que acá vino, que acá está, \ que conmigo dormiré.

Aunque más me digáis, madre, \ quiza bien quiere, olvida tarde.

Axi, mana < mama >, \ que me besó el saca < 'aguador' > .

Bellacos hay en casa, madre, \ y no somos yo ni mi padre.

Bullicioso es el arroyuelo, y salpicóme; \ no hayáis miedo, madre, que por él torne.

Cantar las tres ánades, \ madre.

Cuando vos fuéredes monja, madre, \ seré yo fraile.

Cuando yo fuere fraile, madre; \ madre, cuando yo fuere fraile.

En alcanzando al vasar, \ "Madre, yo me quiero casar".

En Cuareasma, madre, \ yo pescado y esotras carne.

Estos mis caballitos, madre, \ dos a dos me los lleva el aire.

Estos mis cabellitos, madre, \ me los lleva el aire.

Gil González Dávila llama; \ no sé, mi madre, si me la abra.

Gil González llama a la aldaba; \ no sé, mi madre, si me la abra.

Hija María, \ ¿con quién te quieres casar? \ Con el cura, madre, \ que no masa y tiene pan.

Hijo, \ ¿cómo no habías de perder, \ jugando en jueves santo? \ Madre, y el que me ganó, \ ¿jugaba en domingo de Ramos?

Hijo, \ ¿cuánto importan cien pimientos, a maravedí el ciento? \ Ciento. \ ¡Bendito entendimiento! \ ¡Ay, madre, pues lo dije al tiento!

Hoy, fiesta; cras, fiesta; \ yaceos, madre, de ese lapaz cubierta.

Hoy, fiesta; cras, fiesta; \ yaceos, madre, so ese lampaz cubierta.

Hoy, fiesta; cras, fiesta; \ yaceos, madre, so ese lapaz cubierta.

Las ovejuelas, madre, las ovejuelas, \ cuando no hay quien las guarde, se guardan ellas.

Los de Lorca, madre, \ querránse vengare.

Los de Lorca, madre, \ querránse vengarse.

Los jelves, madre, \ malos son de ganarse.

Madre, al vasar llevo; \ marido quiero.

Madre, bien puedo hablar, \ que ya me han conocido.

Madre, casadme cedo, \ que se me arrufa el pelo.

Madre, casar, casar; \ que el zarapico me quiere llevar.

Madre, casar, casar; \ que Zarapico me quiere llevar.

Madre, casarme quiero; \ que dormir sola me da miedo.

Madre, casarme quiero, \ que me lo dijo el gaitero.

Madre, casarme quiero; \ que me lo dijo el tamborilero.

Madre, casarme quiero; \ que ya llevo al candelero.

Madre, casarme quiero; \ que ya sé freír un huevo.

Madre, icómo pica el sol! \ Más pica una mala lengua.

Madre, \ ¿para quién son esas sopirritillas? \ Para tu padre. \ ¿Para mi padre son esos sopirritones?

Madre, \ ¿para quién son esas sopitillas? \ Para tu padre. \ ¿Para mi padre son esos sopirritones?

¡Madre, que me pica Pedro! \ Picame Pedro

¡Madre, que me toca Blas!

Madre, que me toca Roque.

Madre, que me toca Roque \ ¡Tócame Roque!

¡Madre, que me toca Roque! \ Si te toca, que te toque.

¡Madre, que me toca Roque, \ y no quiero que me toque! \ Anda, tócame, Roque.

Madre, quiérome casar; \ que ya alcanzo el vasar.

Madre, si usted[d] no me casa, \ con el culo tumbo la casa.

Madre, ya sé coser; \ meta usted la aguja \ y yo la sacaré.

Madre, yo seré buena, \ cuando la alcaravea se mueva.

Maribuela, ¿fuiste a la boda? \ No, madre, mas galana estaba la novia.

Mariquita, ¿cómo te tocas? \ A la fe, madre, como las otras.  
 < Mete-me > Mete: me la aguja, madre, \ que yo me la sacaré.  
 Mía fe, madre, \ no creo a nadie.  
 Para mí son penas, madre; \ para mí, que no para el aire.  
 Pedro, ¿cuándo serás bueno? \ Madre, cuando la rana críe pelo.  
 Por demás es, madre, \ azotar el aire.  
 Por demás es, madre, \ mandarme que no baile.  
 ¿Qué ganáis, madre? \ Lo que se pega.  
 ¿Qué hacéis, madre? \ Analguco un fraile.  
 ¿Qué tendré, madre, \ que el buen vino bien me sabe?  
 Si el merecimiento no da ventura, \ más quiero dicha, madre, que no hermosura.  
 Turbias van las aguas, madre. \ Ellas se aclararane.

## 4.- La crianza de los hijos

### 4.1.- La lactancia

A la criatura, \ si no llora, \ la madre no le da teta.  
 A la criatura, \ si no llora, \ su madre no le da teta.  
 Brasa trae en su seno, \ la que cría hijo ajeno.  
 Buena tela hila, \ la que a su hijo cría.  
 Buena tela hila, \ la que su hijo cría.  
 ¿Doncellita y das de mamar? \ A un bobo se lo puedes contar.  
 El pie en la cuna, \ las manos en la rueca, \ hila tu tela, \ y cría tu hijuela.  
 En Toledo \ no te cases, compañero, \ que te darán mujer parida o preñada, \ o con leche para cuando para.  
 En Toledo, \ no te cases, compañero, \ que te darán mujer parida o preñada, \ u < o > con leche para cuando para.  
 Entretanto que cría, \ amamos al ama, \ en pasando el provecho, \ luego olvidada.  
 Entretanto que cría, \ amamos al ama, \ pasado el provecho, \ luego olvidada.  
 Hilaba y devanaba y vendía vino, \ y daba la teta al niño.  
 Hilar y devanar, \ y dar la teta al niño; \ hilar y devanar, \ y darle de mamar.  
 La hija de la Rollona, \ que había cien años que mamaba.  
 La mujer de buen aliño \ hilaba y devanaba y vendía vino, \ y daba teta al niño.  
 La mujer que cría es más madre \ que la que solamente pare.  
 La mujer que pare, \ si no cría, \ es poco madre.

La que no sabe parir ni criar, \ no sabe remendar.  
Lo que críame el ama, \ por la teta le va al niño que mama.  
Más vale aliento de madre \ que leche de ama.  
Más vale sudor de madre \ que leche de ama.  
Nada me agrada \ moza con leche y bota con agua.  
Ni moza con leche, \ ni bota con agua.  
No más hijos que leche, \ ni más negocios de fuerzas.  
No me agrada nada \ moza con leche y bota con agua.  
Quien te dio leche, te dio < hiel > fiel; \ quien te dio pachas < piernas >, te dio miel.  
¿Virgo la llevas, y con leche? \ Plegue a Dios que te aproveche.

#### 4.1.1.- Cómo se realiza

Criatura de un año \ saca la leche del calcaño.  
No venga a descubertura \ lo que teta la criatura.  
No venga a descubierta \ lo que teta la criatura  
No venga a descubiertura (descubierta) \ lo que teta la criatura.  
O es loca, \ o cría.  
Teta y sopa \ no caen en la boca.

#### 4.1.2.- Cuándo se lleva a cabo

Niño que no llora \ no mama.  
Si no < llora > yora la criatura, \ no le dan mamadera.

#### 4.1.3.- Da alegría a la madre

Ese niño me alaba, \ que com- y mama.  
Más quiero el niño mamoso \ que hermoso.

#### 4.1.4.- Condiciona a la madre

Buena tela hila, \ quien a su hijo cría.  
Cuando criares el mozuelo, \ hila el lenzuelo.  
De que yo parí, \ mi papo yo más no inchí < henchí > .  
De que yo parí, \ nunca mi papo henchí (mi papo yo más no inchí).  
Desde que parí y < crié > crií, \ mi papo no hartí.  
Desde que parí y crií < crié >, \ mi papo no hinchí (hartí).  
El casar es un regalo; \ el parir, un mal paso; \ el criar, mal todo el año.  
El casar es un regalo; \ el parir, un mal trago; \ el criar, mal de todo el año.  
La criadera \ es media mujer.  
La mujer que cría \ debe comer por dos.

Mujer que trota, \ o está criando o está loca.

No es poca la lana que hila \ la mujer que sus hijos cría.

Si la madre supiese cuando el niño ha de endentecer, \ las hierbas del campo se iría a pecar.

#### 4.1.5.- Consecuencias

Madre que no amamanta, \ ni se muere ni atraganta.

Madre que no amamanta, \ ni se muere ni se atraganta.

Mujer que cría, \ ni harta, ni limpia, ni bien dormida.

No hay tal \ como criar y desmedrar.

##### 4.1.5.1.- *Ensucia a la madre*

La mujer que cría, \ ni harta ni limpia.

Mujer < criadera > creadera, \ ni harta ni limpia.

Mujer criadera, \ ni limpia ni < harta > farta.

Mujer que cría, \ ni harta, ni limpia, ni bien dormida.

Saya de ama, \ paño de lámpara.

##### 4.1.5.2.- *Envejecimiento de la madre*

Cada chupetón \ es un arrugón.

Cada mamecón de teta \ es un arrugón de jeta.

El criar, arruga; \ y el parir, alucia.

El parir alucia; \ y el criar arruga.

El parir embellece, \ y el criar envejece.

El parir hermosa, \ y el criar afca.

El parir hermosa, \ y el criar envejece.

La que cría, \ se descria.

No hay tal \ como criar y desmedrar.

Pájara que dos veces cría, \ pelada tendrá la barriga.

Pájara que dos veces cría, \ pelada < tendrá > terná la barriga.

##### 4.1.5.3.- *La madre hambrienta*

La mujer que cría, \ ni harta ni limpia.

Masca mucho, té que crías; \ que pa[ra] dos es la comida.

Mujer < criadera > creadera, \ ni harta ni limpia.

Mujer criadera, \ ni limpia ni < harta > farta.

Mujer que cría, \ ni harta, ni limpia, ni bien dormida.

#### **4.1.5.4.- Impide Jescansar**

Mujer que cría, \ ni harta, ni limpia, ni bien dormida.

#### **4.1.5.5.- Necesidad de comer para dos**

La leche sale del mueso, \ no del hueso.

La leche viene del pienso, \ que no de! hueso.

La mujer que cría \ debe comer por dos.

Mujer que cría, \ siempre ahíta.

#### **4.1.6.- El destete**

Ama < sois > sodes, ama, \ mientras el niño mama.

Ama, \ sois ama mientras el niño mama; \ desque no mama, \ ni ama ni nada.

Cuando la hija dice "taita", \ echa la mano al arca y dale papa.

Cuando la hija dijere "taita", \ mete la mano en el arca \ para sacar pan y darla < le > .

El hijo de la rollona, \ que le < lo > llevaban por el colodrillo a misa.

El hijo de la rollona, \ que tiene siete años \ y mama aún ahora.

Si supiera la madre cuándo su hijo ha de encentecer, \ las hierbas del campo iría a pacer

#### **4.2.- Cuidados que requiere el bebé**

Por deseo de crear, \ tomi mi suegra a enfajar.

Por deseo de criar, \ tomo mi suegra a enfajar.

< Vete a casa de > Vate ande mamá, \ para que te < enfaje > enfache.

#### **4.3.- Tipo de educación**

"Nana" y "mama", \ dice el niño a la madre; \ y al padre, \ "taita".

Besaste tus hijas galanas; \ cubriéronse de hierba tus sembradas.

Dice la madre: "¿Qué quieres, hija?" \ "Que me llamen la regaladija". \ Dice la hija a la madre: \ "Que me deis con quien me regale".

El padre, jamjam < 'sabio' > ; \ la madre, mercader: \ se cayó al liguén < 'se abortó' > .

Endura, hija, endura; \ harás buena mujer y mala catadura.

La letra, \ con sangre entra; \ y la costura, \ con amargura.

Mujer mal criada, \ guitarra mal templada.

Quien no cree a buena madre, \ crea a mala madrastra.

Quien no cree a buena madre, \ cree a mala madrastra.

Quien no cree a mala madre, \ cree a mala madrastra.  
Quien no escucha a la madre, \ escucha a la madrastra.  
Quien no escucha a la madre, \ que escuche a la madrastra.  
Quien no oye (siente) a la madre, \ oiga (que sienta) a la mala madrastra.  
Quien no siente a la madre, \ que sienta a la mala madrastra.  
Si mucho las pintas y regalas, \ de buenas hijas harás malas.  
Vezaste tus hijas galanas, \ cubriéronse de hierbas tus sembradas.  
Vid. VI: 3.17 y VII: 3.13

#### 4.3.1.- El castigo

Castigué pедера, \ y no castigú parandonera.  
Dueña culpada, \ mal castiga la mallada.  
Dueña culpada, \ mal castiga mallada.  
El padre, para castigar; \ y la madre, para tapar.  
Hijo de viuda, \ majado con el mango de la escoba.  
Si la moza fuere loca, \ hablen las manos y calle la boca.  
Una olla y una vara, \ el gobierno de una casa.  
Vid. VII: 3.13

#### 4.4.- Diferencia de crianza y de educación entre el hijo y la hija

A la moza que ser buena y al mozo que el oficio, \ no les puedes dar mayor beneficio.  
A la mujer, limpieza; \ y al hombre, diligencia.  
A tu < hijo > fija, ambézalo < 'acostúmbrale' > a enadar < nadar >, \ y a tu fija, a endechar.  
Al hombre, la espada; \ a la mujer, la rueca.  
El hijo, \ harto y rompido; \ la hija, \ hambrienta y vestida.  
Inútiles pláticas e inútiles libros, \ ni las tengan tus hijas ni los lean tus hijos.  
La hija, al buso, \ y el hijo, al escudo.  
La hija, par el caldo; \ el hijo, par el palo.  
La hija, \ par de la vedija.  
Las mozas ban de andar bien vestidas; \ y los mozos, hartos.  
Las mujeres hilen, \ y no estudien.  
Tres hijos, \ tres castillos; \ tres hijas, \ aljofifas.

#### 4.5.- El aya

Ama con amigo, \ ni la tengas en tu casa, \ ni la des a tu vecino.  
Ama con amigo, \ ni para tu vecino.  
Ama < sois > sodes, ama, \ mientras el niño mama.

Ama, \ sois ama mientras el niño mama; \ desque no mama, \ ni ama ni nada.  
Dios te dé hijos y < e > hijas, \ que te los críen y saquen de mantillas.  
Entre tanto que cría, amamos al ama; \ pasando el provecho, luego olvidada.

#### 4.6.- Dificultad de criar a los hijos

Criar \ es fierro < hierro > mascar.  
El casar es un regalo; \ el parir, un mal paso; \ el criar, mal todo el año.  
El casar es un regalo; \ el parir, un mal trago; \ el criar, mal de todo el año.

#### 4.7.- Obligación de la madre

A la mujer casada, \ sus hijos y su casa.  
A la que no tiene hijos, \ en cualquier parte le da la una.  
A quien ara en abril, \ su madre no lo había de parir; \ y a quien ara en mayo, \ ni parirlo ni criarlo.  
Al mucho parir y nada criar, \ un nombre feo se le puede dar.  
Buena tela aila \ quien su hijo cría.  
Cría tu hijuela \ y hila tu tela.  
Cría tu hijuelo, \ haz tu lenzuelo.  
Deque yo parí, \ mi papo yo más no inchi < benci > .  
Deque yo parí, \ nunca mi papo brachi (mi papo yo más no inchi).  
Desde que parí y < crié > crié, \ mi papo no harti.  
Desde que parí y crié < crié > , \ mi papo no hachi (harti).  
El pie en la cuna; \ las manos en la rueca; \ hila tu tela, \ y cría tu hijuela.  
Este mal que vos tenéch < tenéis > , \ en la cuna lo mecheréch < meceréis > .  
La madre cría a su hija, \ y cásala la vecina.  
La madre que a su hijo cría es entera madre; \ y media, la que solamente lo pare.  
La mujer de buen aliño \ hilaba y devanaba y vendía vino, \ y daba teta al niño.  
La mujer que cría es más madre \ que la que solamente pare.  
La mujer que pare, \ si no cría, \ es poco madre.  
La mujer que solamente pare, \ no es más que media madre; \ y la otra media, \ la que da al niño la teta.  
La puerca de mi vecina, \ aunque pare muchos, \ los menos cría.  
La que lo para, \ que lo cría.  
La que pare, \ que < mezca > mecha.  
La que rastilla y da a hilar, \ como la que pare y da a criar.  
La que trasquila y da a hilar, \ como la que pare y da a criar.  
Leche, sangre y manteca, \ todo de una teta.  
Madre, \ la que lo pare; \ y más madre todavía, \ la que lo pare y lo cría.  
Madre para parir y no para criar, \ madre no se ha de llamar.



Madre que no cría, \ no es madre; que es tía.

Madre que pare y no popa < 'amamanta' >, \ no es madre sino tiota.

Mujer muy paridora, \ mala criadora.

Mujer paridera, \ hija, la primera, \ y la segunda y la tercera.

Mujer paridera, \ la hija, la primera.

Mujer paridera, \ la niña, la primera.

Mujer que a su niño no cría, \ a traer otro se avocina.

Paridora y no criadora, \ no debiera ser paridora.

Parir y no criar, \ rastrillar y dar a hilar.

Quien no merienda las tardes de abril, \ nunca su madre < lo > le debiera parir; \ y las de mayo, \ ni parirlo ni criarlo.

Quien no sabe remendar, \ no sabe parir ni criar.

Quien parió, \ que meza (meje).

Si el niño llorare, \ acállelo su madre; \ y si no quiere callar, \ déjelo < le > llorar.

Si pare y no cría, \ no es madre María.

Vid. VII: 3.13

#### 4.8.- Similitud entre madre e hijos

A quien no tiene que hacer, \ el diablo le da hijos y mujer.

A quien nueve meses estuvo en la barriga de una loca, \ algo le toca.

Bien se parece a la casta.

Cada uno es hijo de su padre, \ y Pedro, de su madre.

Cúyos hijos quieres, \ cuya mujer tienes.

De buena madre, buen hijo; \ de buena pira, buen vino.

< Hijos > Fijos que no asemejan al padre o a la madre, \ son haram < 'dañinos' >.

La mujer y el caballo, \ por la casta.

Los hijos de Marinilla \ nunca salen de sabanilla.

Los hijos, a las madres; \ y las hijas, a los padres.

Madre que parió a Silvana, \ ¡qué honra le quedaría!

Ni de rabo de puerco buen virote, \ ni de hijo de puta buen sacerdote.

Ni fies, ni confies, \ ni hijo de puta críes.

Ni mula con tacha, \ ni mujer sin raza.

Para ser uno fino bellaco, \ ha de ser Perico y tuerto, \ < e > y hijo de frutera y nacido en el Potro.

Quien < nueve > nueve meses está en la tripa de la loca, \ algo le toca.

Quien mueve < nueve > meses está a la tripa de la loca, \ algo le toca.

Si el hijo sale a la madre, \ de duda saca al padre.

Tal madre, \ tal hijo pare.

Tal tía, tal yo, \ tal la madre que nos parió.

Todos de < un > usa vientre, \ y cada uno a su modo.

Todos de < un > una vientre, \ y no de un parecer.

Tres madres buenas \ paren tres hijos ruines.

Tu padre hobo, tu madre boba, tus hermanitos bobos, \ ¿a quién te pareciste que saliste bobo?

Vid. VII: 5.15

#### 4.9.- La madre que se zafa de su responsabilidad

De cuando la di a criar \ que no la vide.

De cuando la di a criar, \ enos e no se la vidi (conosí).

Dios te dé hijos y < e > hijas, \ que te los críen / saquen de mantillas.

Fría es, y más que fría, \ la que ni pare ni cría.

La que no cría, \ no pare.

Lo que come el ama, \ por la teta le va al niño que mama.

Madre hay que revienta \ por ver sus hijos fuera.

Madre que no amamanta, \ ni se muere ni atraganta.

Madre que no amamanta, \ ni se muere ni se atraganta.

Más va en la comadre, \ que en la que lo pare.

Más vale gimiendo \ que < meciendo > mechendo.

Más vale huelgo de ñaña \ que leche de ama.

¡Madre, que me toca Roque! \ Si te toca, que te toque.

Ni parí ni creí < crié >, \ cagada me topí < topé >.

Vid. VII: 4.7

#### 4.10.- Papel del padre

El padre, para castigar; \ y la madre, para tapar.

Madre no viste, \ padre no tuviste; \ diablo te hiciste.

Quien tiene padre, va llorando; \ quien tiene madre, va cantando.

#### 4.11.- Crianza de los hijos del cónyuge

Brasa trae en el seno \ la que cría hijo ajeno.

Brasa trae en su seno, \ la que cría hijo ajeno.

¿ < Dóndr > Onde se comen las malas cenas? \ Onde hay fijos < hijos > de tres maneras (madres).

El hijo de la madrastra \ tiene por siervo al de la malograda.

El hijo de la madrastra, \ échá[d]le la cabeza al oriente: \ echarle < lo > has sano, \ y levantarlo < lo > has doliente.

El hijo de la madrastra, \ échalo < le > la cabeza hacia oriente: \ echarlo has sano, \ y levantarlo has doliente.

El marido, \ antes con un ojo que con un hijo.  
El marido, \ antes con un ojo \ que no con un hijo.  
El marido, \ antes sin un ojo que con un hijo.  
El marido, \ antes sin un ojo \ que no con un hijo.  
El marido, \ para estar sin litijo < litigio >, \ antes con un ojo que con un hijo.  
El marido, \ sin un ojo \ y no con un hijo.  
La hija de la madrastra, \ sedas arrastra; \ la entenada \ va descalza.  
La madrastra y entenada \ siempre son en b:raja.  
Ni fics, ni confics, \ ni hijo de puta crics.  
Sin un ojo, \ y no con un hijo.

#### 4.12.- El amor al que se ha criado

Tanto se quiere lo que se cría \ como lo que se para.

#### 4.13.- No reconocimiento del padre

El hijo de ruin padre \ toma el nombre de la madre.

### 5.- La hija

A hija casada, \ salen yernos.  
A hija casada, \ sálenle yernos.  
A la < hija > fija del rey me dan: \ no la quiero.  
A la hija casada, \ sálennos yernos.  
A la hija del rey me la dan: \ no la qu[i]jero.  
A la hija del rey no quiero, \ porque no me la dan.  
A mi hija Antona, \ uno la deja y otro la toma.  
A mi hija Jeroma, \ uno la deja y otro la toma.  
A ti lo digo, < hijuela > fijuela; \ entiéndelo tú, mi nuera.  
A ti lo digo, hijuela; \ entendedlo vos, mi nuera.  
A ti lo digo, hijuela; \ entiéndelo tú, nuera.  
"A ti lo digo, hijuela"; \ entiéndete tu nuera.  
A ti lo digo, hijuela; \ respóndeme tú, dueña.  
A ti te lo digo, hijuela; \ entiéndelo tú, mi nuera.  
A ti te lo digo, mi hija; \ que lo entienda (la) mi nuera (tú entiéndelo, mi nuera).

A ti te lo digo, mi hija; \ que lo entienda mi nuera.  
 A ti te lo digo, mi <hija> fija; \ tú entiéndela, mi nuera.  
 A ti te lo digo, mi hija; \ tú entiéndelo, mi nuera.  
 A tu hija la más lista, \ no la pierdas de vista.  
 A vos lo digo, <hijueta> fijuela; \ entendedlo vos, mi nuera.  
 Adelántate, hijuela, \ y llámale cornudo.  
 Aire, aire, \ llévame esta harina a mi madre.  
 Antes barba blanca para tu hija, \ que muchacho de crecha partida.  
 Aquel caballero, madre, \ que acá vino que acá está, \ que conmigo dormiré.  
 Aquel caballero, madre, \ que acá vino, que acá está, \ que acá tiene la voluntad.  
 Aquella hija trae buen hijo, \ que cuando se casa, \ trae buen yerno a casa.  
 Axi, mana <mama>, \ que me besó el saca <'aguador'>.  
 ¡Ay! al sentar, ¡ay! al levantar, \ no tiene mi padre hija para casar.  
 Besaste tus hijas galanas; \ cubriéronse de hierba tus sembradas.  
 Casa tu hijo \ con hija de tu vecino.  
 Como la hija de Juan Pito.  
 Como la hija de Olalla, \ que murió de la coz de una gansa.  
 ¿Con quién casaron vuestras hijas? \ La sesuda con don Haras, \ y la loca con don Sartales.  
 Conozco a mi hija Maricueta \ de qué pie cojea.  
 Cuando pare la reina, \ no basta que diga que es hija.  
 Del yerno de mi suegro, \ su hija ignora lo más bueno.  
 El <padre negro> pade nego, la made nega, y la niña blanca, \ aquí hay tlampa <trampa>.  
 Hija mía Delicia (Mi hija Delicia), \ (todo) lo que vee <ve> cobdicia <codicia>.  
 Hija mía Delicia, \ lo que vee <ve> cobdicia <codicia>.  
 Hija mía Delicia, \ todo lo que <ve> ve cobdicia.  
 Hija mía Delicia, \ todo lo que ve cobdicia <codicia>.  
 <Hija> Fija mía Delicia, \ todo lo que ve cobdicia <codicia>.  
 Mi hija Antorra, \ uno la deja \ y otro la toma.  
 Mi hija blanca y bermeja, \ por el papu la <le> entra, \ que no por la oreja.  
 Mi hija Delicia, \ todo lo que ve codicia.  
 Mi hija es pichelera \ y háseme hecho santera.  
 Mi hija hermosa, \ el lunes a Toro, \ el martes a Zamora.  
 Mi hija hermosa, \ el lunes, a Toro; \ y el martes, a Zamora.  
 Mi hija Jeroma, \ uno la deja \ y otro la toma.  
 Mi hija Marihuerta, \ el un ojo en el huso \ y el otro en la puerta.  
 No llames a tu hija Bella \ hasta que no quite <quite> sarampión y viruela.  
 ¿Quién me queda? \ ¿Quién me queda? \ Marta y Juana, \ la chiquita y la que mama, \ las tres  
 peladillas, \ la de la saya pardilla, \ María, Andrés, \ y los otros tres.

¿Quieres conocer a tu hija?\ Repara en su compañía.

Tres eran las hijas de Andrés,\ y putas las tres.

Tres eran, tres, las hijas de Elena;\ tres eran, tres, y ninguna era buena.

Vergozosa es mi hija,\ que tapa la cara con la falda de la camisa.

Vid. VI: 1.4 y 1.5

Vid. VII: 4.4

### 5.1.- La hija no es deseada

¡Bola, boia;\ que es niña!

Cuando nace hija,\ lloran las paredes de la casa.

De cuando la di a criar \ que no la vide.

De cuando la di a criar,\ enos e no se la vidi (conosí).

¡Guayas, padre,\ que otra hija os nace!

Hembra tras de varón,\ quema como tizón.

Hija después de varón,\ quema como tizón;\ y varón después de hija,\ quema como fuisca.

Hija primera,\ ni nazca ni muera.

Huerta y mocica,\ del < vecino > vicino.

La hija tras el varón \ arranca las telas del corazón.

Las tres primeras hijas así se nombran:\ doña Venga, doña Basta y doña Sobra.

Matrimonio de buena fortuna,\ siete varones y hembra sólo una.

Nazca mi hijo varón,\ aunque sea ladrón.

¿Qué tenemos,\ hijo o hija?

¿Qué tenemos, hijo o hija?\ Mejor, señor, hija muerta.

Una basta,\ y ésa,\ para casta.

Una < hija > fija,\ una < maravilla > maraviva;\ dos,\ con sabor;\ tres,\ malo e;\ cuatro fijas y una madre,\ mala < vejez > viejes para el padre.

Vid. VII: 2.3.15

### 5.2.- La hija es poco querida

¡Bola, bola;\ que es niña!

Buscas buen caballo para tu yegua,\ y das tu hija al primero que llega.

Bendita sea la puerta \ por do sale la hija muerta.

Dichosa la puerta \ por do sale la hija muerta.

Dichosa la puerta \ por donde sale la hija muerta;\ y desdichada \ por donde sale la hija mala.

Dime si tenemos hijo o hija.

Dolor de anca,\ hija arranca.

Dote dote,\ con un garrote.

Hija muerta, \ mejor que hijo.

La hija me llevéis, \ y no me templéis.

Las tres primeras hijas así se nombran: \ doña Venga, doña Basta y doña Sobra.

Más vale < hija > fija con maniya < 'pulsera' > \ que fijo por la marina.

Más vale una hija con manillas < 'pulse as' > \ que un hijo por las marinas.

Peor es la moza de casar \ que de criar.

Suegra enamorada, \ hija mal casada.

"Tal te quiero, hija Sancha". \ Y estaba debajo de la lancha.

Tresquilóme mi madre \ por amor de la landre.

Vid. VII: 5.1

### 5.3.- La hija no aporta riquezas a la familia

Bien sé qué me tengo \ en mi hija Maribuela.

Hija en casa, \ pazona y haragana.

< Hija > Fija en casa, \ pazona y haragana.

Muchas hijas y malas vecinas y viejas viñas, \ destruyen la casa.

Verás tus hijas galanas \ cubriendo de hierba tus sembradas.

Veaste tus hijas galanas, \ cubriéronse de hierbas tus sembradas.

Vid. VI: 1.8.7

### 5.4.- Inconvenientes que tiene

Hijas, la primera es juego; \ la segunda, venga luego; \ pero tres o cuatro son fuego.

Mis hijas casadas, \ mis ansias dobladas.

Muchas hijas y malas vecinas y viejas viñas, \ destruyen la casa.

Quien tiene hijos varones, \ tiene cien desazones; \ y quien tiene hembras, \ doscientas.

Vid. VI: 1.4

### 5.5.- El cariño hacia la hija

A falta de hombres buenos, \ casé mi hija con suegros.

A la hija, \ pan y comida; \ y a la nuera, \ pan y afuera.

A tu hija muda, \ véala viuda.

Abeja y oveja, \ y piedra que rabeja, \ y péndola tras oreja, \ y parte en la Iglesia, \ descaba a su hija la vieja.

Agradecédmelo, vecinas, \ que quiero bien a mis hijas.

Al hijo de la hija, \ métele < lo > en la vedija; \ al de la nuera, \ dale del pan y échale < lo > fuera.

Al hijo de mi hija, \ métele < lo > en la vendija; \ al de la nuera, \ date del pan y échale < lo > fuera.

Al hijo de mi hija, \ pónmele < lo > en la rodilla; \ y al hijo de mi suera, \ dale pan y vaya fuera.  
 Al hombre bienandante, \ la hija le hace delante.  
 Al hombre venturero, \ la hija le hace primero.  
 Aquella es hija, \ que bien lo aliña.  
 Aquella es mi suera, \ la de los pabilones en la rueca; \ y aquella es mi hija, \ la que bonito lo bila.  
 Besaste tus hijas galanas; \ cubriéronse de hierba tus sembradas.  
 Bien sé qué me tengo \ en mi hija Maribuela.  
 < Bosteza > Bosteja mi < hija > fija \ de la tripa vacía, \ bosteja mi suera \ de la tripa < llena > yena.  
 Cuando a tu hija le viciere el hado, \ no aguardes a que venga su padre del mercado.  
 De buenos y de mejores, \ a mi hija vengan demandadoras.  
 De mi hija, come: é gallo; \ de mi hijo, ni proballo.  
 Dolor de tripa, \ hija garrida.  
 Echale a la tela buen hilo \ y dale a tu hija buen marido, \ y cájala en martes o cájala en domingo.  
 El < pez > pece fresco, \ gástalo presto; \ y, habiendo crecido, \ tu hija con marido.  
 El hijo de mi hija, \ pónmele < lo > en la rodilla; \ y el hijo de mi suera, \ dale pan y vaya fuera.  
 El hijo de tu vecina, \ quítale el moco y cávalo con tu hija.  
 El hijo de tu vecino, \ quítale el moco y métele < lo > en casa, \ y dale a tu hija por marido.  
 El ponal costancoso, \ para la hija del colmenero.  
 El que tiene hijo hembra, \ calle la lengua.  
 En habiendo crecido, \ haz a tu hija con marido.  
 En martes, \ ni tela urdes ni hija cases; \ pero échale a la tela buen ovillo \ y a la hija buen marido, \ y sea martes, sábado o domingo.  
 Guardosa es mi hija, \ que vierte la harina \ y coge la ceniza.  
 "Hija cena y vete a echar"; \ por mal cabo la vide < vi > andar.  
 Hija desposada, \ hija enajenada.  
 Hija, \ la tuya hermosa, \ y la mía venturosa.  
 Hombre entero es dicho, \ el que tiene hija e hijo.  
 ¿Joven y calendario? \ No te casarás con mi hija.  
 Jugador de dos albuces, \ no te casarás con mi hija.  
 La < hija > fija de la < vejez > viejés \ dice que ella es.  
 La coz de la yegua \ no mata a la potranca.  
 La hija de la vejez, \ que dice que ella es.  
 La hija más querida, \ cájala en tu vida.  
 La hija, rogada; \ y la olla, reposada.  
 La mi hija, venturosa; \ y la tuya, hermosa.  
 La mi hija, venturosa; \ y la tuya, la hermosa.  
 La tu hija, hermosa; \ y la mía, venturosa.  
 La tuya sea la hermosa; \ la mía, la dichosa.

La tuya, hermosa; \ y la mía, venturosa.

Las tres primeras hijas así se nombran: \ doña Venga, doña Basta y doña Sobra.

Leña de cocina, \ córtela mi yerno \ y quemela mi hija.

Los hijos de la hija, \ junto a la verija; \ los de la nuera, \ un poquito más afuera.

Los hijos de las hijas, \ se les da pan y se sientan en la silla; \ y si los hijos son sus padres, \ se les da pan y se echan a la calle.

Los hijos de mis hijas, mis nietos son; \ los de mis hijos, ni sí ni no.

Los hijos de tus hijas, mis nietos son; \ los de mis hijos, no lo sé yo.

Los hijos y las hijas \ son pechkires < servilletas > de mesa.

Mejor parece la hija mal casada \ que bien aharraganada.

Mi < hija > fija tenga buen < hadario > fadario, \ y mi hijo tres doblados.

Mi hija es vuestra y el azo es luengo; \ reportaos, yerno.

Mi hija tenga buen < hadario > fadario, \ y mi hijo tres < doblado > doblado.

Mi hija, venturosa; \ y la tuya, hermosa.

No llames a tu hija bella \ hasta que no quita sarampión y viruela.

No < llames > yames a tu < hija > fija hermosa \ fista < hasta > que no quita < quite > sarampión y viruela.

No sea mi hija Marica flaca, \ que ella se hará blanca.

No sea mi hija Marina flaca, \ que ella se hará blanca.

Para casar mis hijas, \ mandé mis casas y mis viñas; \ después de casadas, \ ni hubo viñas ni casas.

"¡Plega a Dios, hija, que purgues!" \ Y echaba las pares.

Por casar mi hija, \ mandé mi viña; \ casé mi hija, \ negué mi viña.

Por casar mi hija, \ mandé mi viña; \ casé mi hija, \ y negué mi viña.

Por casar mi hija, \ mandé mi viña; \ mi hija casada, \ mi viña negada.

Por casar mi hija, \ mandé viña; \ casé mi hija, \ y negué mi viña.

Por casar tus hijas, \ promete casas y viñas.

Quien tiene hija soltera, \ no diga de la ajena.

Quien tiene hijas para casar, \ tome sedijas < vedijas > para hilar.

Quien tiene hijas, \ tome vedijas.

Quien tiene hijo hembra, \ calle la lengua.

Quien tuviere hijas para casar, \ tome sedijas para hilar.

Una < hija > fija, \ una < maravilla > maraviya; \ dos, \ con sabor; \ tres, \ malo es; \ cuatro fijas y una madre, \ mala < vejez > viejés para el padre.

Una hija, \ una maravilla.

## 5.6.- El cuidado de la hija

Cría tu hijuela \ y hila tu tela.

Cuando la hija dice "taita", \ echa la mano al arca y dale papa.

Cuando la hija dijere "taita", \ mete la mano en el arca \ para sacar pan y darla < le >.



Dice la madre: "¿Qué quieres, hija?" \ "Que me llamen la regaladija". \ Dice la hija a la madre: \ "Que me deis con quiza me regaic".

Holgasa, vecinas, \ que doy pan a mis hijas.

La hija sin la madre, \ siempre queda por casar.

La madre cría a su hija, \ y cásala la vecina.

Quien tiene hija galana, \ en la plaza la casa.

Quien tiene hija soltera, \ no diga de la ajena.

Quien tiene hijas para casar, \ tome sedijas < vedijas > para hilar.

Quien tiene hijas, \ tome vedijas.

Si mucho las pintas y regala, \ de buenas hijas harás malas.

Sufriré hija golosa y albendera, \ mas no ventanera.

Verás tus hijas galanas \ cubriendo de hierba tus sembradas.

Vezaste tus hijas galanas, \ cubriéronse de hierba tus sembrados.

### 5.7.- La vigilancia de la hija

A la hija, \ tápala < tápale > la reodija.

A mozo galano, \ hija de mano.

De una < hija > fija, \ non debes haber dos yernos.

Dejad hacer < al > a el padre de la moza, \ que a él le toca.

El "yo soy" y el esternudo, \ no es todo uno.

El Pesah y la hija, \ fista < hasta > la nora borada.

El Pesah y la hija, \ hasta la hora borada.

Él, por vía de compadre, \ quiere hacerme la hija madre.

Hija y huerta, \ < donde > onde la vecina.

< Hija > Fija y puerta, \ < donde > ande la < vecina > vecina.

Hija y puerta, \ en la vecina.

Hijas, la primera es juego; \ la segunda, venga luego; \ pero tres o cuatro son fuego.

Huerta < e > y hija, \ < donde > onde la vecina.

Huerta < e > y hija \ son < donde > onde la vecina.

Huerta y (linda) hija \ (son) < donde > onde la vecina.

Huerta y linda hija, \ < donde > onde la vecina.

Junto a mozo lozano, \ tu hija de tu mano.

La boda y la moza, \ en el vecino verlas.

La doncella, \ la madre sobre ella.

La doncella y la gallina, \ hasta la casa de la vecina; \ mas si la vecina tiene hijo, \ no salga la doncella de su escondrijo.

La hija, \ par de la vedija.

La hija que no ha de ser buena, \ siete estados so la tierra.

La hija y el Pesah \ no se escapan fin < hasta > noche de Pesah.  
 La < hija > fija y el Pesah, \ no se escapan fisto < hasta > la noche de Pesah.  
 La hija y la pera, \ en la faltriguera.  
 La madre, \ por falta de colmillos \ de la hija hace platillos < 'objeto de murmuración' > .  
 Las ovejuelas, madre, las ovejue'as, \ cuando no hay quien las guarde, se guardan ellas.  
 Piénsase mi madre que me tiene muy guardada, \ y otro dame cantonada < 'me abandona' > .  
 Quien tuviere hija hermosa, \ no tenga ventana ni moza golosa.  
 Si hija hermosa tienes, \ a Antigua no la lleves.  
 Si hija hermosa tienes, \ a la Antigua no le lleves.

### 5.8.- Criada de los padres

A mujer artera, \ la hija primera.  
 A mujer paridera, \ hija la primera.  
 Aquélla es hija, \ que bien lo aliña.  
 El hombre casero, \ la hija primero.  
 El hombre cuerdo, \ la hija primero.  
 F' hombre discreto, \ la hija primero.  
 En la casa de bendición, \ primero hembra, y después varón.  
 ¡Jo, que te estreno, \ burra de mi suegro!  
 "¡Jo, que te estriego, \ burra de mi suegro!" \ Y daba a su mujer con un leño.  
 La hija sin la madre, \ siempre queda por casar.  
 La mujer casera, \ hija la primera.  
 Labrador que no cría, \ tome una hija.  
 Matrimonio de buena fortuna, \ siete varones y hembra sólo una.  
 Mujer paridera, \ hija, la primera, \ y la segunda y la tercera.  
 Mujer paridera, \ la hija, la primera.  
 Mujer paridera, \ la niña, la primera.  
 Siquiera muera, siquiera viva, \ todo me lo dad, mi hija.  
 Tres hijos, \ tres castillos; \ tres hijas, \ aljofifas.  
 Vecina, de parte de mi madre, \ que me preste usted un cedazo, \ y que sea claro. \ Hija, dile a tu madre de mi parte, \ que no me da la gana; \ que si lo quiere más claro.  
 Y, ¿no le quedan a usted[d] más niñas? \ Algunillas me quedan, pero son pocas: \ ésta y esotra y la que está teniendo a la otra; \ las tres mellicillas, \ las tres de las sayas pardillas, \ las otras tres, las otras cuatro, \ la pelusilla y el otro muchacho

Vid. VII: 5.9

### 5.9.- Cuida a los padres viejos

Heredad buena es, \ una hija para la vejez.

Heredad por heredad, \ a la vieja hija dad.  
 Heredad por heredad, \ ten hija en la vieja edad.  
 Heredad por heredad, \ una hija en la media edad.  
 Heredad por heredad, \ una hija en la vieja edad.  
 La buena hija, \ dos veces cada día viene a casa, \ y ni una la mala.  
 La buena hija, \ dos veces viene a casa.  
 La hija y la heredad, \ para la anciana edad.  
 La hija y la heredad, \ para la ancianidad.  
 La hija y la heredad, \ para la mayor edad.  
 La hija y la heredad, \ para la vejez.  
 La hija y la heredad, \ para tu vejez.  
 Pícaro padre, \ el que casa a la hija chica, \ y deja sin casar a la grande.

### 5.10 - Deberes de la hija

Calzones rotos no deshonran a quien los lleva, \ sino a su hija, a su mujer o a su luera.  
 Hija en casa, \ pafona y haragana.  
 < Hija > Fija en casa, \ pafona y haragana.  
 Hija eres, \ y madre serás.  
 Hija hilandera, \ hija casadera.  
 Hija, de vuestros pabilones, \ hago maugas y cabezones.  
 La hija por la madre, \ la escoba en la calle.  
 La lumbre y la ventana \ < hacen la hija > hacen la fija haragana.  
 Madre, ya sé coser: \ presta usted la aguja \ y yo la sacaré.  
 Ni seas mala ni su semilla, \ y serás buena hija.

### 5.11.- Contribuye al sustento familiar

Más vale cinco hijas modistillas \ que un hijo conónigo.

### 5.12.- Su status depende del status del padre

A la doncellita \ que no tiene bienes, \ no hay quien le diga: \ "Buenos ojos tienes"; \ pero sí a la hija de padre rico, \ aunque sea más fea que un uñico  
 A la fea, \ el caudal de su padre la hermosea.  
 Marirrisa, \ hija de Pero Afán, \ vivo el padre, rica; \ muerto, no tiene un pan

### 5.13.- Orden de nacimiento

Al hombre bienandante, \ la hija le nace delante.

Al hombre venturero, \ la hija le nace primero.

El hombre casero, \ la hija primero.

El hombre cuerdo, \ la hija primero.

El hombre discreto, \ la hija primero.

En la casa de bendición, \ primero hembra, y después varón.

Hembra tras de varón, \ quema como tizón.

Hija después de varón, \ quema como tizón; \ y varón después de hija, \ quema como fuisca.

Hija primera, \ ni nazca ni muera.

Hija tras varón \ rompe las telas del corazón.

La hija tras el varón \ allega a las telas del corazón.

La hija tras el varón \ arranca las telas del corazón.

La mujer casera, \ hija la primera.

Matrimonio que primero tiene hija, \ aumentará mucho la familia.

Mujer paridera, \ hija, la primera, \ y la segunda y la tercera.

Mujer paridera, \ la hija, la primera.

Mujer paridera, \ la niña, la primera

### 5.14.- Diferente trato que al hijo

Casa a tu hija como pudieres, \ y a tu hijo como quisieres.

Casa el hijo cuando quisieres, \ y la hija cuando pudieres.

El hijo, \ harto y rompido; \ la hija \ hambrienta y vestida.

Hembra tras de varón, \ quema como tizón.

Hija después de varón, \ quema como tizón; \ y varón después de hija, \ quema como fuisca.

Hija primera, \ ni nazca ni muera.

Las mozas han de andar bien vestidas; \ y los mozos, hartos.

Más vale el hijo en la borca \ que la hija en la boda.

Más vale <hija> hija con maniya <'pulsera'> \ que fijo por la marina.

Más vale una hija con manillas <'pulseras'> \ que un hijo por las marinas.

Mi <hija> fija tenga buen <had'rio> fadario, \ , mi fijo tres doblados.

Mi hija tenga buen <hacario> fadario, \ y mi hijo tres <doblado> doblado.

Quien tiene hijo hembra, \ calle la lengua.

Quien tiene hijos varones, \ tiene cien desazones; \ y quien tiene hembras, \ doscientas.

Si mi hijo quiere buen <hado> fado, \ mi hija, tres doblado.

Si mi hijo quiere (mi) buen hado, \ mi hija, tres doblado.

Sopas sopitas, \ para las niñas chiquitas; \ para los fuertes varones, \ sopas sopones, \ que llenan el pancho \ y alegran los corazones.

### 5.15.- Imagen de su madre

A la hija de madre mala, \ trasegal' \ < trasegarla > .

A la yegua y a la mujer, \ por el parto las conoceréis.

Bien se parece a la casta.

Cabra por viña: \ cual la madre, \ tal la hija.

Cabra por viña: \ cual madre, tal fija < hija > .

Cabra va por viña: \ cual la madre, \ tal la hija.

Cabra va por viña: \ cual madre, \ tal hija.

Cual es la madre, \ así las hijas salen.

Cual es María, \ tal hija cría.

Cual la madre, tal la hija, \ y tal la manta que las cobija.

¿Cuáles hijas quieres? \ Cual madre delante tienes.

Cuando entrases en la villa, \ muéstrame la madre, \ dírete quién es la hija.

Cuando entrases en la villa, \ pregunta por la madre \ y sabrás cuál es la hija.

Cuando entrases en la villa, \ pregunta por la madre, \ y sabrás cuál es la madre \ y quién es la hija.

Cuando entrases en la villa, \ pregunta por la madre \ y sabrás quién es la hija.

Cuando entrases por la villa, \ pregunta primero por la madre que por la hija.

Cuando fueres a la villa, \ pregunta primero por la madre que por la hija.

Cuando fueres a Lebrija, \ primero pregunta por la madre que por la hija.

Cuando la madre es brava, \ la hija, por lo menos, es topona.

Dadme madre recatada, \ daros be hija asegurada.

De buena planta, la viña; \ y de buena madre, la hija.

De buena planta, planta la viña; \ y de buena madre, toma la hija.

De buena planta, toma la viña; \ de buena mujer, toma la niña.

De buena vid, planta la viña; \ y de buena madre, la hija.

De buena vid, planta la viña; \ y de buena madre, toma la hija.

De buena vid, planta tu viña; \ y de buena mujer, tu hija.

De la madre a la fija < hija > , \ de la parreta a la viña.

De madre galana, \ hija holgazana.

De madres disolutas, \ hijas putas.

De mala madre buena hija, \ sólo por maravilla.

Dos hijas y una madre, \ tres diablos para un padre.

En entrando por la villa, \ pregunta por la madre, \ dírtelo han cuál es la hija.

En entrando por la villa, \ pregunta por la madre, \ dírtelo han quién es la hija.

Escoge la tela por la trama, \ y la hija por la madre.  
 Escoge tela de buena hoja, \ y < e > hija de buena madre.  
 Fue puta la madre y basta, \ la hija se juró a la casta.  
 Hija de puta, \ peor que puta.  
 Hija de puta y mal vinagre, \ sabe a la madre.  
 La buena madre \ cría buena hija.  
 La cabra va por la viña, \ como hace la madre, hace la hija.  
 La estopa, como es hilada; \ y la moza, como es criada.  
 La hija de la cabra, \ ¿qué ha de ser sino cabrita?  
 La hija de la puta, como es criada; \ la estopa, como es hilada.  
 La hija de la ramera, como es criada; \ y la estopa, como es hilada.  
 La madre galana \ < hace la hija > hace la hija haragana.  
 La madre galana \ quita la < hija > hija haragana.  
 La madre piadosa \ quita su hija mocosa.  
 La moza, como es criada; \ la estopa, como es hilada.  
 La mujer y el caballo, \ por la casta.  
 La rastra \ va con la madre.  
 La viga, de buena planta; \ la hija, de buena casta.  
 Los hijos, a las madres; \ y las hijas, a los padres.  
 Madre e hija \ visten una camisa.  
 Madre holgazana \ cría hija cortesana.  
 Madre holgazana \ saca hija cortesana.  
 Mariquita, haz como buena. \ Haré como tía, madre y abuela.  
 Mariquita, haz como buena \ Haré como tu madre y < abuela > abuela.  
 Mariquita haz como buena. \ Haré como tú, madre y < abuela > abuela.  
 Mira (a) la madre, \ tome la hija.  
 Mira la madre, \ tome la hija.  
 Ni bajar corriendo la escalera, \ ni casarse con hija de mesonera.  
 Ni de tascos buena camisa, \ ni de mala madre buena hija.  
 Ni de tascos buena camisa, \ ni de puta buena hija.  
 Ni mula con tacha, \ ni mujer sin raza.  
 No te sientes en escalera, \ ni te cases con hija de pupilera.  
 Posada mala, \ do la hija es risueña \ y la huéspedada enamorada.  
 Puerca la madre, puerca la hija, \ y puerca la manta que las cobija.  
 Puta la madre, puta la hija, \ puta la manta que las cobija.  
 Puta la madre, puta la hija, \ y puta la manta que las cobija.  
 ¡Qué dolor de madre: \ tres hijas, y las cuatro putas!

¿Quieres saber cómo será tu azada de aquí a veinte años y de aquí a cuarenta? \ Mira a su madre y a su abuela.

Si la cabra va por la viña, \ por do va la madre, va la hija.

Trasegalla, \ porque no sepa a la madre.

Yo me era hija de puta, \ y sacáronme la marmaruta.

### 5.16.- Imagen contraria a la de la madre

De mala madre buena hija, \ sólo por maravilla.

La madre galana \ quita la < hija > fija haragana.

La madre hacendosa \ hace la hija perezosa.

La madre haragana \ quita a la hija haragana.

La madre ligera \ quita a la hija haragana.

La madre piadosa \ quita su hija mocosa.

La madre piadosa \ quita su hija nerviosa.

La madre piadosa \ quite su hija tiñosa.

La madre, haragana; \ la hija, nicochera < 'casera' >.

La madre, haragana; \ la < hija > fija, nicohera < 'casera' >.

Las madres hacendosas \ hacen las hijas perezosas.

Madre acuciosa, \ hija vagarosa.

Madre aguciosa \ hace hija perezosa.

Madre aguda \ cria hija tolluda.

Madre ardida \ hace hija tollida.

Madre hacendosa \ hace hija perezosa.

Madre pta, \ daño cria.

Madre piadosa \ cria hija asquerosa.

Madre piadosa \ cria < hija > fija golosa.

Madre piadosa \ cria hija medrosa < 'miedosa' >.

Madre piadosa \ cria hija melindrosa.

Madre piadosa \ cria hija merdosa.

Madre piadosa \ cria hija miedosa.

Mariardida \ hace hija tullida.

< Ni > Ni tan largo como Jamila, \ ni tan corto como su < hija > fija.

Ni tan lengua como Jamila, \ ni tan corta como su hija.

Tres madres buenas \ paren tres hijas ruines.

### 5.17.- Relación entre la hija y la madre

A la hija muda, \ su madre la entiende.

A mi madre se le hincha < hinche > el fuso < huso >, \ a mí que me quede el uso.  
 A osadas, \ que pocas me haga mi madre \ que no me las pague.  
 A ti lo digo, < hijuela > fijuela, \ entiéndelo tú, mi nuera.  
 A ti lo digo, hijuela; \ entendedlo vos, mi nuera.  
 A ti lo digo, hijuela; \ entiéndelo tú, nuera.  
 "A ti lo digo, hijuela"; \ entiéndete tu nuera.  
 A ti lo digo, hijuela; \ respóndeme tú, dueña.  
 A ti te lo digo, hijuela; \ entiéndelo tú, mi nuera.  
 A ti te lo digo, mi hija, \ que lo entienda (la) mi nuera (tú entiéndelo, mi nuera).  
 A ti te lo digo, mi hija; \ que lo entienda mi nuera.  
 A ti te lo digo, mi hija; \ tú entiéndelo, mi nuera.  
 A vos lo digo, < hijuela > fijuela; \ entendedlo vos, mi nuera.  
 Al comer de las mercillas, \ ríen la madre y las hijas; \ y al pagar, \ todos a llorar.  
 Conozco a mi hija Marihuella \ de qué pie cojea.  
 Cual la madre, tal la hija, \ y tal la manta que las cobija.  
 Dos hijas y una madre \ son tres diablos para un padre.  
 Dos hijas y una madre, \ tres diablos para un padre.  
 Esa es la más negra; \ no tener madre y tener suegra.  
 Gil González llama a la aldaba, \ Mi fe, hija, ya no llama.  
 Gil González llama a la aldaba, \ no sé, mi madre, si me le abra.  
 Hija eres, \ y madre serás.  
 Hija y madre, \ son como uña y carne, \ sobre todo, contra el padre.  
 La hija con la madre (La madre y la hija), \ como la uña en la carne.  
 La < hija > fija con la madre, \ como la uña y la carne.  
 La madre con (y) la hija, \ por dar y tomar son amigas.  
 La madre rezaba y decía: \ "El pan nuestro de cada día..." \ La hija hambrienta, que tal oía, \ bostezaba y se sonreía.  
 La madre y la hija, \ como la uña en la carne.  
 La madre y la hija \ se mudan con una camisa; \ pero ha de ser de la madre, \ y no de la hija.  
 La madre y la hija, \ por dar y tomar son amigas  
 Madre < e > y hija \ caben en la camisa; \ suegra y nuera \ no caben en la tela.  
 Madre e hija \ caben en una camisa; \ suegra y nuera, \ ni en toda la pieza.  
 Madre < e hija > y fija, \ para dar y tomar son amigas.  
 Madre e hija \ visten una camisa.  
 Madre < e > y hija \ visten una camisa.  
 Madre < e > y hija van a misa, \ cada cual lleva su hija.  
 Madre < e > y hija van a misa, \ cada una con su dicha.  
 No hay más amiga \ que la madre con la hija, \ que visten una camisa.



No hay más amiga \ que la madre y la < hija > fija, \ que visten misma camisa.  
 ¿An no habla; \ la madre rezaba y decía: \ "El pan nuestro de cada día..." \ La hija suspiraba y sonreía.  
 Para mí son penas, madre; \ para mí, que no para el aire.  
 Fuerca la madre, puerca \ a hija, \ y puerca la manta que las cobija.  
 Puta la madre, puta la hija, \ y puta la manta que las cobija.  
 ¿Quién alaba a la novia? \ Su madre, la tiñosa.  
 ¿Quién alaba su < hija > fija \ a tiñosa? \ Su madre la mocosa.  
 ¿Quién alabará la novia sino su madre?  
 Quien no tiene < hija > fija, \ no tiene amiga.  
 Quien no tiene hija, \ no tiene amiga.  
 Quiero yo a mi madre, \ y no quiere mi esposo ni su padre.  
 Suegra y nuera, \ ni en una era; \ madre e hija, \ en una botija.  
 Trasegalla, \ porque no sepa a la madre.  
 Tres casamientos traen a mi madre. \ Cinco son, hija, con los de Usagre.  
 Tres hijas y la madre, \ cuatro diables para el padre.  
 Tres hijas y su madre, \ doiles a la mala landre.  
 Tres hijas y una madre, \ cuatro diablos para el padre.  
 Tres hijas y una madre, \ cuatro diablos para un padre.

### 5.18.- Desoberliente

"Ahora que mi madre no lo ve, \ abrázame, Andrés." \ Y si lo vio. \ "¡Madre, que Andrés me abrazó!".  
 Cantar las tres ánades, \ madre.  
 Castígame mi madre, \ < y > e yo trómpogelas < trómposelas > .  
 Cuando mi madre está en misa, \ yo bailo en camisa.  
 De la hija que erró, \ dijo en burla a su padre: / castígame la mi madre, / pero trómposelas yo, / liberanós  
 El que tiene hijo aembra, \ calle la lengua.  
 En yéndose mi madre, \ puta sea la que más hilare.  
 Fuese mi madre; \ puta sea quien más hilare.  
 Fuese mi madre, \ ruin sea yo si más hilare.  
 Hija en casa, \ papona y haragana.  
 < Hija > Fija en casa, \ papona y haragana.  
 Hija, hijuela, \ ¿cuándo te ha de nacer la muela?  
 Hija, sé buena. \ Madre, atruena.  
 Hija, < sé > sey buena. \ Madre, atruena.  
 Hija, < sé > sey buena. \ Madre, atruena. \ Hija, sey buena. \ Madre, la gaita sueña. \ Hija, sey buena. \  
 Cítolas < oigo > oyo. \ Hija, sey buena. \ Madre, he aquí un clavo.  
 Hija, < sé > sey buena. \ Madre, atruena. \ Hija, sey buena. \ Madre, la gaita sueña. \ Hija, sey buena. \  
 Madre, cítolas < oigo > oyo. \ Hija, sey buena. \ Madre, he aquí un clavo.

Hija, < sé > sey buena. \ Madre, cítolas < oigo > oyo.  
Hija, < sé > sey buena. \ Madre, he aquí un clavo.  
< Hija > Fija, sé buena. \ Madre, he aquí un clavo.  
Hija, < sé > sey buena. \ Madre, ¡la gaita sueña! \ Hija, sey buena. \ Madrecita, ¡ilas < oigo > ovo! \ Hija, sey buena. \ Madre, he aquí un clavo.  
Hijas aviesas, \ para sus padres, \ purgatorio en la tierra.  
La < hija > fija de la < vejez > viejés \ dice que ella es.  
La hija de la vejez, \ que dice que ella es.  
La hija por la madre, \ la escoba en la calle.  
La hija que no ha de ser buena, \ siete estados so la tierra.  
Madre, la mi madre, \ guarda me ponéis, \ si yo no me guardo, \ mal me guardaréis.  
¡Madre, que me pica Pedro! \ Pícame Pedro.  
¡Madre, que me toca Blas!  
¡Madre, que me toca Roque, \ y no quiero que me toque! \ Anda, tócalo, Roque.  
Madre, ya sé coser: \ meta usted la aguja \ y yo la sacaré.  
Madre, yo seré buena, \ cuando la alcaravea se mueva.  
Mariquilla, di el Padrenuestro. \ ¡Por Dios, madre!, \ ¿todos los días ha de ser esto?  
Mariquilla, di el Padrenuestro. \ ¿Todos los días ha de ser esto?  
Mariquilla, reza el Padrenuestro. \ Madre, ¿todos los días ha de ser esto?  
Más se detiene \ que la hija en el vientre.  
Pícame, Jaime; \ que no lo ve mi madre.  
Piensa mi madre \ que todo se lo sabe; \ pues a la he, \ que anoche la engañé.  
Piénsase mi madre que me tiene muy guardada, \ y otro dame cantonada < 'me abandona' > .  
Por demás es, madre, \ mandarme que no baile.  
Vase mi madre; \ ¡mal haya quien más hilare!  
Vase mi madre; \ ¡puta sea quien más hilare!  
Vase mi madre; \ ¡puta sea quien más < hilare > filare!

### 5.19.- Quejica

En Cuaresma, madre, \ yo pescado y esotra carne.  
Que de pera que de manzana, \ siempre mi hija tiene gana.  
Que por la pera, que por la manzana, \ mi hija nunca está sana.  
Que por la pera, que por la manzana, \ mi hija nunca sana.

### 5.20.- La hija mala

A bien te salgan, hija, \ esos arremangos.  
A bien te salgan, hija, \ estos arremangos.

A bien te salgan, hija, \ tus arremangos.

A la hija mala, \ dale dinero y cácala.

A la hija mala, \ dineros y casalla < casarla > .

A mi madre se le hincha < hinche > el fuso < huso > , \ a mí que me quede el uso.

"Ahora que mi madre no lo ve, \ abrázame, Andrés." \ Y si lo vio. \ "¡Madre, que Andrés me abrazó!".

¡Ay, hija, no tanto; \ que no pica la zarza tan alto!

Andate, hija, holgando; \ tú te lo quieres \ y yo te lo mando.

Buena es mi hija cuando qu[i]jere; \ iguay, que nunca qu[i]jere!

De la hija que erró, / dijo en burla a su padre: / castigame la mi madre, / pero trómpoclas yo, / liberanós.

Dichosa la puerta \ por donde sale la hija muerta; \ y desdichada \ por donde sale la hija mala.

Ellas nacidas y nacidos ellos, \ ellas son pesares, y ellos sufrimientos.

Hijas aviesas, \ para sus padres, \ purgatorio en la tierra.

La buena hija, \ dos veces cada día viene a casa, \ y ni una la mala.

Las hijas son nacidas, \ y los hijos son nacidos.

Lo que habla la madre en el hogar, \ lo habla la hija en el portal.

Madre, yo seré buena, \ cuando la alcaravea se mueta.

Maribuela, ¿fuiste a la boda? \ No, madre, mas galana estaba la novia.

Maribuelita, ¿fuiste a la boda? \ No, madre, \ ¡ay, estaba muy linda la novia!

< Mentid > Mentir, hija, mas no tanto; \ no pica la zarza tan alto.

Mi hija Antona \ se fue a misa \ y viene a nona.

Mi hija Antona \ se fue a misa \ y volvió a nona.

Mi hija Antona, \ que salió a hora de misa \ y volvió a hora de nona.

Mi hija Antona, \ que se fue a misa \ y vuelve a nona.

Mi hija Antonia \ se fue a misa \ y viene a nona.

Mi madre está en misa, \ y yo sola en camisa; \ la puerta está entorná[da]; \ mi madre tardará... \ ¡Ricontra, \ que aquí to[do] se güelve deficultá < vuelve dificultad > !

Ni seas mala ni su semilla, \ y serás buena hija.

Nunca buena hija \ tras la puerta.

Nunca hija buena \ tras la puerta.

Nunca tras la puerta \ hija buena.

Razón tiene la de Recio \ en llamar puta a su hija.

Si mucho las pintas y regalas, \ de buenas hijas barás malas.

Sufriré hija golosa y albendera, \ mas no ventanera.

Vid. VII: 5.18 y 5.19

## 5.21.- La hija buena

La buena hija crece \ cosida a la falda de su madre.

La buena hija, \ dos veces cada día viene a casa, \ y ni una la mala.

La buena hija, \ dos veces viene a casa.

La buena hija \ trae buen hijo.

La buena hija \ trae buen hijo; \ pues cuando se casa, \ trae buen yerno a casa.

Ni seas mala ni su semilla, \ y serás buena hija.

Nunca buena hija \ tras la puerta.

Nunca hija buena \ tras la puerta.

Nunca tras la puerta \ hija buena.

## 5.22.- La hija del diablo

Cuando llueve y hace sol, \ el diablo casa a su hija.

## 5.23.- Los nietos

El hijo de mi hija, \ pónmele < lo > en la rodilla; \ y el hijo de mi nuera, \ dale pan y vaya fuera.

Hijo de mi hija, estar mi nieto; \ hijo de mi hijo, no saber.

Hijo de mi hija, estar mi nieto; \ hijo de mi hijo, no saberlo.

Hijo de mi hija, mi nieto ser; \ hijo de mi hijo, no saber.

Hijo de mi hija, mi nieto ser; \ hijo de mi hijo, yo no su madre sabe.

Los hijos de la hija, \ junto a la verija; \ los de la nuera, \ un poquito más afuera.

Los hijos de las hijas, \ se les da pan y se sientan en la silla; \ y si los hijos son sus padres, \ se les da pan y se echan a la calle.

Los hijos de mis hijas, mis nietos son; \ los de mis hijos, ni sí ni no.

Los hijos de mis hijas, mis nietos son; \ los de mis hijos, no lo sé yo.

Más alabado \ que nieto de aguela < abuela > .

## 5.24.- Interlocutora

Acúsome, padre, que soy puerca. \ No lo digáis, hija, que bien se os parece.

Adelántante, hijuela, \ y llámale cornudo.

¡Ay, Lija, no tanto; \ que no pica la zarza tan alto!

Gil González llama a la aldea. \ Mi fee, hija, ya no llama.

Hacé[d] crines, madrina. \ Y édo el cabello, hija?

Hija María, \ ¿con quién te quieres casar? \ Con el cura, madre, \ que no masa y tiene pan.

Hija regalada, \ ¿< quieres > qués canto o rebanada? \ Canto, madre.

Hija regalada, \ ¿quieres canto o rebanada?

Hija regalada, \ ¿quieres canto o rebanada? \ Canto, madre.

Hija, ni mala seas, \ ni hagas las semejias.

¡Plega a Dios, hija, \ que lo sea tu padre!

"¡Plega a Dios, hija, que purgues!" \ Y echaba las pases.

## 6.- La madrastra

A la madrastra, \ el nombre la < le > basta.

Buena madre \ es la que pare.

De oficial nuevo, \ y de barbero viejo; \ y de amigo reconciliado, \ y de viento que entra por borado; \ y de madrastra, \ que el nombre le basta; \ y de ahogado, \ y a tus hijos guarde de padrastro.

Dices tu pena a quien no le pena; \ quéjaste a madre ajena.

Dios te guarde de caballo de mala rastra, \ y de suegra y de madrastra.

(Dios te guarde de) madrastra, \ que el nombre basta, \ de astenado, \ y a tus hijos < hijos > guarda (sic) de padrastro.

(Dios te guarde) de madrastra, \ que el nombre le basta.

El que no quiere entender por buena madre, \ entenderá por mala madrastra.

Ésa es madre, \ la que pare.

Hijo sin dolor, \ madre sin amor.

La hija de la madrastra, \ sedas arrastra; \ la entenada \ va descalza.

La madrastra \ piza y arrastra.

La madrastra y entenada \ siempre son en baraja.

Madrastra, \ aun de azúcar amarga.

Madrastra, \ el diablo la arrastra.

Madrastra, \ el nombre abasta.

Madrastra, \ el nombre abasta; \ ni de cera ni de pasta.

Madrastra, \ el nombre le abasta.

Madrastra, \ el nombre le basta.

Madrastra, \ el nombre < le > la basta.

Madrastra, \ el nombre (le) abasta (ya le basta).

Madrastra, \ el nombre ya le basta.

Madrastra, \ la mejor es mala.

Madrastra, \ la mejor, \ quemada.

Madrastra, \ la mejor, \ quemarla.

Madrastra, \ madre áspera.

Madrastra, \ madre áspera; \ ni de cera ni de pasta.

Madrastra, \ ni de cera ni de pasta.

Madrastra, \ ni de cera ni de pasta; \ suegra, \ ni de pasta ni de cera.

Madrastras, \ reniego de ellas y de su casta.

**Malá madre me dicra Dios, \ y buena madrastra no.**  
**Más quema y abrasa \ que palabra de madrastra.**  
**No hay < mejor > mijor madre \ que la que pare.**  
**No hay madre \ más de la que pare.**  
**No hay madre \ más que (de) la que pare.**  
**No hay tal hijo \ como el parido, \ ni tal madre \ como la que pare.**  
**No hay tal madre \ como la que pare, \ ni tal hijo \ como el parido.**  
**No hay tal madre \ como la que pare.**  
**Quien no cree a buena madre, \ crea a mala madrastra.**  
**Quien no cree a buena madre, \ cree a mala madrastra.**  
**Quien no cree a mala madre, \ cree a mala madrastra.**  
**Quien no cree en buena madre, \ crecerá en mala madrastra.**  
**Quien no escucha a la madre, \ escucha a la madrastra.**  
**Quien no escucha a la madre, \ que escuche a la madrastra.**  
**Quien no oye (siente) a la madre, \ oiga (que sienta) a la mala madrastra.**  
**Quien no siente a la madre, \ que sienta a la mala madrastra.**  
**Si dices tu pena a quien no le pena, \ es como si te quejaras a madre ajena.**

### **6.1.- Los hijos de la madrastra**

**¿ < Dónde > Onde se comen las malas cenas? \ Onde hay fijos < hijos > de tres maneras (madres).**  
**El hijo de la madrastra, \ echá[d]le la cabeza al oriente: \ echarle < lo > has sano, \ y levantarle < lo > has doliente.**  
**El hijo de la madrastra, \ échale la cabeza al oriente: \ echarle < lo > has sano \ y levantarle < lo > has doliente.**  
**El hijo de la madrastra, \ échalo < le > la cabeza hacia oriente: \ echarlo has sano, \ y levantarlo has doliente.**  
**El hijo de la madrastra \ tiene por siervo al de la malograda.**

### **6.2.- Trato diferente a los hijastros**

**La hija de la madrastra, \ sedas arrastra; \ la entenada \ va descalza.**  
**La madrastra y antecuada \ siempre son en baraja.**

### **7.- La madrina**

**A la madrina, \ arrimalla < arrimarla > a la pila.**

A la madrina, \ tras la puerta la arrima < arrímalala >, \ y a la comadre, \ donde la hallares.

Ál, madrina, \ que eso ya me lo sabía.

Ál, madrina, \ que eso yo me lo sabía.

Ál, madrina, \ que esto ya me lo sabía.

Atravesósele una espina \ a la madrina.

Hacé[d] crines, madrina. \ Y, ¿do el caballo, Lija?

Hacé[d] crines, madrina. \ Y ¿do el cabello?

Hacé[d] crines, madrina. \ Y ¿do el cabello, hija?

La nuestra madrina, \ colmillos de lana, \ come y calla, \ y apaña para su casa.

Madrina de pila, \ donde te la hallares, \ allí te la arrima.

Tú lo has de llevar, madrina; \ sea por abajo, sea por arriba.

## 8.- La familia consanguínea

### 8.1.- La hermana

A casa de tu hermana, \ una vez a la semana; \ y a la de tu suegra, \ una vez, cuando se muera.

Ama hermana a hermano, \ y guardián a fraile sano.

Ama hermano a hermana, \ y guardián a fraile sano.

Ama hermano a hermana, \ y marido a mujer sana y braciarrremangada, \ y mujer a marido que gana.

Ama hermano a hermana, \ y marido a mujer sana.

Con tíos o tías, \ quince días; \ con hermanos o hermanas, \ tres semanas.

Cuando el romero florece, \ no hallarás quien pan te preste; \ y cuando la aulaga, \ ni aun tu hermana.

Cuando la ollaga florece, \ no bastarás quien pan te deje; \ cuando grana, \ ni tu hermana.

El hermano quiere a la hermana; \ y el marido, a la mujer sana.

Entre hermanos y hermanas, \ nunca deja de haber cuchilladas y palabras.

Gordo lo quieren mis hermanas, \ que no piltrafas

Halifa de mí no era nada; \ su mujer era mi hermana.

Hermana Belilla, \ donde no maten puerco, \ no comen morcilla.

Hermana quiere a hermano; \ y guardián, a fraile sano.

Hermano quiere a hermana; \ y marido, a mujer sana y braciarrremangada; \ y mujer, a marido que gana.

Hermano quiere a hermana; \ y mujer, a hombre que gana.

Las dos hermanas que al moño van, \ como son bonitas, luego las molerán.

Más ayuda la mañana \ que no prima ni hermana.

Más ayuda la mañana \ que prima ni hermana.

Mejor me dé Dios rubios cabellos y gracia \ para cantar a la boda de esta mi hermana.  
Mejor os dé Dios rubios cabellos y gracia \ para cantar a la boda de esta mi hermana.  
Muchas hijas en casa, \ todas son brasa.  
Pariente a la clara, \ el hijo de mi hermana.  
Pariente a la clara, \ el hijo de mi hermana; \ porque en el del hermano, \ puede haber duda y engaño.  
¿Quién es tu hermana? \ La vecina más cercana.  
Una hermana e su hermana \ no quiere verla más lozana.  
Vuestros amores, hermana Lucía, \ mal enojado me han: \ comenaros por silla \ y acabaron en albarda.  
Yernos y nueras, \ a cien leguas; \ hermanos y hermanas, \ a cien varas.

### 8.1.1.- La hermana por exigencias de rima

Mi marido es viejo, hermana; \ no puede subir a la cama.  
Placerá a Dios, hermana, \ y todo será nada.  
Tan fea es Juana \ como su hermana.  
Tan negra es < Jana > Hana \ como su negra hermana.  
Tenga yo mi pata sana, \ y púdrasele a mi hermana.  
Tía Juana, \ ¿es usted la muerta o su hermana? \ Mi hermana; \ que, si lo fuera, \ no lo negara.  
Yernos y nueras, \ a cien leguas; \ hermanos y hermanas, \ a cien varas.

### 8.2.- La tía

A casa de mi tía, \ entrada por salida.  
A casa de tu tía, \ mas no cada día.  
A la tía Catalinorra, \ todo le falta y todo le sobra.  
Antes me beséis \ que me destoqueis, \ que me tocó mi tía.  
¡Ay que risa, \ tía Felisa!  
¡Ay que risa, \ tía Luisa!  
Con lo que Dios < le > la envía, \ se contenta mi tía.  
Con lo que Dios le envía \ se contenta mi tía.  
Con tíos o tías, \ quinze días; \ con hermanos o hermanas, \ tres semanas.  
Cuando veo a mi tía, \ muero de acedía; \ y cuando no la veo, \ muero de deseo.  
Cuatro efes tiene mi tía: \ fea y floja, y flaca y fría.  
De día en día, \ casa mi tía.  
De ida y venidz, \ por casa de mi tía.  
De la verdadera tía Javiera.  
Desde que vi a mi tía, \ muero de acedía; \ desde que no la veo, \ muero de deseo.  
Desde que vi a mi tía, \ muero de acedía; \ después que no la veo, \ muero de deseo.  
Desque veo a mi tía, \ muero de acedía; \ desque no la veo, \ muero de deseo.



Dios te salve, María. \ ¿Qué hace mi tía?  
 En Alcalá de Henares tuve yo una tía, \ que mientras mandaba una cosa, la hacía.  
 En cada pago, su viña; \ y en cada barrio, su tía.  
 En cada poga, su viña; \ y en cada barrio, su tía.  
 En casa del rey, \ la reina sea tu tía.  
 < En > la meyu < casa > mi tía < tía >, \ las caras d'alegría.  
 Fuera de la Corte, \ gente del norte; \ que la de Andalucía, \ para tu tía.  
 Fuese mi tía a la putería, \ por huir de quien mal decía.  
 Hoy es día \ de "echad aquí, tía!".  
 Hoy es el día \ de "echad aquí, tía".  
 Ida y venida, \ por casa de mi tía.  
 Ida < y > e venida, \ por casa de mi tía.  
 Ida y venida, \ por en casa de mi tía.  
 Ir a la casa de tía.  
 La hermana de tu madre \ es dos veces tu madre.  
 Las cabras de tía María \ eran pocas y se perdían.  
 Madre que no cría, \ no es madre; que es tía.  
 Mariquita, haz como buena. \ Haré como tía, madre y abuela.  
 Mi tía Luisa \ todo lo hace bien \ y nada < de prisa > de prisa.  
 Mucho miedo y poca vergüenza, \ tía Lorenza.  
 Muchos duelos me dejó mi tía, \ y más que yo me tenía.  
 Ni < donde > onde tu tía \ vaya cada día.  
 Ni donde < ande > la tía \ vaya cada día.  
 No come mi tía, \ y caga cada día.  
 No come mi tía, \ y come cada día.  
 No son palabras para mi tía, \ que aun de las obras no se fía.  
 "Puto bobo, ráscame aquí". \ Y dijo él: \ "¿Dónde, tía, me decís?".  
 Quien tía tiene en villa, \ hacia allá se iba.  
 Riñas de sobrinas con tías, \ riñas de arpías; \ riñas de suegras con nuera, \ riñas de fieras.  
 Si bien me quisiese mi tía, \ bien me haría.  
 Si no fuésedes mi tía, \ papirotazos que os daría.  
 Sopas añadidas, \ no al sobrino de mi tía.  
 Tía Juana, \ ¿es usted la muerta o su hermana? \ Mi hermana; \ que, si lo fuera, \ no lo negara.  
 Tu padre y mi madre, hermanos; \ pero la torta es mía.  
 Una cosa rara sucedió en la muerte de mi tía: \ que un rato antes de morir, aún vivía.  
 Va < donde > onde tu < tía > tía, \ no cada < día > día.  
 Ya sabe guisar la tía Mónica, \ ma[s] con la alborná y la alcuza.

### **8.2.1.- Designación no familiar**

Como la tía Canillas.

Hacer el mismo caso de una persona \ que de la tía Grijalba.

La economía de la tía Mancanona, \ que cocía dos pucheros en un día por economizar carbón, \ y se los comía juntos.

La tía Marimanta.

La tía Marizápalos.

La tía Perala, \ cuanto más vieja, más mala.

Los hijos de la tía Tomasa, \ que de puro mal ángel tenían gracia.

Los sobrinos de la tía Ignacia, \ que de puro esaboritos < desaboridos > hacían gracia.

"Madre" acá, "Madre" acullá; \ era la tía que la sacó a volar.

No conoce a la tía Jacinta.

Ser como la tía Cotilla.

Tener condición de tía.

Tener más remiendos \ que la saya de la tía Cosijos.

Tener una condición como una tía.

### **8.3.- La prima**

A mi comadre la Centolla, \ todos los días se le pega la olla; \ y mi prima la de Segarra, \ cuanto pone a asar se le achicharra; \ pero a mí, sea Dios loado, \ ni la olla se me pega, \ ni se me quema el asado.

Con achaque < 'excusa' > de primo, \ a la primita me arrimo.

Con achaque < 'excusa' > de primo, \ entro y te veo.

Cuanto más primo, \ más me arrimo.

Dicen y decimos \ que es peligroso el trato entre primas y primos.

Entre primo y prima, \ Jabalcuz por medio.

Más ayuda la mañana \ que no prima ni hermana.

Más ayuda la mañana \ que prima ni hermana.

No hay prima sin tercera, \ ni olla sin cobertera.

Si tienes novia con primos, \ tú harás el primo.

#### **8.3.1.- La prima por exigencias de rima**

Vámonos a la calle, prima; \ que se me cae la casa encima.

### **8.4.- La sobrina**

No hay monja sin vecina, \ ni cura sin sobrina.

Riñas de sobrinas con tías, \ riñas de arpías; \ riñas de suegras con nueras, \ riñas de fieras.

## 8.5.- La abuela

Abuela, \ ¿dónde os daré que no os duela? \ ¡Ay, nieto!, \ en este remicando prieto.

< Abuela > Agüela, \ ¿dónde vos daré que no vos duela? \ Ahí, nieto, \ en este remicando prieto.

¡Ah, \ la gracia de mi bebé!

Bien se conoce que no tiene abuela.

Dale, buena, \ un palo a mi abuelo \ y dos a mi abuela.

De esa manera, \ mi abuela.

Ei luto de la abuela, \ corre que vuela; \ y el del abuelo, \ dura lo que el duelo.

En Porcuna, \ buena sólo una; \ y ésa se murió, \ el día que la nanita nació.

Éramos pocos \ y parió abuela.

Éramos pocos \ y parió mi abuela.

Éramos treijota \ y parió mi abuela.

Hace tiempo que se le murió su abuela.

Ir a la casa de abuela.

La que por mí se desvela, \ ésa es mi madre y mi abuela.

Mariquita, haz como buena. \ Haré como tía, madre y abuela.

Mariquita, haz como buena. \ Haré como tu madre y < abuela > agüela.

Mariquita, haz como buena. \ Haré como tú, madre y < abuela > agüela.

Más alabado \ que nieto de agüela < abuela > .

Mi abuela gas:º un azumbre, \ por no perder la costumbre.

No cabíamos a la candela, \ y parió mi abuela.

No cabíamos al fuego, \ y parió la de nuestro abuelo.

No cabíamos al fuego, \ y parió mi abuela.

No cabíamos en casa, \ y parió la abuela.

No cabíamos en casa, \ y parió mi abuela.

< Nosotros > Nos éramos, compeñuela, \ y parió nuestra abuela.

Padre, hijo y abuela, \ tres cucharas y una cazuela.

Pecosa, y no de viruelas, \ para su abuela.

Que se lo cuente a su abuela.

Quien no tiene abuela que le < lo > alabe, \ él se lo hace.

¿Quieres saber cómo será tu amada de aquí a veinte años y de aquí a cuarenta? \ Mira a su madre y a su abuela.

Regaña la abuela y dice el mozalbete: \ "Que me apunten siete: \ tres en cada nalga \ y uno en el ojete".

Si la < 'abuela' > vaya tenía cuco < 'pene' >, \ la llamaban (se llamaba) papu < 'abuelo' > .

Si mi < 'abuela tuviera pene' > vavá tenía cucú, \ sería papú < 'abuelo' > .

### 8.5.1.- La abuela por exigencia de rima

A la luz de la vela, \ pasa por mocita la abuela.

A tu abuela \ con esa pajueta.

¿Militar y no tañer la vihuela? \ Cuénteselo usted a su abuela.

### 8.6.- Las parientas

Cuando fueres a la venta, \ ella sea tu parienta.

Cuando fueres a la venta, \ la ventera sea tu parienta.

Cuando fueres a tierra ajena, \ la huéspedea sea tu parienta.

Cuando fueres al mesón, \ la mesonera sea tu parienta, \ y el mesonero non.

De parienta con pariente, \ hijos raquíticos o imbéciles.

Desde el Levante al Poniente, \ de la mujer seas pariente.

En cualquier parte que vayas, \ pariente seas de las sayas.

En la casa del cóliciente, \ a la mujer tengas por pariente.

Más quiero amiga llana \ que parienta falsa.

Pariente con parienta \ no hacen buena ralea.

Ropa de parienta \ no calienta.

Si pariente has de ser, \ séaslo de la mujer.

### 8.7.- Los linajes

Bien se parece a la casta.

El melón y la mujer, \ por la casta los has de escoger.

En cuantos linajes son, \ hay al menos un ladrón; \ que de haber un pobre, o puta, \ nadie lo duda.

En luengos linajes \ hay putas, ladrones y frailes.

Entre duques y condes, \ putas y ladrones.

Gran portento \ el del noble de largo abolengo: \ descender de cien mujeres \ que ninguna faltó a sus deberes.

Grandezas de bastardía, \ a no haber habido putas, \ no las habría.

La casta de los Rubiños: \ las mujeres barbonas \ y los hombres lampiños.

Linaje sin ladrón y sin puta, \ no lo hubo nunca.

Linaje varias veces pasado por mujer, \ ¿no habrá dado al través?

Más vale hombre sin fortuna \ que fortuna sin hombre: \ el uno, la ganará; \ la otra se perderá.

Monjas y frailes, putas y pajes, \ todos vienen de grandes linajes.

Monjes y frailes, putas y pajes, \ todos vienen de grandes linajes.

Mujer hermosa, rica, sabia o de linaje, \ es incomportable.

Mujeres y melones, \ los de buena casta son los mejores.

Ni mula con tacha, \ ni mujer sin raza.  
 Ni puta ni peje \ de bajo linaje.  
 Niña y viña, \ de buena liña.  
 No hay esclavo cobarde, \ ni puta de ruin linaje.  
 No hay generaci3n \ de no haya puta o ladr3n.  
 No hay generaci3n \ sin puta o ladr3n.  
 No hay larga parentía \ sin putería.  
 No hay linaje sin putas, \ ni muladar sin pulgas.  
 No hay muladar sin pulgas, \ ni linaje sin ladr3n o puta.  
 No vi generaci3n \ sin mujer loba o ladr3n.  
 Quien dijere que en su linaje no hay puta, ladr3n ni pobre, \ ponga aqu3 su nombre.  
 ¡Tanto presumir de blas3n, \ para casarse al cabo con Juan Terr3n!  
 Todos a sus cabos \ tienen putas y bellacos.

## 9.- La familia pol3tica

### 9.1.- La nuera

A vos lo digo, mi nuera; \ entendedlo vos, mi suegra.  
 A vos vu' lu digo, mi 'stuegre ('isfuegre'), \ para qui intienda la mi nuere < A vos os lo digo, mi suegra, para que entienda la mi nuera > .  
 Acu3rdate, nuera, \ de que serás suegra.  
 Acu3rdate, suegra, \ de que fuiste nuera.  
 Al puerco y al yerno y a la nuera, \ enseñarles la puerta.  
 Bebe de lo mejor \ y come de lo rico y de lo tierno, \ y ayúnalo nueras y yernos.  
 Cuando pasa a mejor vida el suegro, \ lo propio acontece a nueras y yernos.  
 Cuando teniendo qué comer ayuna el suegro, \ se r3e el diablo a la par que las nueras y los yernos.  
 Cuantu (Tantu) ture la nievi di Pesah, \ tanto ture la nuere a la meze.  
 Cuñada y suegra, \ ni de barro buena; \ nuera, \ ni de barro ni de cera.  
 De nueras y yernos no te preocupes; \ como tú buscaste, que ellos busquen.  
 Ésa es la más negra: \ no tener madre y tener suegra.  
 La nuera < trae ajuar > trae achugar de oro y marfil, \ la suegra tiene siempre que < decir > decir.  
 La nuera no es sabrosa, \ aunque sea de miel.  
 La nuera por la suegra, \ cagáronse en la puerta.  
 La nuera rogada \ es bien recibida en casa.  
 La nuera, como la escogieres; \ el yerno, como saliere.

La nuera, rogada; \ y la olla, reposada.  
 La c'la, reposada; \ y la nuera, rogada.  
 La primera nuera \ se parece a su suegra.  
 Las patatas y las nueras, \ de la montaña; \ el trigo y los yernos, \ de la tierra baja.  
 Mis < hijos > fijos casados, \ mis males doblados.  
 No se acuerda la suegra \ que fue nuera.  
 No tan doméstica nuera, \ que se reconozca sujeta.  
 Nuera, \ culebra con quimané.  
 Nuera, cuñada y suegra, \ palabras negras.  
 Nuera, \ dolor de muela.  
 Nuera en casa, \ casa desfamada.  
 Nuera < fuiste > fuertes, suegra serás; \ lo que < hiciste > hiciste, te < harán > farán.  
 Nuera, \ ni de barro ni de cera.  
 Nuera rogada, \ y olla reposada.  
 Nuera y yernos, \ no vivas con ellos; \ o de otra manera te lo digo: \ que no vivan contigo.  
 Nuera; yernos, \ para los hijos, gloria; \ para su suegro, infierno.  
 Nuera y yernos, \ tenerlos lejos.  
 Nuera, \ culebrica.  
 Pan de trigo, \ para contigo; \ pan de centeno, \ para tus nuera y yernos.  
 Pensaba el viejo ser eterno, \ y afanábase juntando para nuera y yernos.  
 Pera y nuera buena, \ la que no suena.  
 Suegra viviendo con su yerno, \ la antesala del infierno; \ y viviendo con su nuera, \ la mismísima caldera.  
 Suegra, \ ni de azúcar buena; \ nuera, \ ni de barro ni de cera.  
 Tanto ture la nievi di Pesah, \ tanto ture la nuera a la meze.  
 < Traer > Traer nuera < a > en casa \ es traer al huecco con tañedores.  
 Vamos a echar, señora. \ Mi nuera, no es hora.  
 Vivir con suegra, nuera y yernos, \ anticipado infierno.  
 Vivir no quieras \ ni con yernos ni con nuera.  
 Yernos y nuera, \ a cien leguas; \ hermanos y hermanas, \ a cien varas.  
 Yernos y nuera, \ de mis hijos son familia, \ pero no familia mía.  
 Yernos y nuera, \ empalmes son de extraña madera.  
 Yernos y nuera, \ para el necio que los quiera; \ porque vivir con nuera y yernos \ es anticipar el infierno.

### 9.1.1.- Relación entre nuera y suegra

A casa de tu hermana, \ una vez a la semana; \ y a la de tu suegra, \ una vez, cuando se muera.  
 A la higuera pide agraz, \ y no a suegras y nuera paz.  
 A ti lo digo, < hijuela > fijuela; \ entiéndelo tú, mi nuera.  
 A ti lo digo, hijuela; \ entendido vos, mi nuera.

A ti lo digo, hijuela;\ entiéndelo tú, nuera.  
 "A ti lo digo, hijuela";\ entiéndete tu nuera.  
 A ti te lo digo, hijuela;\ entiéndelo tú, mi nuera.  
 A ti te lo digo, mi hija;\ que lo entienda (la) mi nuera (tú entiéndelo, mi nuera).  
 A ti te lo digo, mi hija;\ que lo entienda mi nuera.  
 A ti te lo digo, mi hija;\ tú entiéndelo, mi nuera.  
 A vos lo digo, < hijuela > fijuela;\ entendedlo vos, mi nuera.  
 A vos lo digo, mi nuera;\ < entendedlo > entendedlo vos, mi suegra.  
 A vos lo digo, mi nuera;\ entendedlo vos, mi suegra.  
 A vos vu' lu digo, mi 'sfuegre ("isfuegre"),\ para qui intiendi la mi nuere < A vos os lo digo, mi saegra,  
 para que entienda la mi nuera > .  
 Acuérdate, nuera,\ de que serás suegra.  
 Acuérdate, suegra,\ de que fuiste nuera.  
 Al hijo de la hija,\ métele < lo > en la vedija;\ al de la nuera,\ dale del pan y échale < lo > fuera.  
 Al hijo de mi hija,\ pónmele < lo > en la rodilla;\ y al hijo de mi nuera,\ dale pan y vaya fuera.  
 Amistá[d] entre suegra y nuera no hay.  
 Amor de suegra y nuera,\ de los dientes afuera.  
 Amor de suegra y nuera,\ de los dientes para afuera.  
 Amor de suegra,\ halagos de gata.  
 Antes echará uvas la higuera,\ que buena amistad la suegra con la nuera.  
 Aquélla es mi nuera,\ la de los pabilones en la rueca;\ y aquélla es mi hija,\ la que bonito lo bila.  
 Arremangóse mi nuera,\ y volcó en el fuego la caldera.  
 Barre la nuera \ lo que ve la suegra.  
 Bien fríe mi nuera,\ con el pico de la accitera.  
 < Bosteza > Bosteja mi < hija > fija \ de la tripa vacía,\ bosteja mi nuera \ de la tripa < llena > yena.  
 Con tu hijo puedes tener cien peloterías;\ pero una sola con tu nuera.  
 < Consuegrar > Consograr \ es hierro mascar.  
 ¿Cuándo está en paz la nuera y la suegra?\ Cuando sube el asno a la escalera.  
 ¿Cuándo están en paz la suegra y la nuera?\ Cuando el asno sube la escalera.  
 ¿Cuándo se quijeren (viven) suegra con nuera?\ Cuando el asno sube escalera (asube el asno por la escalera).  
 ¿Cuándo se quijeren nuera con suegra?\ Cuando < sube > asube el asno por la escalera.  
 ¿Cuándo se quijeren suegra con nuera?\ Cuando el asno sube escalera.  
 ¿Cuándo viven suegra con nuera?\ Cuando el asno < sube > asube por la escalera  
 De nuera a suegra \ van veinte años y veinte mil leguas.  
 En cuanto fui nuera,\ nunca tuve buena suegra;\ y en cuanto fui suegra,\ nunca tuve buena nuera.  
 En la casa donde hay suegra,\ no hay hora buena.  
 En la casa donde hay suegra,\ vive mal la nuera.  
 Entre la suegra y la nuera,\ dejan la casa sin barrer.

Entre la suegra y la nuera, \ queda la casa sin barrer.  
 Entre suegra y nuera, \ no hay una hora buena.  
 Ésa es la más negra: \ no tener madre y tener suegra.  
 Eso barre la nuera \ que no ve la suegra.  
 Eso barre la nuera \ que ve la suegra.  
 La nuera < trae ajuar > trae achugar de oro y marfil, \ la suegra tiene siempre que < decir > decir.  
 La nuera por la suegra, \ cagáronse en la puerta.  
 La primera nuera \ se parece a su suegra.  
 Labor comenzada, \ no la muestres a suegra ni cuñada \ hasta que esté acatada.  
 Leña de higuera, \ córtela mi hijo \ y quémela mi nuera.  
 Leño de higuera, \ que lo quemé ni nuera.  
 Limpiar lo que ve la suegra, \ es de mujer puerca.  
 Los hijos de la hija, \ junto a la verija; \ los de la nuera, \ un poquito más afuera.  
 Los hijos de las hijas, \ se les da pan y se sientan en la silla; \ y si los hijos son sus padres, \ se les da pan y se echan a la calle.  
 Los hijos de mis hijas, mis nietos son; \ los de mis hijos, ni sí ni no.  
 Los hijos de mis hijas, mis nietos son; \ los de mis hijos, no lo sé yo.  
 Madre < e > y hija \ caben en la camisa; \ suegra y nuera \ no caben en la tela.  
 Madre e hija \ caben en una camisa; \ suegra y nuera, \ ni en toda la pieza.  
 Mi nuera bien < cocina > cucina, \ iguay de la < del > aceite y de la < harina > farina!  
 Mi nuera bien me guisa, \ iguay < del > de la aceite y de la harina!  
 Mis < hijos > fijos casados, \ mis males doblados.  
 Ni por yernos ni por nueras \ aborrandó ochavos te mueras.  
 No se acuerda la suegra \ que fue nuera.  
 No tan doméstica nuera, \ que se reconozca sujeta.  
 Nuera < fuiste > fuertes, suegra serás; \ lo que < hiciste > ficiste, te < harán > farán.  
 Nuera, \ culebra con quimané.  
 Nuera, \ dolor de muela.  
 Nuera y suegra, \ gata y perra.  
 Nueras y yernos, \ para los hijos, gloria; \ para su suegro, infierno.  
 Nuerica, \ culebrica.  
 Nunca otro mal me venga, \ sino que se muera mi suegra.  
 Para mí no puedo, \ y devanaré para mi suegra.  
 ¿Para quién es esta paparrona? \ Para eya < ella >, señora suegra. \ ¡Para mí es esta paparrica!  
 Por el < hijo > fijo, siniora < señora >; \ por el hijo, escoba.  
 Primero son mis tragaderas \ que mis yernos y nueras.  
 ¿Por qué me paso con mi suegra? \ Porque yo soy la buena.  
 ¿Quién es mi nuera? \ La de los pendoleros de la rueca.



¿Quién es mi nuera? \ La de los pendoleros en la rueda.  
 Riñas de sobrinas con tías, \ riñas de arpías; \ riñas de suegras con nueras, \ riñas de fieras.  
 Sólo en la batalla del pan tierno \ contarás con tus nueras y yernos.  
 Suegra viviendo con su yerno, \ la antesala del infierno; \ y viviendo con su nuera, \ la mismísima caldera.  
 Suegra, \ ni de azúcar buena; \ nuera, \ ni de pasta ni de cera.  
 Suegra, \ ni de barro buena; \ nuera, \ ni de barro ni de cera.  
 Suegra, nuera y yerno, \ la antesala del infierno.  
 Suegra y nuera \ comen mal a una mesa.  
 Suegra y nuera, \ ni en una era; \ madre e hija, \ en una hotija.  
 Suegra y nuera, \ ni en una talega.  
 Suegra y nuera, \ no hay peor parentela.  
 Suegra y nuera, y perro y gato, \ no comen bien en un plato.  
 Suegras y nueras, \ en una era, \ al sol de la siesta.  
 Tan limpia es mi nuera \ que hasta los ajos lava.  
 Tanto es de limpia mi nuera, \ que con guantes friega.  
 < Traer > Traer nuera < a > en casa \ es traer al buerco con tañedores.  
 Vamos a echar, señora. \ Mi nuera, no es hora.  
 ¿ < Viste > Vistes allá a mi nuera, \ la de los pavilones en la rueda?  
 Vivir con suegra \ es pasar la pena negra.  
 Vivir con suegra, nueras y yernos, \ anticipado infierno.  
 Vivir no quieras \ ni con yernos ni con nueras.  
 Yernos y nueras, \ a cien leguas; \ hermanos y hermanas, \ a cien varas.  
 Yernos y nueras, \ de mis hijos son familia, \ pero no familia mía.  
 Yernos y nueras, \ para el necio que los quiera; \ porque vivir con nueras y yernos \ es anticipar el infierno.

### 9.1.2.- Deberes de la nuera

A mi nuera, echando agua y harina, \ la < le > crece la masa entre las manos.  
 Arremangóse mi nuera, \ y volcó en el fuego la caldera.  
 Barre la nuera \ lo que ve la suegra.  
 Bien fríe mi nuera, \ con el pico de la accitera.  
 Bien guisa mi nuera, \ con el pico de la accitera.  
 Calzonas rotos no deshonran a quien los lleva, \ sino a su hija, a su mujer o a su nuera.  
 El barrido de la nuera.  
 Entre la suegra y la nuera, \ dejan la casa sin barrer.  
 Entre la suegra y la nuera, \ queda la casa sin barrer.  
 Eso barre la nuera \ que no ve la suegra.  
 Eso barre la nuera \ que ve la suegra.  
 La (Mi) nuera bien me guisa, \ iguay < del > de la aceite y la harina!

La nuera por la suegra, \ cagáronse en la puerta.  
 La ropa de mi nuera, \ cuando seca blanquea.  
 Leña de biguera, \ córtela mi hijo \ y quemela mi nuera.  
 Limpiar lo que ve la suegra, \ es de mujer puerca.  
 Mi nuera bien < cocina > cucina, \ iguay de la < del > aceite y de la < harina > farina!  
 Mi nuera bien me guisa, \ iguay < del > de la aceite y de la harina!  
 Mi nuera es tan elegante, \ que hasta para fregar usa guantes.  
 ¿Quién es mi nuera? \ La de los pendoleros de la rueca.  
 Remangóse mi nuera \ y llevóse el pan y las maseras.  
 Tan limpia es mi nuera \ que hasta los ajos lava.  
 Tanto es de limpia mi nuera, \ que con guantes friega.  
 Tanto es de limpia mi nuera, \ que hasta los ajos lava.  
 ¿ < Viste > Vistes allá a mi nuera, \ la de los pavilones en la rueca?

### 9.1.3.- Comparación entre hija y nuera

A la hija, \ pan y comedia; \ y a la nuera, \ pan y afuera.  
 A la hija, \ pan y comida; \ y a la nuera, \ pan y afuera.  
 A ti lo digo, < hijuela > fijuela; \ entiéndelo tú, mi nuera.  
 A ti lo digo, hijuela; \ entendedlo vos, mi nuera.  
 A ti lo digo, hijuela; \ entiéndelo tú, nuera.  
 "A ti lo digo, hijuela"; \ entiéndete tu nuera.  
 A ti te lo digo, hijuela; \ entiéndelo tú, mi nuera.  
 A ti te lo digo, mi hija; \ que lo entienda (la) mi nuera (tú entiéndelo, mi nuera).  
 A ti te lo digo, mi hija; \ que lo entienda mi nuera.  
 A ti te lo digo, mi < hija > fija; \ tú entiéndela, mi nuera.  
 A ti te lo digo, mi hija; \ tú entiéndelo, mi nuera.  
 A vos lo digo, < hijuela > fijuela; \ entendedlo vos, mi nuera.  
 Al hijo de la hija, \ métele < lo > en la vendija; \ al de la nuera, \ dale del pan y échale < lo > fuera.  
 Al hijo de mi hija, \ métele < lo > en la vendija; \ al de la nuera, \ dale del pan y échale < lo > fuera.  
 Al hijo de mi hija, \ pónamele < lo > en la rodilla; \ y al hijo de mi nuera, \ dale pan y vaya fuera.  
 Aquélla es hija, \ que bien lo aliña.  
 Aquélla es mi nuera, \ la de los pavilones en la rueca; \ y aquélla es mi hija, \ la que bonito lo hila.  
 Bosteza mi hija \ de la tripa vacía, \ bosteza mi nuera \ de la tripa llena.  
 < bosteza > Bostejez mi < hija > fija \ de la tripa vacía, \ bosteja mi nuera \ de la tripa < llena > yena.  
 De mi hija, comeré gallo; \ de mi hijo, ni proballo.  
 El hijo de mi hija, \ pónamele < lo > en la rodilla; \ y el hijo de mi nuera, \ dale pan y vaya fuera.  
 Hijo de mi hija, mi nieto ser; \ hijo de mi hijo, yo no su madre saber.  
 Leña de encina, \ córtela mi yerno \ y quemela mi hija.

Leña de higuera, \ córtela mi hijo \ y quémela mi suera.

Los hijos de la hija, \ junto a la verija; \ los de la suera, \ un poquito más afuera.

Los hijos de las hijas, \ se les da pan y se sientan en la silla; \ y si los hijos son sus padres, \ se les da pan y se echan a la calle.

Mi hija que hipa, \ de hambre está ahita; \ mi suera que boateza, \ de harta está tesa.

Mi hija que hipa, \ de hambre está ahita; \ mi suera que boceza, \ de harta está tesa.

## 9.2.- El yerno

A hija casada, \ salen yernos.

A hija casada, \ sálenle yernos.

A la hija casada, \ sálennos yernos.

Al puerco y al yerno y a la suera, \ enseñarles la puerta.

Bebe de lo mejor \ y come de lo rico y de lo tierno, \ y ayúncalo sueras y yernos.

Con los majuelos que planté, \ buenos yernos tendré.

Con mujer hermosa, casa ruinosa o yerno loco, \ no hay pobre ocioso.

Cuando pasa a mejor vida el suegro, \ lo propio acontece a sueras y yernos.

Cuando teniendo qué comer ayuna el suegro, \ se ríe el diablo a la par que las sueras y los yernos.

De sueras y yernos no te preocupes; \ como tú buscaste, que ellos busquen.

Dos yernos a una hija.

Dos yernos con una hija.

El que casa bien a su hija, \ adquiere un hijo.

El que la casa mal, \ pierde una hija.

Hacer de una hija dos yernos.

La buena hija \ trae buen hijo.

La buena hija \ trae buen hijo; \ pues cuando se casa, \ trae buen yerno a casa.

La hija casada, \ diez yernos a la puerta a demandarla.

La hija casada, \ sálennos yernos.

La suera, como la escogieres; \ el yerno, como saliere.

Las patatas y las sueras, \ de la montaña; \ el trigo y los yernos, \ de la tierra baja.

Mi hija es vuestra y el año es luengo; \ reportaos, yerno.

Mis hijas casadas, \ mis ansias dobladas.

No dure más mi yerno \ que cuartanas en invierno.

No lo < llames > yames yerno \ fista < hasta > que tenga el anillo al < anillo en el > dedo.

No me llames yerno \ si no me ves el < anillo en el > anillo al dedo.

Sueras y yernos, \ no vivas con ellos; \ o de otra manera te lo digo: \ que no vivan contigo.

Sueras y yernos, \ para los hijos, gloria; \ para su suegro, infierno.

Sueras y yernos, \ tenerlos lejos.

Pan de trigo, \ para contigo; \ pan de centeno, \ para tus sueras y yernos.

Pasará la pena negra, \ el que viva con su suegra. \ Y las penas del infierno, \ la que vive con su yerno.  
 Pensaba el viejo ser eterno, \ y afanábase juntando para nueras y yernos.  
 Suegra, nuera y yerno, \ la antesala del infierno.  
 Suegra viviendo con su yerno, \ la antesala del infierno; \ y viviendo con su nuera, \ la mismísima caldera.  
 Suegra y yerno, \ medio infierno.  
 Suegro, yernos y cuñadas juntos..., \ difuntos.  
 Tínclo, suegra y yerno, \ semejanza de infierno.  
 Tres veces Juan se casó \ y con tres suegras vivió; \ si al infierno no fue, \ aquí lo pasó.  
 Un buen yerno, un hijo más; \ un mal yerno, una hija menos.  
 Vivir con suegra, nueras y yernos, \ anticipado infierno.  
 Vivir no quieras \ ni con yernos ni con nueras.  
 Yernos y nueras, \ a cien leguas; \ hermanos y hermanas, \ a cien varas.  
 Yernos y nueras, \ de mis hijos son familia, \ pero no familia mía.  
 Yernos y nueras, \ empalmes son de extraña madera.  
 Yernos y nueras, \ para el necio que los quiera; \ porque vivir con nueras y yernos \ es anticipar el infierno.

### 9.2.1.- Relación entre yerno y suegra

Amistad de yerno, \ sol de invierno.  
 La suegra con el yerno, \ como el sol de invierno: \ cuanto más me allego, \ más me hielo.  
 La suegra y el yerno, \ como el sol de < invierno > invierno: \ más me allego \ y más me hielo.  
 Leña de cocina, \ córtela mi yerno \ y quémela mi hija.  
 Lo que se suelta de la ballesta, \ quiere el yerno para la suegra.  
 Ni por yernos ni por nueras \ ahorrando ochavos te nueras  
 Nunca otro mal me venga, \ sino que se muera mi suegra.  
 Pasará la pena negra, \ el que viva con su suegra. \ Y las penas del infierno, \ la que vive con su yerno.  
 Primero son mis tragaderas \ que mis yernos y nueras.  
 Sólo en la batalla del pan tierno \ contarás con tus nueras y yernos.  
 Suegra y yerno, \ medio infierno.  
 Tínclo, suegra y yerno, \ semejanza de infierno.  
 Tres veces Juan se casó \ y con tres suegras vivió; \ si al infierno no fue, \ aquí lo pasó.  
 Vivir con suegra \ es pasar la pena negra.  
 Vivir con suegra, nueras y yernos, \ anticipado infierno.  
 Vivir no quieras \ ni con yernos ni con nueras.  
 Yernos y nueras, \ a cien leguas; \ hermanos y hermanas, \ a cien varas.  
 Yernos y nueras, \ de mis hijos son familia, \ pero no familia mía.  
 Yernos y nueras, \ para el necio que los quiera; \ porque vivir con nueras y yernos \ es anticipar el infierno.

### 9.3.- La consuegra

< Consuegrar > Consagrar \ es hierro mascor.

Señora consuegra, \ para que lo coma el perro, \ cómalo ella.

Una congrueca (¿consuegra?), \ de otra siempre tiene dentera.

### 10.- El incesto

Desde que vi a mi tía, \ muero de acedía; \ desde que no la veo, \ muero de deseo.

Desde que veo a mi tía, \ muero de acedía; \ desde que no la veo, \ muero de deseo.

El bobo de Coria, \ que burló a su madre y a sus hermanas, \ y preguntaba si era pecado.

El bobo de Coria, \ que empuñó a su madre y a sus hermanas, \ y preguntaba si era pecado.

El bobo de Coria, \ que rascaba los pies a su madre.

Labrador que no cría, \ tome una hija.

Quien no tiene corajina duerma, \ con su madre se acuesta.

Si bien me quisiese mi tía, \ bien me haría.

Si tienes novia con primos, \ tú harás el primo.